叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《亡灵书》(the Book Of The Dead) 000001

2. 《亡灵书》(the Book Of The Dead) 000002

3. 《亡灵书》(the Book Of The Dead) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《亡灵书》(The Book of the Dead)
第1/3页

[peɪdʒ][wʌn]
page 1
页 1

第1页

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
The Book of the Dead .
这 书 的 这 死的 .

《亡灵书》。

[peɪdʒ][wʌn]
page 1
页 1

第1页

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
The Title .
这 标题 .

标题。

" [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] " [ɪz][ðə; ði]['taɪt(ə)l] [naʊ] ['kɒmənli] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kə'lekʃ(ə)n]
" Book of the Dead " is the title now commonly given to the great collection
" 书 的 这 死的 " 是 这 标题 现在 通常 给定 到 这 伟大的 收藏
[ɒv; əv]['fjuːnərəri][teksts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] [skraɪbz] [kəm'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt]
of funerary texts which the ancient Egyptian scribes composed for the benefit
的 葬礼 文本 哪个 这 古老的 埃及人 抄写员 由 为了 这 益处
[ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
of the dead .
的 这 死的 .

《亡灵书》是现在人们通常用来指代古埃及文士为逝者编写的大量丧葬文本的名称。

[ðiːz] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [spelz] [ænd; ənd][,inkæn'teiʃən] , [hɪmz] [ænd; ənd] ['lɪtəni] , ['mædʒɪk(ə)l]
These consist of spells and incantations , hymns and litanies , magical
这些 由 的 咒语 和 咒语 , 赞美诗 和 连祷文 , 神奇
['fɔːmjʊliː] [ænd; ənd] [nems] ,
formulae and names ,
公式 和 姓名 ,

这些包括咒语和符咒、赞美诗和祷文、魔法公式和名称。

[wɜːdz] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] [preə(r)z] ,
words of power and prayers ,
字 的 力量 和 祈祷 ,

充满力量的话语和祈祷，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [kʌt] [ɔː(r)] ['peɪntɪd] [ɒn] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['pɪrəmɪdz] [ænd; ənd] [tuːmz] ,
and they are found cut or painted on walls of pyramids and tombs ,
和 他们 是 成立 切 或者 绘 在 墙壁 的 金字塔 和 陵墓 ,

它们被发现雕刻或绘制在金字塔和陵墓的墙壁上。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɒn] ['kɔːfɪnz] [ænd; ənd] [sɑː'kɒfəgaɪ] [ænd; ənd][rəʊlz][ɒv; əv][pə'paɪəraɪ] .
and painted on coffins and sarcophagi and rolls of papyri .
和 绘 在 棺材 和 石棺 和 卷 的 纸莎草 .

并绘制在棺材、石棺和纸莎草纸卷轴上。

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] " [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] " [ɪz] ['sʌmwɒt] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] ,
The title " Book of the Dead " is somewhat unsatisfactory and misleading ,
这 标题 " 书 的 这 死的 " 是 有些 不令人满意 和 误导性的 ,

《亡灵书》这个书名有些不尽如人意，而且容易误导读者。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][teksts]['naɪðə(r)] [fɔːm] [ə; eɪ] [kə'nektɪd] [wɜːk] [nɔː(r)] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][wʌn]['pɪəriəd] ;
for the texts neither form a connected work nor belong to one period ;
为了 这 文本 两者都不 形式 一个 连接 工作 也不 属于 到 一 时期 ;

因为这些文本既不构成一部连贯的作品，也不属于同一时期；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌmɪsə'leɪniəs] [ɪn]['kærəktə(r)] ,
they are miscellaneous in character ,
他们 是 各种各样的 在 特点 ,

它们性质各异，

[ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [wɪð] [huːm]
and tell us nothing about the lives and works of the dead with whom
和 告诉 我们 没有什么 关于 这 生活 和 作品 的 这 死的 和 谁
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] .
they were buried .
他们 是 埋葬 .

却丝毫没有告诉我们与他们一同下葬的死者的生平事迹。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [pə'zest] ['meni] ['fjuːnərəri] [wɜːks] [ðæt] [mait] ['raɪtli] [biː; bi] [kɔːld] "
Moreover , the Egyptians possessed many funerary works that might rightly be called "
而且 , 这 埃及人 拥有 许多 葬礼 作品 那 可能 没错 是 称为 "
[bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ,
Books of the Dead ,
图书 的 这 死的 ,

此外，埃及人拥有许多丧葬作品，可以恰当地称为“亡灵书”。

" [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][bɔː(r)][ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][trænz'leɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)l] "
" but none of them bore a name that could be translated by the title "
" 但 没有任何 的 他们 钻孔 一个 姓名 那 可以 是 翻译 经过 这 标题 "
[bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
Book of the Dead .
书 的 这 死的 .

但它们中没有一本的名称可以翻译成“亡灵书”。

" [ðɪs] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fjuːnərəri][teksts][ɪn][ðə; ði][fɜːst]
" This title was given to the great collection of funerary texts in the first
" 这 标题 曾是 给定 到 这 伟大的 收藏 的 葬礼 文本 在 这 第一的
['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [baɪ][ðə; ði][ˌpaɪə'nɪə(r)][ˌiːdʒɪp'tɒlədʒɪst] ,
quarter of the nineteenth century by the pioneer Egyptologists ,
四分之一 的 这 第十九 世纪 经过 这 先锋 埃及学家 ,

“这个标题是十九世纪初埃及学先驱们为大量丧葬文献集所起的。”

[huː] [pə'zest] [nəʊ][ɪg'zækt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒntents] .
who possessed no exact knowledge of their contents .
WHO 拥有 不 精确的 知识 的 他们的 内容 .

他们对这些东西的内容一无所知。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði][rəʊlz][ɒv; əv][pə'paɪrəs] [ɪn'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [ˌhaɪərə'glɪfɪk]
They were familiar with the rolls of papyrus inscribed in the hieroglyphic
他们 是 熟悉的 和 这 卷 的 纸莎草 铭文 在 这 象形文字
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌhaɪə'rætɪk]['kærəktə(r)] ,
and the hieratic character ,
和 这 僧侣体 特点 ,

他们熟悉用象形文字和僧侣体文字书写的纸莎草卷轴。

[fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiz] [ɒv; əv] ['sevrəl] [hæd; həd] [biːn] ['pʌblɪʃt] , [wʌn][bʌt; bət][ðə; ði][teksts][ɪn][ðem; ðəm]
for copies of several had been published , 1 but the texts in them
为了 副本 的 一些 有 到过 已发布 , 1 但 这 文本 在 他们
[wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd]['fræɡmənt(ə)ri] .
were short and fragmentary .
是 短的 和 片段 .

因为已经出版了几个副本，1 但其中的文本很短且不完整。

[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] Facsimile2 [ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['piːtə; 'petə] - [ɑː'men; eɪ'men] -
The publication of the Facsimile2 of the Papyrus of Peta - Amen -
这 发布 的 这 Facsimile2 的 这 纸莎草 的 佩塔 - 阿门 -
[neb] - [nest] - taui3 [baɪ][peɪdʒ] 2M . [kə'det] [ɪn] - [meɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌhaɪərə'ɡlɪfɪk] [tekst][ænd; ənd]
neb - nest - taui3 by page 2M . Cadet in 1805 made a long hieroglyphic text and
鼻 - 巢 - taui3 经过 页 2M . 学员 在 - 制成 一个 长的 象形文字 文本 和
['njuːmərəs] ['kʌləd] [vi'njets] [ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['stʌdi] ,
numerous coloured vignettes available for study ,
很多的 有色 小故事 可用的 为了 学习 ,

1805 年，M. Cadet 出版了 Peta-Amen-neb-nest-taui 纸莎草纸的摹本 2，使得人们得以研究其中冗长的象形文字文本和众多彩色插图。

[ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [ˌiːdʒɪp'tɒlədʒɪst] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði] " [ri'twɛl]
and the French Egyptologists described it as a copy of the " Rituel
和 这 法语 埃及学家 描述 它 作为 一个 复制 的 这 " 仪式
- " [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] .
Funéraire " of the ancient Egyptians .
- " 的 这 古老的 埃及人 .

法国埃及学家将其描述为古埃及"葬礼仪式"的复制品。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wɒz; wəz] [ˌʃæm'pɑːliən] [ˌel'iː] [ʒɜːn] , [bʌt; bət]['leɪtə(r)] , [ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm]
Among these was Champollion le Jeune , but later , on his return from
之中 这些 曾是 商博良 勒 青年 , 但 之后 , 在 他的 返回 从
['iːdʒɪpt] ,
Egypt ,
埃及 ,

这些人中就包括年轻的商博良，但后来，在他从埃及回来后，

[hiː; hi][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [ˌel'iː]['liːvrə] [dez] [mɔːt] , "
he and others called it " Le Livre des Morts , "
他 和 其他的 称为 它 " 乐 利弗 德斯 死亡 , "

他和其他人称之为"死者之书"。

" [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] , "
" The Book of the Dead , "
" 这 书 的 这 死的 , "

《亡灵书》

" [dæs; dɑːs] - , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" Das Todtenbuch , " etc .
" 达斯 - , " ETC .

《死亡之书》等等。

[ðiːz] ['taɪtlz][ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [træns'leʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['ɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [tuːm] -
These titles are merely translations of the name given by the Egyptian tomb -
这些 标题 是 仅仅 翻译 的 这 姓名 给定 经过 这 埃及人 墓 -
['rɔbəz] [tuː; tə] ['evri] [rəʊl][ɒv; əv] [ɪn'skraɪbd] [pə'paɪrəs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [wɪð] ['mʌmiz] ,
robbers to every roll of inscribed papyrus which they found with mummies ,
强盗 到 每一个 卷 的 铭文 纸莎草 哪个 他们 成立 和 木乃伊 ,
这些标题只不过是埃及盗墓者为他们在木乃伊墓中发现的每一卷刻有铭文的莎草纸所起的名称的翻译而已。

['neɪmli] , " - - [əl] - - , "
namely , " Kitâb - al - Mayyit , "
即 , " - - al - - , "

即《Kitâb-al-Mayyit》

" [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [mæn] , " [ɔː(r)] " - [əl] - - , "
" Book of the dead man , " or " Kitâb al - Mayyitun , "
" 书 的 这 死的 男人 , " 或者 " - al - - , "

《亡灵之书》或《Kitâb al-Mayyitun》

" [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] " ([plɜːr] .) .
" Book of the dead " (plur .) .
" 书 的 这 死的 " (复数 .) .

《亡灵书》(复数)。

[ðiːz] [men] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rəʊl] ,
These men knew nothing of the contents of such a roll ,
这些 男人 知道 没有什么 的 这 内容 的 这样的 一个 卷 ,

这些人对卷轴里的内容一无所知。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [seɪ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] " [ə; eɪ] [ded] [mænz] [bʊk] ,
and all they meant to say was that it was " a dead man's book ,
和 全部 他们 意思是 到 说 曾是 那 它 曾是 " 一个 死的 男人的 书 ,

他们想表达的只是，这是一本“死人的书”。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kɒfɪn] [wɪð] [hɪm] .
" and that it was found in his coffin with him .
" 和 那 它 曾是 成立 在 他的 棺材 和 他 .

“而且是在他的棺材里发现的。”

[wʌn] [siː] ['dʒɜːn(ə)l][diː] - , [dʒuːn] , - ; ['keɪləs] , ['æntɪk] .
1 See Journal de Trévoux , June , 1704 ; Caylus , Antiq .
1 看 杂志 德 - , 六月 , - ; 茎 , 古董 .

1 参见 Journal de Trévoux，1704 年 6 月；凯勒斯，安提克.

['iːdʒɪpt] . , [tɒm] .
Egypt . , tom .
埃及 . , 汤姆 .

埃及，汤姆。

[ai] , [pleɪt] - ; ['diːˌnɑn] , ['trævlz] , [pleɪts] - [ænd; ənd] - ; [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [diː] - ,
I , plate 21 ; Denon , Travels , plates 136 and 137 ; and Description de l'Égypte ,
我 , 盘子 - ; 德农 , 旅行 , 盘子 - 和 - ; 和 描述 德 - ,

I，板21； Denon，游记，第 136 和 137 版；和《埃及描述》，

[tɒm] . [ˌaɪ 'aɪ] , [pleɪt] - [ef ef] .
tom . II , plate 64 ff .
汤姆 . 二 , 盘子 - ff .

第二卷，第 64 页及后续页。

[ˌtuː'tuː]['koʊpi] - [-] ['ruːləʊ; ruː'ləʊ][diː][pə'paɪrəs] - - - ['dænz] [ən] [ˌtɑːm'boʊ] [dez]
2 Copie Figurée d'un Rouleau de Papyrus trouvé à Thèbes dans un tombeau des
2 副本 - 逼债 鲁洛 德 纸莎草 - - - 丹斯 联合国 墓地 德斯
[rwɑː] .
Rois .
罗伊斯 .

2 复制纸莎草纸卷的图，位于国王墓中的泰比斯。

['pærɪs] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] – - .
Paris , XIII – 1805 .
巴黎 , 十三 – - .

巴黎，13–1805 年。

[ðɪs] [pə'paɪrəs][ɪz] ['nɪəli] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['ʃtrɑːsbjrk] [baɪ]
This papyrus is nearly 30 feet in length and was brought to Strassburg by
这 纸莎草 是 几乎 - 脚 在 长度 和 曾是 带来 到 斯特拉斯堡 经过
[ə; eɪ]['peɪmɑːstə(r)][ɪn] [nə'poʊliənz] ['ɑːmi] [ɪn]['iːdʒɪpt] [kɔːld] - ,
a paymaster in Napoleon's Army in Egypt called Poussielgue ,
一个 出纳员 在 拿破仑的 军队 在 埃及 称为 - ,

这张莎草纸长近30英尺，是由拿破仑军队驻埃及的军需官普西尔格带到斯特拉斯堡的。

[huː] [səʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][em] . [kə'det] . [θriː] .
who sold it to M . Cadet . 3 .
WHO 卖 它 到 M . 学员 . 3 .

他把它卖给了 M. Cadet.3。

[ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌmɪfaɪd] ['bɒdi] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] [baɪ] [tot] .
The Preservation of the Mummified Body in the Tomb by Thoth .
这 保存 的 这 木乃伊 身体 在 这 墓 经过 托特 .

托特神在陵墓中保存木乃伊尸体的原理。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpriːdɪ'næstɪk; -daɪ-][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , [ai] . [iː] . , ['ves(ə)lz]
The objects found in the graves of the predynastic Egyptians , i . e . , vessels
这 对象 成立 在 这 坟墓 的 这 前王朝时期 埃及人 , 我 . e . , 船只
[ɒv; əv] [fuːd] ,
of food ,
的 食物 ,

在古埃及前王朝时期墓葬中发现的物品，例如盛放食物的器皿，

[flɪnt] [naɪvz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['wepənz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
flint knives and other weapons , etc . ,
燧石 刀具 和 其他 武器 , ETC . ,

燧石刀和其他武器等。

[pruːv] [ðæt] [ðiːz] ['ɜːli] ['dwelə(r)z][ɪn][ðə; ði] [naɪl] ['væli] [bɪ'liːvd] [ɪn][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]
prove that these early dwellers in the Nile Valley believed in some kind of a
证明 那 这些 早期的 居民 在 这 尼罗河 谷 相信 在 一些 种类 的 一个
['fjuːtʃə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
future existence .
未来 存在 .

这证明尼罗河谷的早期居民相信某种形式的来世。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [wɒz; wəz] , [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðeə(r)] [greɪvz] [kən'teɪn]
But as the art of writing was , unknown to them their graves contain
但 作为 这 艺术 的 写作 曾是 , 未知 到 他们 他们的 坟墓 包含
[nəʊ] [ɪn'skrɪpʃnz] ,
no inscriptions ,
不 铭文 ,

但由于他们不懂文字，他们的坟墓上没有任何铭文。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli][ɪn'fɜː(r)][frɒm; frəm][teksts][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'næstɪk]['pɪəriəd] [wɒt] [ðeə(r)]
and we can only infer from texts of the dynastic period what their
和 我们 能 仅有的 推断 从 文本 的 这 王朝 时期 什么 他们的
[aɪ'diəz][ə'baʊt][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)] .
ideas about the Other World were .
想法 关于 这 其他 世界 是 .

我们只能从王朝时期的文献中推断他们对另一个世界的看法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]
It is clear that they did not consider it of great importance to preserve the
它 是 清除 那 他们 做过 不是 考虑 它 的 伟大的 重要性 到 保存 这
[ded] ['bɒdi] [ɪn][æz; əz] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] [steɪt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
dead body in as complete and perfect state as possible ,
死的 身体 在 作为 完全的 和 完美的 状态 作为 可能的 ,

很明显，他们并没有把尽可能完整、完美地保存尸体视为非常重要的事情。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [greɪvz] [ðə; ði] [hedz] ,
for in many of their graves the heads ,
为了 在 许多 的 他们的 坟墓 这 头部 ,

因为在他们的许多坟墓里，都发现了头颅，

[hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [s'ɛvəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [trʌŋks] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [æt; ət]
hands and feet have been found severed from the trunks and lying at
双手 和 脚 有 到过 成立 切断 从 这 树干 和 说谎 在
[sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
some distance from them .
一些 距离 从 他们 .

人们发现有人将手脚从树干上砍断，散落在距离树干一段距离的地方。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðə; ði] [dɪ'næstɪk] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , ['aɪðə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
On the other hand , the dynastic Egyptians , either as the result of a
在 这 其他 手 , 这 王朝 埃及人 , 任何一个 作为 这 结果 的 一个
['dɪfrəns] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːf] ,
difference in religious belief ,
不同之处 在 宗教 信仰 ,

另一方面，由于宗教信仰的差异，埃及王朝统治者

[ɔː(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ɪn'vedər] [huː] [hæd; həd] ['set(ə)ld] [ɪn] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
or under the influence of invaders who had settled in their country ,
或者 在下面 这 影响 的 入侵者 WHO 有 定居 在 他们的 国家 ,

或者受到定居在他们国家的入侵者的影响，

[ə'tætʃt] [suː'priːm; sjuː'priːm] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
attached supreme importance to the preservation and integrity of the
随附的 最高 重要性 到 这 保存 和 正直 的 这
[ded] ['bɒdi] ,
dead body ,
死的 身体 ,

极其重视尸体的保存和完整性，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'dɒptɪd] ['evri] [miːnz] [nəʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts] [dɪs'membəmənt]
and they adopted every means known to them to prevent its dismemberment
和 他们 已采用 每一个 方法 已知 到 他们 到 防止 它是 肢解
[ænd; ənd] [dɪ'keɪ] .
and decay .
和 衰变 .

他们采取了一切已知的手段来防止它的分裂和腐烂。

[ðeɪ] [klenzd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ɪm'bɑːmd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [drʌgz] , [s'paɪsɪz] [ænd; ənd] ['bɔːlsəm] ;
They cleansed it and embalmed it with drugs , spices and balsams ;
他们 已清洗 它 和 防腐处理 它 和 药物 , 香料 和 香脂 ;

他们用药物、香料和香脂清洗并防腐了它；

[ðeɪ] [ə'nɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌærə'mætɪk] [ɔɪlz] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːvətɪv] [fl'uːɪdz] ;
they anointed it with aromatic oils and preservative fluids ;
他们 受膏者 它 和 芳香 油 和 防腐剂 液体 ;

他们用香油和防腐液涂抹它；

[ðeɪ] [sweið, swɔð] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [jɑːrdz] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] ['bændɪdʒ] ;
they swathed it in hundreds of yards of linen bandages ;
他们 裹挟着 它 在 数百 的 码 的 亚麻布 绷带 ;

他们用数百码长的亚麻绷带将它包裹起来；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [siːld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ɔː(r)] [sɑː'kɒfəgəs] ,
and then they sealed it up in a coffin or sarcophagus ,
和 然后 他们 密封 它 向上 在 一个 棺材 或者 石棺 ,

然后他们把它密封在棺材或石棺里。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [leɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['tʃeɪmbə(r)] [hjuːn] [ɪn] [ðə; ði] ['baʊəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
which they laid in a chamber hewn in the bowels of the mountain .
哪个 他们 铺设 在 一个 房间 凿 在 这 肠道 的 这 山 .

他们将它们放置在山体深处开凿的密室中。

[ɔːl] [peɪdʒ] 3these [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] [ə'genst] [dæmp] ,
All page 3these things were done to protect the physical body against damp ,
全部 页 3these 事物 是 完毕 到 保护 这 身体的 身体 反对 潮湿 ,

第3页提到的所有这些措施都是为了保护身体免受潮湿侵害。

[draɪ] [rɒt] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] , [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'tæks] [ɒv; əv] [mɒθ] , ['biːt(ə)lz] , [wərmz] [ænd; ənd]
dry rot and decay , and against the attacks of moth , beetles , worms and
干燥 腐烂 和 衰变 , 和 反对 这 攻击 的 蛾 , 甲虫 , 蠕虫 和
[waɪld] ['ænɪmlz] .
wild animals .
荒野 动物 .

可防止干腐和腐烂，并能抵御飞蛾、甲虫、蠕虫和野生动物的侵袭。

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] ['əʊnli] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [ə'genst] [wɪtʃ] [pri'kɔːʃənz]
But these were not the only enemies of the dead against which precautions
但 这些 是 不是 这 仅有的 敌人 的 这 死的 反对 哪个 防范措施
[hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] ,
had to be taken ,
有 到 是 已采取 ,

但这并非死者唯一的敌人，需要采取预防措施来防范。

[fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] [ðə; ði] ['mʌmɪfaɪd] ['bɒdi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['elɪmənts] [wɪtʃ] [hæd; həd]
for both the mummified body and the spiritual elements which had
为了 两个都 这 木乃伊 身体 和 这 精神 元素 哪个 有
[ɪn'hæbɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ɜːθ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv]
inhabited it upon earth had to be protected from a multitude of
有人居住的 它 之上 地球 有 到 是 受保护 从 一个 民众 的
[d'ɛvəlz] [ænd; ənd] [fiːndz] ,
devils and fiends ,
魔鬼 和 恶魔 ,

因为无论是木乃伊的遗体，还是曾经寄居其中的精神元素，都必须受到保护，免受众多魔鬼和恶魔的侵害。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] ['dʒen(ə)rəli] .
and from the powers of darkness generally .
和 从 这 权力 的 黑暗 一般来说 .

以及来自黑暗势力的威胁。

[ðiːz] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] [hæd; həd] ['hɪdiəs] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] [ʃeɪps] [ænd; ənd] [fɔːmz] ,
These powers of evil had hideous and terrifying shapes and forms ,
这些 权力 的 邪恶的 有 可怕 和 恐怖 形状 和 表格 ,
[ænd; ənd] [ðeə(r)] [hɔːnt] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [nəʊn] ,
and their haunts were well known ,
和 他们的 闹鬼的地方 是 出色地 已知 ,

这些邪恶势力拥有丑陋恐怖的外形，它们的出没之处也广为人知。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɪn'festɪd] [ðə; ði] ['riːdʒən] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rəʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [leɪ] [wen]
for they infested the region through which the road of the dead lay when
为了 他们 受感染的 这 地区 通过 哪个 这 路 的 这 死的 躺 什么时候
['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜːld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] .
passing from this world to the Kingdom of Osiris .
通过 从 这 世界 到 这 王国 的 奥西里斯 .

因为他们侵扰了亡灵之路所经过的区域，这条路连接着人与人从这个世界到奥西里斯王国。

[ðə; ði] " [greɪt] [gɒdz] " [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
The " great gods " were afraid of them ,
这 " 伟大的 神 " 是 害怕的 的 他们 ,

那些"伟大的神明"都惧怕他们。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [spelz] [ænd; ənd]
and were obliged to protect themselves by the use of spells and
和 是 有义务 到 保护 他们自己 经过 这 使用 的 咒语 和

['mædʒɪk(ə)l] [nems] ,
magical names ,
神奇 姓名 ,

他们不得不借助咒语和魔法名字来保护自己。

[ænd; ənd] [wɜːdz] [ɒv; əv]['paʊə(r)] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pəʊzd] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [baɪ] [tot] .
and words of power , which were composed and written down by Thoth .
和 字 的 力量 , 哪个 是 由 和 书面 向下 经过 托特 .

以及由托特创作并记录下来的力量之语。

[ɪn][fækt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [ɪn] ['veri] ['ɜːli] [taɪmz] [ɪn]['iːdʒɪpt] [ðæt] - [ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] [əud]
In fact it was believed in very early times in Egypt that Rā the Sun - god owed
在 事实 它 曾是 相信 在 非常 早期的 时代 在 埃及 那 - 这 太阳 - 上帝 欠款

[hɪz; ɪz] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['siːkrət] [neɪm] [wɪð] [wɪtʃ] [tot]
his continued existence to the possession of a secret name with which Thoth
他的 持续 存在 到 这 拥有 的 一个 秘密 姓名 和 哪个 托特

[hæd; həd][prə'vaɪdɪd][hɪm] .
had provided him .
有 假如 他 .

事实上，早在古埃及，人们就相信太阳神拉能够继续存在，是因为托特赐予了他一个秘密的名字。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] [wɒz; wəz] ['menəs] [baɪ][ə; eɪ]['fɪəf(ə)l] ['mɒnstə(r)] [kɔːld]
And each morning the rising sun was menaced by a fearful monster called
和 每个 早晨 这 上升 太阳 曾是 受威胁 经过 一个 可怕 怪物 称为

- , ,
Āapep , ,
- , ,

每天早晨，冉冉升起的太阳都会受到一个名叫阿佩普的可怕怪物的威胁。

[wɪtʃ] [leɪ] ['hɪd(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['sʌnraɪz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] ['swɒləʊ] [ʌp] [ðə; ði]['səʊlə(r)] [dɪsk]
which lay hidden under the place of sunrise waiting to swallow up the solar disk
哪个 躺 隐 在下面 这 地方 的 日出 等待 到 吞 向上 这 太阳的 磁盘

.
.
.

它隐藏在日出之地下方，等待吞噬太阳圆盘。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] , [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] " [greɪt] ['dev(ə)l] ,
It was impossible , even for the Sun - god , to destroy this " Great Devil ,
它 曾是 不可能的 , 甚至 为了 这 太阳 - 上帝 , 到 破坏 这 " 伟大的 魔鬼 ,

即使是太阳神，也无法摧毁这个“大魔鬼”。

" [bʌt; bət][baɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [spel] [wɪð] [wɪtʃ] [tot] [hæd; həd][prə'vaɪdɪd]
" but by reciting each morning the powerful spell with which Thoth had provided
" 但 经过 背诵 每个 早晨 这 强大的 拼写 和 哪个 托特 有 假如

[hɪm][hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['pærəlaɪz] [ɔːl] - [lɪmz] [ænd; ənd][tuː; tə] [raɪz] [ə'pɒn] [ðɪs] [wɜːld]
him he was able to paralyse all Āapep's limbs and to rise upon this world
他 他 曾是 有能力的 到 麻痹 全部 - 四肢 和 到 上升 之上 这 世界

.
.
.

“但是，通过每天早晨念诵托特赐予他的强大咒语，他能够麻痹阿佩普的所有肢体，并升入这个世界。”

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] " [greɪt] [gɒdz] , " ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [bə'nevələntli] [dɪ'spəʊzd] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] ,
Since then the " great gods , " even though benevolently disposed towards them ,
自从 然后 这 " 伟大的 神 , " 甚至 尽管 仁慈地 处置 向 他们 ,

自那时起，“伟大的神灵”虽然对他们抱有仁慈的态度，

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] [ded] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [d'ɛvəlz] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'pɒn] [ðə; ði]
were not able to deliver the dead from the devils that lived upon the
是 不是 有能力的 到 递送 这 死的 从 这 魔鬼 那 居住地 之上 这

" ['bɒdɪz] ,
" bodies ,
" 身体 ,

无法将死者从寄居在尸体上的魔鬼手中解救出来，

[səʊlz] , ['spɪrɪt] , ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] ,
souls , spirits , shadows and hearts of the dead ,
灵魂 , 烈酒 , 阴影 和 心 的 这 死的 ,

死者的灵魂、精神、阴影和心脏

" [ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ɪn'vəʊk] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [tot] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ded]
" the Egyptians decided to invoke the aid of Thoth on behalf of their dead
" 这 埃及人 决定 到 调用 这 援助 的 托特 在 代表 的 他们的 死的

[ænd; ənd] [tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɔːl'maɪti] [spelz] .
and to place them under the protection of his almighty spells .
和 到 地方 他们 在下面 这 保护 的 他的 全能的 咒语 .

埃及人决定祈求托特神保佑他们的亡灵，并将他们置于他强大的法术保护之下。

[ɪn'spaɪəd] [baɪ] [tot] [ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]
Inspired by Thoth the theologians of ancient Egypt composed a large number of
灵感 经过 托特 这 神学家 的 古老的 埃及 由 一个 大的 数字 的

['fjuːnərəri] [teksts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ˌaɪ'viː'θ] ['dɪnəsti] ([ə'baʊt]
funerary texts which were certainly in general use under the IVth dynasty (about
葬礼 文本 哪个 是 当然 在 一般的 使用 在下面 这 第四 王朝 (关于

\- [biː] . [siː] .) ,
3700 B . C .) ,
\- B . C .) ,

受托特神的启发，古埃及神学家创作了大量丧葬文献，这些文献在第四王朝（约公元前3700年）时期被广泛使用。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [wel] [nəʊn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɪst] ['dɪnəsti] ,
and were probably well known under the Ist dynasty ,
和 是 大概 出色地 已知 在下面 这 一 王朝 ,

他们很可能在第一王朝时期就已广为人知。

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [dɪ'næstɪk] ['hɪstri; 'hɪstəri] [tot] [wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd]
and throughout the whole period of dynastic history Thoth was regarded
和 自始至终 这 所有的 时期 的 王朝 历史 托特 曾是 认为

[æz; əz] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] .
as the author of the " Book of the Dead .
作为 这 作者 的 这 " 书 的 这 死的 .

在整个王朝历史时期，托特都被认为是《亡灵书》的作者。

" [ðə; ði] ['spɪərɪŋ] [ɒv; əv] - .
" The Spearing of Āapep .
" 这 长矛刺 的 - .

“Āapep 被长矛刺杀。

([frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'paɪrəs] [ɒv; əv] - - [ɑː'men; eɪ'men] .)
(From the Papyrus of Nekhtu - Amen .)
(从 这 纸莎草 的 - - 阿门 .)

（摘自《尼赫图·阿蒙纸草书》。）

[ðə; ði] [bʊk] [pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] , [ɔː(r)] [[ðə; ði] ['tʃæptəz] [ɒv; əv]] ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] [baɪ] ([ɔː(r)] , ['ɪntuː]
The Book Per - t em hru , or [The Chapters of] Coming forth by (or , into
这 书 每 - t 呃 赫鲁 , 或者 [这 章节 的] 未来 前进 经过 (或者 , 进入
)
)
)

《Per-t em hru》一书，或[章节]《通过（或进入）》

[ðə; ði] [deɪ] , ['kɒmənli] [kɔːld] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
the Day , commonly called the " Book of the Dead .
这 天 , 通常 称为 这 " 书 的 这 死的 .

这一天，通常被称为“亡灵书”。

" [ðə; ði] [spelz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][teksts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [tot] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt]
" The spells and other texts which were written by Thoth for the benefit
" 这 咒语 和 其他 文本 哪个 是 书面 经过 托特 为了 这 益处
[ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ,
of the dead ,
的 这 死的 ,

“托特为亡灵所写的咒语和其他文本，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [də'rektli] [kə'nektɪd] [wɪð] [hɪm] , [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ,
and are directly connected with him , were called ,
和 是 直接地 连接 和 他 , 是 称为 ,

与他直接相关的人被称为

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['dɒkjumənts] ['rɪt(ə)n] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [zɪθ] [ænd; ənd][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['daɪnəstiz] , "
according to documents written under the XIth and XVIIIth dynasties , "
根据 到 文件 书面 在下面 这 十一 和 第十八届 王朝 , "
['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] [baɪ] ([ɔː(r)] ,
Chapters of the Coming Forth by (or ,
章节 的 这 未来 第四 经过 (或者 ,

根据第十一和第十八王朝时期撰写的文献，《出埃及记》由（或，

['ɪntuː]) [ðə; ði] [deɪ] , " .
into) the Day , " .
进入) 这 天 , " .

进入）这一天，“。

[wʌn]['ruːbrɪk][ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv][njuː] ([brɪt] .
One rubric in the Papyrus of Nu (Brit .
一 评分标准 在 这 纸莎草 的 努 (英国人 .

努纸莎草纸（英国）中的一个标题。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) [steɪts] [ðæt] [ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [kɔːld] " [pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] ,
No . 10477) states that the text of the work called " PER - T EM HRU ,
不 . -) 各州 那 这 文本 的 这 工作 称为 " 每 - T EM 人力资源部 ,

第 10477 号）指出，名为“PER-T EM HRU”的作品文本

" [ai] . [iː] . , " ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] ([ɔː(r)] , ['ɪntuː]) [ðə; ði] [deɪ] ,
" i . e . , " Coming Forth (or , into) the Day ,
" 我 . e . , " 未来 第四 (或者 , 进入) 这 天 ,

即，“迎来（或进入）白昼”，

" [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃraɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]
" was discovered by a high official in the foundations of a shrine of the
" 曾是 发现 经过 一个 高的 官方的 在 这 基础 的 一个 神社 的 这
[gɒd] - ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] - ,
god Hennu during the reign of Semti ,
上帝 - 期间 这 在位 的 - ,

“是在塞姆提统治时期，一位高级官员在亨努神庙的地基中发现的。”

[ɔː(r)] - , [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪst] ['dɪnəsti] .
or Hesepti , a king of the Ist dynasty .
或者 - , 一个 国王 的 这 一 王朝 .

或者赫塞普提，第一王朝的一位国王。

[ə'nʌðə(r)] ['ruːbrɪk][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'paɪrəs] [sez] [ðæt] [ðə; ði][tekst][wɒz; wəz] [kʌt] [ə'pɒn][ðə; ði]
Another rubric in the same papyrus says that the text was cut upon the
其他 评分标准 在 这 相同的 纸莎草 说道 那 这 文本 曾是 切 之上 这
['æləbɑːstə(r)] [plɪnθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv] - ([maɪsɪ'raɪnəs]) ,
alabaster plinth of a statue of Menkaurā (Mycerinus) ,
雪花石膏 基座 的 一个 雕像 的 - (菌丝体) ,

同一份纸莎草纸上的另一条说明文字说，这段文字刻在门卡乌拉（迈凯里努斯）雕像的雪花石膏底座上。

[ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ] ['dɪnəsti] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)][ˌɪn'leɪd] [wɪð] ['læpɪs]
a king of the IVth dynasty , and that the letters were inlaid with lapis
一个 国王 的 这 第四 王朝 , 和 那 这 信件 是 镶嵌 和 青金石
['læzjʊli] .
lazuli .
青金石 .

是第四王朝的一位国王所写，而且这些字母是用青金石镶嵌的。

[ðə; ði] [plɪnθ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ] [prɪns] - , , [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['kuːfuː] (['kiːɔps]) ,
The plinth was found by Prince Herutataf , , a son of King Khufu (Cheops) ,
这 基座 曾是 成立 经过 王子 - , , 一个 儿子 的 国王 胡夫 (胡夫) ,

该基座是由胡夫（吉奥普斯）国王之子赫鲁塔塔夫王子发现的。

[huː] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ig'zibitid] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] " [məʊst] ['wʌndəf(ə)l] "
who carried it off to his king and exhibited it as a " most wonderful "
WHO 携带 它 离开 到 他的 国王 和 展出 它 作为 一个 " 最多 精彩的 "
[θɪŋ] .
thing .
事物 .

他把它带去献给国王，并把它当作一件“极其奇妙”的东西展示出来。

[ðɪs] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['revərənst] ,
This composition was greatly reverenced ,
这 作品 曾是 非常 受人尊敬的 ,

这首作品备受推崇。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] " [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] [vɪk'tɔːriəs] [ə'pɒn] [ɜːθ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] ;
for it " would make a man victorious upon earth and in the Other World ;
为了 它 " 会 制作 一个 男人 胜利者 之上 地球 和 在 这 其他 世界 ;

因为它“能使一个人在尘世和另一个世界获得胜利；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪn'ʃʊə(r)] [hɪm][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [friː] ['pæsɪdʒ] [θruː] [ðə; ði]['tuːæt] (['ʌndə(r)] [wɜːld]) ;
it would ensure him a safe and free passage through the Tuat (Under World) ;
它 会 确保 他 一个 安全的 和 自由的 通道 通过 这 图阿特 (在下面 世界) ;

这将确保他能够安全自由地通过图阿特（冥界）；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] ,
it would allow him to go in and to go out ,
它 会 允许 他 到 去 在 和 到 去 出去 ,

这将允许他自由出入。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ['eni] [fɔːm] [hiː; hi] [pliːzd] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [səʊl]
and to take at any time any form he pleased ; it would make his soul
和 到 拿 在 任何 时间 任何 形式 他 高兴 ; 它 会 制作 他的 灵魂
[tuː; tə] ['flʌrɪʃ] ,
to flourish ,
到 繁荣 ,

他可以随时变换任何他喜欢的形态；这会让他的灵魂得到升华。

[ænd; ənd] [wʊd] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm]['daɪɪŋ][ðə; ði] [['sekənd]] [deθ] .
and would prevent him from dying the [second] death .
和 会 防止 他 从 垂死 这 [第二] 死亡 .

这样就能阻止他遭受（第二次）死亡。

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [fʊl] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [tekst][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə]
" For the deceased to receive the full benefit of this text it had to
" 为了 这 死者 到 收到 这 满的 益处 的 这 文本 它 有 到
[biː; bi] [ri'sait] [baɪ][ə; eɪ][mæn] " [huː] [wɒz; wəz] [ˌserɪ'məʊniəli] [pjʊə(r)] ,
be recited by a man " who was ceremonially pure ,
是 背诵 经过 一个 男人 " WHO 曾是 仪式性地 纯的 ,

"为了让死者充分受益于这段经文，它必须由一位'礼仪上纯洁的'男子诵读。"

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd][nɒt]['iːt(ə)n] [fɪʃ] [ɔː(r)] [miːt] , [ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] ['kɔnsɔːt] [wɪð]
and who had not eaten fish or meat , and had not consorted with
和 WHO 有 不是 吃 鱼 或者 肉 , 和 有 不是 同伙 和
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

他们既没有吃过鱼肉，也没有与妇女交往。

" [ɒn] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [zɪθ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd][ɒn][pə'paɪəraɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['dɪnəsti]
" On coffins of the XIth dynasty and on papyri of the XVIIIth dynasty
" 在 棺材 的 这 十一 王朝 和 在 纸莎草 的 这 第十八届 王朝
[wiː; wi][faɪnd] [tuː] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] ,
we find two versions of the PER - T EM HRU ,
我们 寻找 二 版本 的 这 每 - T EM 人力资源部 ,

"在第十一王朝的棺椁上和第十八王朝的纸莎草纸上，我们发现了两种版本的 PER-T EM HRU，

[wʌn] [lɒŋ] [ænd; ənd][wʌn] [ʃɔːt] .
one long and one short .
一 长的 和 一 短的 .

一长一短。

[æz; əz][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔːtə] ['vɜːʃ(ə)n] [steɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] " ['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
As the title of the shorter version states that it is the " Chapters of the
作为 这 标题 的 这 较短 版本 各州 那 它 是 这 " 章节 的 这
[pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['tʃæptə(r)] ,
PER - T EM HRU in a single chapter ,
每 - T EM 人力资源部 在 一个 单身的 章 ,

正如简短版本的标题所示，它是"将 PER-T EM HRU 的章节合并成一个章节"。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɜːk] , ['iːv(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ] ['dɪnəsti] , [kən'teɪnd] ['meni] "
" it is clear that this work , even under the IVth dynasty , contained many "
" 它 是 清除 那 这 工作 , 甚至 在下面 这 第四 王朝 , 包含 许多 "
['tʃæptəz] ,
Chapters ,
章节 ,

很明显，即使在第四王朝时期，这部作品也包含许多"章节"，

" [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [ə'bri:vieɪtɪd] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['kʌrənt] [æt; ət]
" and that a much abbreviated form of the work was also current at
" 和 那 一个 很多 缩写 形式 的 这 工作 曾是 还 当前的 在
[ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd] .
the same period .
这 相同的 时期 .

“而且，该作品的简略版本在同一时期也广为流传。”

[ðə; ði]['ru:brɪk] [ðæt] [ə'trɪbju:ts] [ðə; ði] " ['faɪndɪŋ] " [ɒv; əv][ðə; ði]['tʃæptə(r)][tu:; tə] - [ə'səʊʃɪeɪts]
The rubric that attributes the " finding " of the Chapter to Herutataf associates
这 评分标准 那 属性 这 " 寻找 " 的 这 章 到 - 同事
[peɪdʒ] 5it [wɪð] - ,
page 5it with Khemenu ,
页 5it 和 - ,

将本章“发现”归功于赫鲁塔塔夫的规则，将第5页与赫梅努联系起来，

[ai] . [i:] . , [hɜ:r'mɑ:pəlɪs] , [ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [tot] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪti] , [wɒz; wəz][ɪts]
i . e . , Hermopolis , and indicates that Thoth , the god of this city , was its
我 . e . , 赫尔莫波利斯 , 和 表示 那 托特 , 这 上帝 的 这 城市 , 曾是 它是
['ɔ:θə(r)] .
author .
作者 .

即赫尔莫波利斯，并表明这座城市的守护神托特是它的创造者。

[si:nz] [ænd; ənd][teksts][frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪksθ] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [ɪz][ɪn]
Scenes and texts from the Sixth Section of the Book of him that is in
场景 和 文本 从 这 第六 部分 的 这 书 的 他 那 是 在
[ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜ:ld] .
the Other World .
这 其他 世界 .

《彼岸之书》第六章中的场景和文字。

[frɒm; frəm][ðə; ði] - [ɒv; əv] [kɪŋ] [nɛkt] - ['hɛru:] - [hɛbt] , [bi:] . [si:] . - .
From the sarcophaugus of King Nekht - Heru - hebt , B . C . 378 .
从 这 - 的 国王 内赫特 - 赫鲁 - 赫布特 , B . C . - .

来自 Nekht-Heru-hebt 国王的石棺，公元前 378 年。

[['sʌðən] [i'dʒɪpʃn] ['gæləri] , [beɪ] - , [nəʊ] . - .]
[Southern Egyptian Gallery , Bay 28 , No . 923 .]
[南方 埃及人 画廊 , 湾 - , 不 . - .]

[埃及南部展厅，28号展位，编号923。]

[ðə; ði] [wɜ:k] [pə(r)] - [ti:] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:] [rɪ'si:vd] ['meni] [ə'dɪʃən] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['sentʃəriz] ,
The work PER - T EM HRU received many additions in the course of centuries ,
这 工作 每 - T EM 人力资源部 已收到 许多 新增内容 在 这 课程 的 几个世纪 ,

几个世纪以来，PER-T EM HRU 这部作品经历了多次增补。

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'θ] ['dɪnəsti] , [ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [ə'baʊt] - [dɪ'stɪŋkt]
and at length , under the XVIIIth dynasty , it contained about 190 distinct
和 在 长度 , 在下面 这 第十八届 王朝 , 它 包含 关于 - 清楚的
[ˌkɒmpə'ziʃənz] , [ɔ:(r)] " ['tʃæptəz] .
compositions , or " Chapters .
作品 , 或者 " 章节 .

最终，在第十八王朝时期，它包含了大约 190 个不同的作品，或称“章节”。

" [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔ:mz] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][peɪdʒ] [sɪks]
" The original forms of many of these are to be found in the page 6
" 这 原来的 表格 的 许多 的 这些 是 到 是 成立 在 这 页 6
" ['pɪrəmɪd] [teksts] " ([ai] . [i:] . ,
" Pyramid Texts " (i . e . ,
" 金字塔 文本 " (我 . e . ,

“其中许多文字的原始形式可以在第6页“金字塔文字”中找到（即，

[ðə; ði]['fjuːnərəri] [ˌkɒmpə'ziʃənz] [kʌt] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] [ænd; ənd] ['kɔːrɪdɔːrz] [ɒv; əv]
the funerary compositions cut on the walls of the chambers and corridors of
这 葬礼 作品 切 在 这 墙壁 的 这 房间 和 走廊 的
[ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] [ɒv; əv] [kɪŋz] [ˌjuː en 'eɪ] ,
the pyramids of Kings Unas ,
这 金字塔 的 国王 尤纳斯 ,

刻在乌纳斯国王金字塔墓室和走廊墙壁上的丧葬图案

['tetə] , ['peɪpi][ai]['mɛri] - - , - [ænd; ənd]['peɪpi][ˌaɪ 'aɪ][æt; ət] -) ,
Teta , Pepi I Meri - Rā , Merenra and Pepi II at Sakkârah) ,
泰塔 , 佩皮 我 梅里 - - , - 和 佩皮 二 在 -) ,

Teta、Pepi I Meri-Rā、Merenra 和 Pepi II 在 Sakkarah)，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌviː'tiː'eɪtʃ][ænd; ənd] [vɪθ] ['dainəstiz] .
which were written under the Vth and VIth dynasties .
哪个 是 书面 在下面 这 第五 和 第六 王朝 .

这些著作写于第五和第六王朝时期。

[ðə; ði] [fɔːmz] [wɪtʃ] ['meni] ['ʌðə(r)] ['tʃæptəz] [hæd; həd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [zɪθ] [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪθ] ['dainəstiz]
The forms which many other chapters had under the XIth and XIIth dynasties
这 表格 哪个 许多 其他 章节 有 在下面 这 十一 和 第十二届 王朝
[ɑː(r); ə(r)] [wel] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][teksts] ['peɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv] - ,
are well represented by the texts painted on the coffins of Amamu ,
是 出色地 代表 经过 这 文本 绘 在 这 棺材 的 - ,

阿玛穆棺椁上的壁画很好地体现了第十一、十二王朝时期许多其他章节的形式。

[ˌes iː 'en; sen] , [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , -) ,
Sen , and Guatep in the British Museum (Nos . 6654 , 30839 , 30841) ,
参议员 , 和 - 在 这 英国 博物馆 (编号 . - , - , -) ,

Sen 和 Guatep 的作品现藏于大英博物馆（编号 6654、30839、30841）。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [bəʊθ] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " ['pɪrəmɪd] [teksts] " [ɔːl]
but it is possible that both these and the so - called " Pyramid Texts " all
但 它 是 可能的 那 两个都 这些 和 这 所以 - 称为 " 金字塔 文本 " 全部
[bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑː'r'juː] ,
belonged to the work PER - T EM HRU ,
属于 到 这 工作 每 - T EM 人力资源部 ,

但这些文字以及所谓的“金字塔文字”都有可能都属于 PER-T EM HRU 的作品。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
and are extracts from it .
和 是 提取物 从 它 .

并且是从中摘录出来的。

[ðə; ði] " ['pɪrəmɪd] [teksts] " [hæv; həv][nəʊ] [ɪˌlʌs'treʃən] ,
The " Pyramid Texts " have no illustrations ,
这 " 金字塔 文本 " 有 不 插图 ,

《金字塔铭文》没有插图。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][teksts][ɒn][ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [zɪθ] [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪθ] ['dainəstiz]
but a few of the texts on the coffins of the XIth and XIIth dynasties
但 一个 很少 的 这 文本 在 这 棺材 的 这 十一 和 第十二届 王朝
[hæv; həv] ['kʌləd] [vi'njets] ,
have coloured vignettes ,
有 有色 小故事 ,

但第十一、十二王朝的一些棺椁上的铭文带有彩色插图。

[iː] . [dʒiː] . ,
e . g . ,
e . 克 . ,

例如，

[ðəʊz] [wɪtʃ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['riːdʒən][tuː; tə][biː; bi]['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst]
those which refer to the region to be traversed by the deceased
那些 哪个 参考 到 这 地区 到 是 穿越 经过 这 死者
[ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] ,
on his way to the Other World ,
在 他的 方式 到 这 其他 世界 ,

那些指的是死者前往另一个世界途中要经过的区域的词语。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aɪlənds][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][ɔː(r)][ðə; ði] [ɪ'lɪziən] ['fiːldz] .
and the Islands of the Blessed or the Elysian Fields .
和 这 岛屿 的 这 蒙福 或者 这 极乐世界 田野 .

还有福乐之岛或极乐世界。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['mɑːdʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪdz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kɔːfɪnz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['gɪv(ə)n]
On the upper margins of the insides of such coffins there are frequently given
在 这 上 边距 的 这 内部 的 这样的 棺材 那里 是 频繁地 给定
[tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [rəʊz] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['drɔːɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfəɹɪŋz] [wɪtʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌviː'tiː'eɪtʃ]
two or more rows of coloured drawings of the offerings which under the Vth
二 或者 更多的 行 的 有色 图画 的 这 供品 哪个 在下面 这 第五
['dɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɔː(r)][hɪz; ɪz]['stætʃuː]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌselɪ'breɪʃn]
dynasty were presented to the deceased or his statue during the celebration
王朝 是 呈现 到 这 死者 或者 他的 雕像 期间 这 庆典
[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] " ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] " [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ðə; ði]
of the service of " Opening the Mouth " and the performance of the
的 这 服务 的 " 开幕 这 嘴 " 和 这 表现 的 这
['serɪmənɪz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['lɪtədʒi] [ɒv; əv]['fjuːnərəri] ['ɒfəɹɪŋz] .
ceremonies of " The Liturgy of Funerary Offerings .
仪式 的 " 这 礼仪 的 葬礼 供品 .

在这种棺材内侧的上边缘，经常有两排或更多排彩色图画，描绘了在第五王朝时期，在"开棺礼"和"葬礼祭祀仪式"期间，献给死者或其雕像的祭品。

" ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['dɪnəsti] , [wen] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['kɔːfɪnz] [ænd; ənd]
" Under the XVIIIth dynasty , when the use of large rectangular coffins and
" 在下面 这 第十八届 王朝 ，什么时候 这 使用 的 大的 矩形的 棺材 和
[sɑː'kɒfəgaɪ] [fel] ['sʌmwɒt] ['ɪntuː][dɪs'juːs] ,
sarcophagi fell somewhat into disuse ,
石棺 跌倒 有些 进入 废弃 ，

"到了第十八王朝时期，大型矩形棺材和石棺的使用逐渐减少，

[ðə; ði] [skraɪbz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] ['tʃæptəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm]
the scribes began to write collections of Chapters from the PER - T EM
这 抄写员 开始 到 写 收藏 的 章节 从 这 每 - T EM
[ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][ɒn][rəʊlz][ɒv; əv][pə'paɪəraɪ] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɒn] ['kɔːfɪnz] .
HRU on rolls of papyri instead of on coffins .
人力资源部 在 卷 的 纸莎草 反而 的 在 棺材 .

抄写员们开始将《PER-T EM HRU》的章节汇编抄写在纸莎草纸卷轴上，而不是抄写在棺材上。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði][teksts][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['haɪərəglɪfs] , [ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
At first the texts were written in hieroglyphs , the greater number of
在 第一的 这 文本 是 书面 在 象形文字 ， 这 更大的 数字 的
[ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [ɪn] [blæk] [ɪŋk] ,
them being in black ink ,
他们 存在 在 黑色的 墨水 ，

最初，这些文字是用象形文字书写的，其中大部分是用黑色墨水书写的。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [iːtʃ] [tekst][baɪ][ə; eɪ] [vɪn'jet] [drɔːn] [ɪn]
and an attempt was made to illustrate each text by a vignette drawn in
和 一个 试图 曾是 制成 到 阐明 每个 文本 经过 一个 小插曲 绘制 在
[blæk] ['aʊtlaɪn] .
black outline .
黑色的 大纲 .

并尝试用黑色轮廓线绘制的小插图来说明每篇文章。

[ðə; ði]['faɪnɪst] [nəʊn] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kəʊdeks][ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv] - ([brɪt] .
The finest known example of such a codex is the Papyrus of Nebseni (Brit .
这 最好的 已知 例子 的 这样的 一个 法典 是 这 纸莎草 的 - (英国人 .

已知此类手抄本最精美的例子是内布塞尼纸莎草纸（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) , [wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] 7½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][ai] [fʊt] I½ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [bredθ] .
No . 9900) , which is 77 feet 7½ inches in length and I foot I½ inches in breadth .
不 . -) , 哪个 是 - 脚 7½ 英寸 在 长度 和 我 脚 I½ 英寸 在 宽度 .

编号 9900），长 77 英尺 7½ 英寸，宽 1 英尺 1½ 英寸。

['ɜːli] [ɪn][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['dɪnəsti] [skraɪbz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['taɪtlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæptəz] ,
Early in the XVIIIth dynasty scribes began to write the titles of the Chapters ,
早期的 在 这 第十八届 王朝 抄写员 开始 到 写 这 标题 的 这 章节 ,

第十八王朝初期，抄写员开始书写各章节的标题。

[ðə; ði]['ruːbrɪks] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kætʃˌwɜːrdz] [ɪn] [red] [ɪŋk][ænd; ənd][ðə; ði][tekst][ɪn] [blæk] ,
the rubrics , and the catchwords in red ink and the text in black ,
这 评分标准 , 和 这 口号 在 红色的 墨水 和 这 文本 在 黑色的 ,

标题、红色字体的关键词和黑色字体的正文，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['kʌstəməri] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [vi'njets] [wɪð] ['kʌləs] , [ænd; ənd][tuː; tə]
and it became customary to decorate the vignettes with colours , and to
和 它 成为 习惯 到 装饰 这 小故事 和 颜色 , 和 到
[ɪn'kriːs] [ðeə(r)][saɪz][ænd; ənd]['nʌmbə(r)] .
increase their size and number .
增加 他们的 尺寸 和 数字 .

于是，人们开始习惯于用色彩来装饰这些小插图，并增加它们的尺寸和数量。

[ðə; ði]['əʊldɪst]['kəʊdeks][ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] [ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv][njuː] ([brɪt] .
The oldest codex of this class is the Papyrus of Nu (Brit .
这 最老 法典 的 这 班级 是 这 纸莎草 的 努 (英国人 .

此类手抄本中最古老的是努莎草纸（大不列颠）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) [wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][wʌn] [fʊt] 1½ ['ɪntʃɪz] [ɪn]
No . 10477) which is 65 feet 3½ inches in length , and 1 foot 1½ inches in
不 . -) 哪个 是 - 脚 3½ 英寸 在 长度 , 和 1 脚 1½ 英寸 在
[bredθ] .
breadth .
宽度 .

编号 10477）长 65 英尺 3½ 英寸，宽 1 英尺 1½ 英寸。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)][rəʊlz][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðeə(r)]['əʊnə(r)z][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn]
This and many other rolls were written by their owners for their own
这 和 许多 其他 卷 是 书面 经过 他们的 所有者 为了 他们的 自己的
[tuːmz] ,
tombs ,
陵墓 ,

这卷以及其他许多卷轴都是其主人为自己的陵墓所书写的。

[ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [rəʊl][bəuθ][tekst][ænd; ənd] [vi'njets] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]
and in each roll both text and vignettes were usually , the work of
和 在 每个 卷 两个都 文本 和 小故事 是 通常 , 这 工作 的
[ðə; ði] [seɪm] [hænd] .
the same hand .
这 相同的 手 .

而且每一卷画卷中的文字和插图通常都是同一人的作品。

['leɪtə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [skraɪb] [rəʊt] [ðə; ði][tekst]['əʊnli] ,
Later , however , the scribe wrote the text only ,
之后 , 然而 , 这 隶 写道 这 文本 仅有的 ,

然而，后来抄写员只写下了文本。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [skɪld] ['ɑːtɪst][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['kʌləd] [vi'njets] ,
and a skilled artist was employed to add the coloured vignettes ,
和 一个 熟练 艺术家 曾是 受雇 到 添加 这 有色 小故事 ,

他们聘请了一位技艺精湛的艺术家来添加彩色插图。

[fɔː(r); fə(r)][peɪdʒ] 7which ['speɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [aʊt][ænd; ənd][left][blæŋk][baɪ][ðə; ði][skraɪb] .
for page 7which spaces were marked out and left blank by the scribe .
为了 页 7which 空间 是 标记 出去 和 左边 空白的 经过 这 隶 .

第 7 页中哪些空格被抄写员标记出来留空？

[ðə; ði]['faɪnɪst][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv][rəʊl][ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['ɑːnɪ] ([brɪt] .
The finest example of this class of roll is the Papyrus of Ani (Brit .
这 最好的 例子 的 这 班级 的 卷 是 这 纸莎草 的 阿尼 (英国人 .

此类卷轴的最佳范例是阿尼纸莎草纸（英国）。

[mʌs] . , [nəʊ] . -) .
Mus . , No . 10470) .
音乐 . , 不 . -) .

博物馆，编号 10470）。

[wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [bredθ] .
which is 78 feet in length and 1 foot 3 inches in breadth .
哪个 是 - 脚 在 长度 和 1 脚 3 英寸 在 宽度 .

长 78 英尺，宽 1 英尺 3 英寸。

[ɪn][ɔːl][pə'paɪəraɪ][ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs][ðə; ði][tekst][ɪz][peɪdʒ] 8written [ɪn] ['haɪərəglɪfs] ,
In all papyri of this class the text is page 8written in hieroglyphs ,
在 全部 纸莎草 的 这 班级 这 文本 是 页 8written 在 象形文字 ,

此类纸莎草纸的所有第8页上的文字都是用象形文字书写的。

[bʌt; bət]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'ɛksθ][ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] ['dainəstiz] ['meni] [pə'paɪəraɪ][ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n]
but under the XIXth and following dynasties many papyri are written
但 在下面 这 十九 和 下列的 王朝 许多 纸莎草 是 书面
[θruː'aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˌhaɪə'rætɪk]['kærəktə(r)] ;
throughout in the hieratic character ;
自始至终 在 这 僧侣体 特点 ;

但在十九世纪及以后的王朝时期，许多纸莎草纸文献都是用僧侣体书写的；

[ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [læk] [vi'njets] , [bʌt; bət][hæv; həv] ['kʌləd] ['frʌntɪspiːs] .
these usually lack vignettes , but have coloured frontispieces .
这些 通常 缺少 小故事 , 但 有 有色 卷首插图 .

这些书籍通常没有插图，但有彩色扉页。

[vɪn'jet] [ænd; ənd][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] ['θiːbən] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs]
Vignette and text of the Theban Book of the Dead from the Papyrus
小插曲 和 文本 的 这 底比斯 书 的 这 死的 从 这 纸莎草
[ɒv; əv][njuː] .
of Nu .
的 努 .

努纸莎草纸上的《底比斯亡灵书》插图和正文。

[[brɪt] .
[Brit .
[英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [nəʊ] . - .]
Mus . , No . 10477 .]
音乐 . , 不 . - .]

博物馆，编号 10477。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ'θ] ['dɪnəsti] .
XVIIIth dynasty .
第十八届 王朝 .

第十八王朝。

[vɪn'jet] [ænd; ənd][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] ['θiːbən] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs]
Vignette and text of the Theban Book of the Dead from the Papyrus
小插曲 和 文本 的 这 底比斯 书 的 这 死的 从 这 纸莎草
[ɒv; əv]['ɑːnɪ] .
of Ani .
的 阿尼 .

《底比斯亡灵书》插图及文本，出自阿尼纸莎草纸。

[[brɪt] .
[Brit .
[英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [nəʊ] . - .]
Mus . , No . 10470 .]
音乐 . , 不 . - .]

博物馆，编号 10470。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ'θ] ['dɪnəsti] .
XVIIIth dynasty .
第十八届 王朝 .

第十八王朝。

[vɪn'jet] [ænd; ənd]['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ˌhaɪə'rætɪk][fɔː(r); fə(r)]
Vignette and Chapter of the Book of the Dead written in hieratic for
小插曲 和 章 的 这 书 的 这 死的 书面 在 僧侣体 为了
['hɛruː] - [ɪm] - [hɛb] .
Heru - em - heb .
赫鲁 - 呃 - 希伯来书 .

用僧侣体书写的《亡灵书》小故事和章节，献给赫鲁姆赫布。

[[brɪt] .
[Brit .
[英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [nəʊ] . - .]
Mus . , No . 10257 .]
音乐 . , 不 . - .]

博物馆，编号 10257。

[ɛksvɪθ] ['dɪnəsti] , [ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
XXVIth dynasty , or later .
第二十六 王朝 , 或者 之后 .

第二十六王朝或之后。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [priːsts] [ɒv; əv][ɑː'men; eɪ'men] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [wɜː(r); wə(r)]
Under the rule of the High Priests of Amen many changes were
在下面 这 规则 的 这 高的 神父 的 阿门 许多 变化 是
[ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪəraɪ] ,
introduced into the contents of the papyri ,
介绍 进入 这 内容 的 这 纸莎草 ,

在阿蒙神大祭司的统治下，纸莎草纸的内容被引入了许多改变。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ˌsiː 'ef][ðə; ði][teksts][ænd; ənd] [vi'njets] [ɒv; əv][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm]
and the arrangement cf the texts and vignettes of the PER - T EM
和 这 安排 cf 这 文本 和 小故事 的 这 每 - T EM
[ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][wɒz; wəz] ['ɔːltəd] .
HRU was altered .
人力资源部 曾是 已修改 .

PER-T EM HRU 的文本和插图的编排方式也进行了更改。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌkɒnfrə'tɜːnəti] [ɒv; əv][ɑː'men; eɪ'men] - - , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ,
The great confraternity of Amen - Rā , the " King of the Gods ,
这 伟大的 兄弟会 的 阿门 - - , 这 " 国王 的 这 神 ,

伟大的阿蒙-拉兄弟会，"众神之王"，

" [felt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv][ðeə(r)][gɒd] ,
" felt it to be necessary to emphasize the supremacy of their god ,
" 毛毡 它 到 是 必要的 到 强调 这 霸权 的 他们的 上帝 ,

他们认为有必要强调他们神的至高无上地位。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ædɪd] ['meni] [preə(r)z] ,
even in the Kingdom of Osiris , and they added many prayers ,
甚至 在 这 王国 的 奥西里斯 , 和 他们 额外 许多 祈祷 ,

即使在奥西里斯王国，他们也添加了许多祈祷文。

['lɪtəni] [ænd; ənd] [hɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] - [gɒd][tuː; tə] ['evri] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][teksts]
litanies and hymns to the Sun - god to every selection of the texts
连祷文 和 赞美诗 到 这 太阳 - 上帝 到 每一个 选择 的 这 文本
[frɒm; frəm][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] [ðæt] [wɒz; wəz] ['kɒpid] [ɒn][ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv][pə'paɪrəs][fɔː(r); fə(r)]
from the PER - T EM HRU that was copied on a roll of papyrus for
从 这 每 - T EM 人力资源部 那 曾是 复制 在 一个 卷 的 纸莎草 为了
['fjuːnərəri] [p'ɜːpəsɪz] .
funerary purposes .
葬礼 目的 .

从 PER-T EM HRU 抄写在纸莎草卷上用于丧葬用途的文本中，选取了太阳神的祷文和赞美诗。

[ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊlz][ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [kən'teɪn] ['əʊnli]
The greater number of the rolls of this period are short and contain only
这 更大的 数字 的 这 卷 的 这 时期 是 短的 和 包含 仅有的
[ə; eɪ] [fjuː] ['tʃæptəz] ,
a few Chapters ,
一个 很少 章节 ,

这一时期的大部分卷轴篇幅较短，仅包含少数章节。

[iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['mʌðə(r)] - ([brɪt] .
e . g . , the Papyrus of the Royal Mother Netchemet (Brit .
e . 克 . , 这 纸莎草 的 这 皇家 母亲 - (英国人 .

例如，皇家母亲内切梅特的纸莎草（英国。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) [ænd; ənd][ðə; ði][pəˈpaɪrəs][ɒv; əv] [kwiːn] - ([brɪt] .
No . 10541) and the Papyrus of Queen Netchemet (Brit .
不 . -) 和 这 纸莎草 的 女王 - (英国人 .

第 10541 号）和《内切梅特女王纸莎草纸》（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) .
No . 10478) .
不 . -) .

编号 10478）。

[ɪn][sʌm; səm][ðə; ði][tekst][ɪz] [ˈveri] [dɪˈfektɪv] [ænd; ənd] [ˈkeələsli] [ˈrɪt(ə)n] ,
In some the text is very defective and carelessly written ,
在 一些 这 文本 是 非常 有缺陷的 和 粗心大意 书面 ,

有些文本存在很多缺陷，而且写得很马虎。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkʌləd] [viˈnjets] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][saɪz][ænd; ənd] [ˈbjuːti] ;
but the coloured vignettes are remarkable for their size and beauty ;
但 这 有色 小故事 是 卓越 为了 他们的 尺寸 和 美丽 ;

但这些彩色小插图因其尺寸和精美程度而引人注目；

[ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv][rəʊl][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ɪɡˈzɑːmp(ə)l][ɪz][ðə; ði][pəˈpaɪrəs][ɒv; əv] - ([brɪt] .
of this class of roll the finest example is the Papyrus of Anhai (Brit .
的 这 班级 的 卷 这 最好的 例子 是 这 纸莎草 的 - (英国人 .

此类卷轴中最好的例子是安海纸莎草（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) .
No . 10472) .
不 . -) .

编号 10472）。

[ðə; ði][məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][rəʊlz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]
The most interesting of all the rolls that were written during the rule of
这 最多 有趣的 的 全部 这 卷 那 是 书面 期间 这 规则 的
[ðə; ði] [priːst] - [kɪŋz] [ˈəʊvə(r)] [ˈʌpə(r)] [ˈiːdʒɪpt][ɪz][ðə; ði][pəˈpaɪrəs][ɒv; əv] [ˌprɪnˈses] - (
the Priest - Kings over Upper Egypt is the Papyrus of Princess Nesitanebtashru (
这 牧师 - 国王 超过 上 埃及 是 这 纸莎草 的 公主 - (
[brɪt] .
Brit .
英国人 .

在祭司王统治上埃及期间所写的所有卷轴中，最有趣的是内西塔内布塔什鲁公主的纸莎草纸（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) , [naʊ] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['griːnfiːld] [pə'paɪrəs] .
No . 10554) , now commonly known as the " Greenfield Papyrus .
不 . -) , 现在 通常 已知 作为 这 " 格林菲尔德 纸莎草 .

编号 10554），现在通常被称为"格林菲尔德纸莎草纸"。

" [peɪdʒ][naɪn][peɪdʒ] 10It [ɪz][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [ænd; ənd]['waɪdɪst]['fjuːnərəri] papyrus1 [nəʊn] ,
" page 9 page 10It is the longest and widest funerary papyrus1 known ,
" 页 9 页 10It 是 这 最长 和 最宽 葬礼 papyrus1 已知 ,

"第9页 第10页 这是已知最长、最宽的丧葬纸莎草纸[1]，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['meʒəz] - [fiːt] [baɪ][wʌn] [fʊt] 6½ ['ɪntʃɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [mɔː(r)] ['tʃæptəz] ,
for it measures 123 feet by 1 foot 6½ inches , and it contains more Chapters ,
为了 它 措施 - 脚 经过 1 脚 6½ 英寸 , 和 它 包含 更多的 章节 ,

因为它的尺寸为123英尺乘1英尺6½英寸，而且包含更多章节。

[hɪmz] , ['lɪtəni] , [ˌædə'reiʃən] [ænd; ənd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)][rəʊl] .
Hymns , Litanies , Adorations and Homages to the gods than any other roll .
赞美诗 , 连祷文 , 崇拜 和 致敬 到 这 神 比 任何 其他 卷 .

赞美诗、连祷文、颂歌和对神的敬拜比其他任何卷轴都多。

[ðə; ði] - ['tʃæptəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə(r)] - [tiː][ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [pruːv] [ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,
The 87 Chapters from the PER - T EM HRU which it contains prove the princess's devotion to the cult of Osiris ,
这 - 章节 从 这 每 - T EM 人力资源部 哪个 它 包含 证明 这 公主的 虔诚 到 这 邪教 的 奥西里斯 ,

书中收录的《PER-T EM HRU》87章证明了公主对奥西里斯崇拜的虔诚。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɪmz] [tuː; tə][ɑː'men; eɪ'men] - - [ʃəʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ðɪs] [gɒd][ænd; ənd][əʊ'saɪərɪs][nɒt][æz; əz] ['raɪvlz] [bʌt; bət][æz; əz] [tuː] ['æspekts][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [gɒd] .
and the Hymns to Amen - Rā show that she was able to regard this god and Osiris not as rivals but as two aspects of the same god .
和 这 赞美诗 到 阿门 - - 展示 那 她 曾是 有能力的 到 看待 这 上帝 和 奥西里斯 不是 作为 竞争对手 但 作为 二 方面 的 这 相同的 上帝 .

《阿蒙拉赞歌》表明，她能够将这位神和奥西里斯视为同一位神的两个方面，而不是竞争对手。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] " ['hɪd(ə)n] " [kri'eɪtɪv] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][mə'tɪəriːəˌlaɪzd][ɪn] [ɑː'men; eɪ'men][wɒz; wəz]['əʊnli][ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ˌprəʊkri'eɪʃn] ,
She believed that the " hidden " creative power which was materialized in Amen was only another form of the power of procreation ,
她 相信 那 这 " 隐 " 有创造力的 力量 哪个 曾是 实体化 在 阿门 曾是 仅有的 其他 形式 的 这 力量 的 生殖 ,

她认为，在阿门身上体现出的"隐藏的"创造力只不过是生育能力的另一种形式。

[rɪ'njuːd] [bɜːθ] [ænd; ənd] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['tipifai] [baɪ][əʊ'saɪərɪs] .
renewed birth and resurrection which was typified by Osiris .
更新 出生 和 复活 哪个 曾是 典型的 经过 奥西里斯 .

重生和复活，以奥西里斯为象征。

[ðə; ði]['əʊldɪst] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ɒn][pə'paɪrəs][kən'teɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['eɪnʃənt] ['fjuːnərəri] [wɜːks] ,
The oldest copies of the PER - T EM HRU which we have on papyrus contain a few extracts from other ancient funerary works ,
这 最老 副本 的 这 每 - T EM 人力资源部 哪个 我们 有 在 纸莎草 包含 一个 很少 提取物 从 其他 古老的 葬礼 作品 ,

现存最古老的纸莎草纸版《佩尔特·埃姆·赫鲁》包含一些摘自其他古代丧葬作品的内容。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] , " [ðə; ði] " ['lɪtədʒi] [ɒv; əv] ['fju:nərəri]
such as the " Book of Opening the Mouth , " the " Liturgy of Funerary
这样的 作为 这 " 书 的 开幕 这 嘴 , " 这 " 礼仪 的 葬礼
['ɒfəɪɪŋz] ,
Offerings ,
供品 ,

例如《开口之书》、《葬礼祭祀礼仪》

" [ænd; ənd][ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [weɪz] .
" and the " Book of the Two Ways .
" 和 这 " 书 的 这 二 方式 .

以及《两条道路之书》。

" [bʌt; bət]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [pri:st] - [kɪŋz] [ðə; ði] [skraɪbz] [ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]
" But under the rule of the Priest - Kings the scribes incorporated with the
" 但 在下面 这 规则 的 这 牧师 - 国王 这 抄写员 公司 和 这
['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə(r)] - [ti:] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:]['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv]
Chapters of the PER - T EM HRU extracts from the " Book of
章节 的 这 每 - T EM 人力资源部 提取物 从 这 " 书 的
[ɑ:'mi:] - ['tu:æt] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] [geɪts] ,
Ami - Tuat " and the " Book of Gates ,
阿米 - 图阿特 " 和 这 " 书 的 盖茨 ,

"但在祭司王的统治下，抄写员将《阿米图阿特之书》和《门之书》的摘录融入了《佩尔特·埃姆·赫鲁》的章节中，

" [ænd; ənd] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [vi'njets] [ænd; ənd][teksts] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz]
" and several of the vignettes and texts that are found on the walls
" 和 一些 的 这 小故事 和 文本 那 是 成立 在 这 墙壁
[ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [tu:mz] [ɒv; əv] [θi:bz] .
of the royal tombs of Thebes .
的 这 皇家 陵墓 的 底比斯 .

"以及在底比斯皇家陵墓墙壁上发现的几幅插图和文字。

[hɜ:(r); hə(r)] - ['hɛru:] , [ðə; ði][fɜ:st] [pri:st] - [kɪŋ] ,
Her - Heru , the first priest - king ,
她 - 赫鲁 , 这 第一的 牧师 - 国王 ,

赫尔-赫鲁，第一位祭司王，

[ænd; ənd] [kwi:n] - ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][ænd; ənd] [preŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
and Queen Netchemet standing in the Hall of Osiris and praying to the
和 女王 - 常设 在 这 大厅 的 奥西里斯 和 祈祷 到 这
[gɒd] [waɪlst] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .
god whilst the heart of the Queen is being weighed in the Balance .
上帝 而 这 心 的 这 女王 是 存在 称重 在 这 平衡 .

女王奈切梅特站在奥西里斯大厅里向神祈祷，同时女王的心脏在天平上被称量。

[['sʌðən] [i'dʒɪpʃn] ['gæləri] , [nəʊ] . - .]
[Southern Egyptian Gallery , No . 758 .]
[南方 埃及人 画廊 , 不 . - .]

[埃及南部展厅，编号 758。]

[prɪ'zentɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] , - .
Presented by His Majesty the King , 1903 .
呈现 经过 他的 威严 这 国王 , - .

由国王陛下于1903年呈献。

[ɪgzɪst] ['dɪnəsti] , [ə'baʊt] [bi:] . [si:] . - .
XXIst dynasty , about B . C . 1050 .
二十一世纪 王朝 , 关于 B . C . - .

第二十一王朝，约公元前1050年。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [teksts] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [pə'paɪrəs]
One of the most remarkable texts written at this period is found in the Papyrus
一 的 这 最多 卓越 文本 书面 在 这 时期 是 成立 在 这 纸莎草
[ɒv; əv] ['niːsi] - - ,
of Nesi - Khensu ,
的 内西 - - ,

这一时期最引人注目的文献之一见于《内西-肯苏纸草书》。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [mju'ziːəm] [ɪn] ['kaɪərəʊ] .
which is now in the Egyptian Museum in Cairo .
哪个 是 现在 在 这 埃及人 博物馆 在 开罗 .

现藏于开罗埃及博物馆。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'kleəd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn]
This is really the copy of a contract which is declared to have been
这 是 真的 这 复制 的 一个 合同 哪个 是 声明 到 有 到过
[meɪd] [bɪ'twiːn] ['niːsi] - - [ænd; ənd] [ɑː'men; eɪ'men] - - ,
made between Nesi - Khensu and Amen - Rā ,
制成 之间 内西 - - 和 阿门 - - ,

这实际上是一份据称由内西-肯苏和阿门-拉之间签订的合同副本。

" [ðə; ði] ['həʊli] [gɒd] , [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [gɒdz] .
" the holy god , the lord of all the gods .
" 这 圣 上帝 , 这 主 的 全部 这 神 .

"神圣的神，众神之主。"

" [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [greɪt] ['paɪəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] ,
" As a reward for the great piety of the queen ,
" 作为 一个 报酬 为了 这 伟大的 虔诚 的 这 女王 ,

"为了奖赏女王的虔诚，

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ɑː'men; eɪ'men] - - [ə'pɒn] [ɜːθ] ,
and her devotion to the interests of Amen - Rā upon earth ,
和 她 虔诚 到 这 兴趣 的 阿门 - - 之上 地球 ,

以及她对阿蒙-拉在人间的利益的奉献，

[ðə; ði] [gɒd] [ˌʌndə'teik] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['gɒdes; 'gɒdəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
the god undertakes to make her a goddess in his kingdom ,
这 上帝 承担 到 制作 她 一个 女神 在 他的 王国 ,

神承诺让她成为他王国中的女神。

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'steɪt] [ðeə(r)] [ɪn] [ˌpɜːpə'tjuːəti] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nevə(r)] - ['feɪlɪŋ]
to provide her with an estate there in perpetuity and a never - failing
到 提供 她 和 一个 财产 那里 在 永续 和 一个 绝不 - 失败
[sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['ɒfəɹɪŋz] ,
supply of offerings ,
供应 的 供品 ,

为她提供永久的庄园和源源不断的供品，

[ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɒv; əv] [hɑːt] , [səʊl] [ænd; ənd] ['bɒdi] ,
and happiness of heart , soul and body ,
和 幸福 的 心 , 灵魂 和 身体 ,

身心愉悦

[ænd; ənd] [ðə; ði] [['deɪli]] [rɪ'saɪt(ə)l] [ə'pɒn] [ɜːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['sev(ə)nti] [sɔːŋz] [ɒv; əv] - " [fɔː(r); fə(r)]
and the [daily] recital upon earth of the " Seventy Songs of Rā " for
和 这 [日常的] 独奏会 之上 地球 的 这 " 七十 歌曲 的 - " 为了
[ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [səʊl] [ɪn] [ðə; ði] - - ['niːtər] ,
the benefit of her soul in the Khert - Neter ,
这 益处 的 她 灵魂 在 这 - - 内特 ,

并且每天在人间吟诵《拉之七十首颂歌》，以造福她在赫特-内特的灵魂。

[ɔː(r)]['ʌndə(r)] [wɜːld] .
or Under World .
或者 在下面 世界 .

或冥界。

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][wɒz; wəz] [drɔːn] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['pærəgrɑːfs] [ɪn]['liːg(ə)l]
The contract was drawn up in a series of paragraphs in legal
这 合同 曾是 绘制 向上 在 一个 系列 的 段落 在 合法的
[ˌfreɪzi'ɒlədʒi] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv][ɑː'men; eɪ'men] ,
phraseology by the priests of Amen ,
用语 经过 这 神父 的 阿门 ,

这份合同是由阿门教的祭司们用法律术语写成的一系列段落。

[huː] [bɪ'liːvd] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)][gɒd][duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [pliːzd]
who believed they had the power of making their god do as they pleased
WHO 相信 他们 有 这 力量 的 制作 他们的 上帝 做 作为 他们 高兴
[wen] [ðeɪ] [pliːzd] .
when they pleased .
什么时候 他们 高兴 .

他们认为自己有能力让他们的神按照他们的意愿行事。

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] " ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] " ['biːɪŋ] [pə'fɔːmd] [ɒn][ðə; ði] ['mʌmi] [ɒv; əv]
The Ceremony of " Opening of the Mouth " being performed on the mummy of
这 仪式 的 " 开幕 的 这 嘴 " 存在 执行 在 这 木乃伊 的
[ðə; ði] ['rɔɪəl] [skraɪb] - [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːm] .
the royal scribe Hunefer at the door of the tomb .
这 皇家 隶 - 在 这 门 的 这 墓 .

在陵墓门口，为皇家书记官胡内弗的木乃伊举行“开口仪式”。

[[frɒm; frəm] [brɪt] .
[From Brit .
[从 英国人 .

[来自英国。

[mʌs] . , [pæp] .
Mus . , Pap .
音乐 . , 帕普 .

音乐，论文。

[nəʊ] . - .]
No . 9901 .]
不 . - .]

编号 9901。

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] [θruː] [ðə; ði] [θɜːd] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] .
The journey of the Sun - god through the Third Section of the Other World .
这 旅行 的 这 太阳 - 上帝 通过 这 第三 部分 的 这 其他 世界 .

太阳神穿越另一个世界第三部分的旅程。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sɑː'kɒfəgəs] [ɒv; əv] - - ['hɛruː] - [hɛbt] , [kɪŋ] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] , [biː] . [siː] . - .
From the sarcophagus of Nekhut - Heru - hebt , king of Egypt , B . C . 378 .
从 这 石棺 的 - - 赫鲁 - 赫布特 , 国王 的 埃及 , B . C . - .

出自埃及国王尼库特·赫鲁·赫布特的石棺，公元前 378 年。

[[beɪ] - , [nəʊ] . - .]
[Bay 25 , No . 923 .]
[湾 - , 不 . - .]

[25号湾，923号。]

['lɪt(ə)l] [ɪz] [nəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː]['ɑːftə(r)][ðə; ði]
Little is known of the history of the PER - T EM HRU after the
小的 是 已知 的 这 历史 的 这 每 - T EM 人力资源部 后 这
['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv][ɑː'men; eɪ'men] ,
downfall of the priests of Amen ,
倒台 的 这 神父 的 阿门 ,

在阿门神父垮台之后，人们对 PER-T EM HRU 的历史知之甚少。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['nuːbiənz] ,
and during the period of the rule of the Nubians ,
和 期间 这 时期 的 这 规则 的 这 努比亚人 ,

在努比亚人统治时期，

[bʌt; bət]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛksvɪθ] ['dɪnəsti] [peɪdʒ] - [peɪdʒ] 12the [bʊk] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ]
but under the kings of the XXVIth dynasty page 11 - page 12the Book enjoyed a
但 在下面 这 国王 的 这 第二十六 王朝 页 - 页 12the 书 享受 一个
[greɪt] [vəʊg] .
great vogue .
伟大的 时尚 .

但在第二十六王朝的国王统治时期（第11页，第12页），这本书非常流行。

['meni] ['fjuːnərəri][rəʊlz][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [bəʊθ][ɪn] ['haɪərəglɪfs] [ænd; ənd][ˌhaɪə'rætɪk] ,
Many funerary rolls were written both in hieroglyphs and hieratic ,
许多 葬礼 卷 是 书面 两个都 在 象形文字 和 僧侣体 ,

许多丧葬卷轴都同时用象形文字和僧侣体书写。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [vi'njets] [drɔːn] [ɪn] [blæk] ['aʊtlaɪn] ;
and were decorated with vignettes drawn in black outline ;
和 是 装饰 和 小故事 绘制 在 黑色的 大纲 ;

并饰以黑色轮廓线绘制的小图案；

[ænd; ənd][ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði][skraɪbz][bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] ['fjuːnərəri][teksts][ɪn][ðə; ði][dɪ'mɒtɪk]
and about this time the scribes began to write funerary texts in the demotic
和 关于 这 时间 这 抄写员 开始 到 写 葬礼 文本 在 这 世俗体
['kærəktə(r)] .
character .
特点 .

大约在这个时候，抄写员开始用世俗体书写丧葬文本。

[bʌt; bət][men][nəʊ][lɒŋgə(r)]['kɒpid] [lɒŋ] [sə'lekʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][æz; əz]
But men no longer copied long selections from the PER - T EM HRU as
但 男人 不 更长 复制 长的 选择 从 这 每 - T EM 人力资源部 作为
[ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ,
they had done under the XVIIIth ,
他们 有 完毕 在下面 这 第十八届 ,

但是，男人们不再像十八世纪那样抄写《罗马宪章》中的长篇选段了。

[ˌɛksˌaɪ'ɛksθ][ænd; ənd][ˌɛks'ɛksθ][peɪdʒ] - ['daɪnəstiz] ,
XIXth and XXth page 13 dynasties ,
十九 和 第xx个 页 - 王朝 ,

第十九和二十世纪第13页，朝代

['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [v'juːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][hæd; həd] [ˌʌndə'gɒn] [ə; eɪ] [greɪt]
partly because the religious views of the Egyptians had undergone a great
部分 因为 这 宗教 浏览 的 这 埃及人 有 经历 一个 伟大的
[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

部分原因是埃及人的宗教观念发生了巨大变化。

[ænd; ənd] ['pɑ:tli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)]
and partly because a number of Books of the Dead of a more
和 部分 因为 一个 数字 的 图书 的 这 死的 的 一个 更多的
['pɒpjələ(r)]['kærəktə(r)][hæd; həd] [ə'pɪəd] .
popular character had appeared .
受欢迎的 特点 有 出现 .

部分原因是，当时出现了一些更受欢迎的人物的亡灵书。

[ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz] [traɪ'ʌmfənt] ['evriweə(r)] ,
The cult of Osiris was triumphant everywhere ,
这 邪教 的 奥西里斯 曾是 凯 到处 ,

奥西里斯崇拜在各地盛行，

[ænd; ənd] [men] [prɪ'fɜ:d] [ðə; ði] [hɪmz] [ænd; ənd] ['lɪtəni] [wɪtʃ] [delt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋz] ,
and men preferred the hymns and litanies which dealt with his sufferings ,
和 男人 首选 这 赞美诗 和 连祷文 哪个 已处理 和 他的 苦难 ,

人们更喜欢那些歌颂他苦难的赞美诗和祷文。

[deθ] [ænd; ənd] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['æbsəlu:t]
death and resurrection to the compositions in which the absolute
死亡 和 复活 到 这 作品 在 哪个 这 绝对
[su:'preməsi; sju:'preməsi][ɒv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['səʊlə(r)]['saɪk(ə)l][ɒv; əv][gɒdz][ænd; ənd] ['gɔdis]
supremacy of Rā and his solar cycle of gods and goddesses
霸权 的 - 和 他的 太阳的 循环 的 神 和 女神们
[wɒz; wəz] [ə'sju:md] [ɔ:(r)] [prə'kleɪmd] .
was assumed or proclaimed .
曾是 假定 或者 宣布 .

死亡与复活，以及那些宣扬或宣称拉神及其太阳神和女神的绝对至高无上地位的作品。

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði] " [ˌlæmen'teɪʃənz] [ɒv; əv]['aɪsɪs] " [ænd; ənd][ðə; ði] " ['festɪvl; 'festəvəl] [sɔ:ŋz] [ɒv; əv]['aɪsɪs]
Thus , in the " Lamentations of Isis " and the " Festival Songs of Isis
因此 , 在 这 " 哀歌 的 伊西斯 " 和 这 " 节日 歌曲 的 伊西斯
[ænd; ənd] ['nɛfθɪs] ,
and Nephthys ,
和 奈芙蒂斯 ,

因此，在《伊西斯的哀歌》和《伊西斯与奈芙蒂斯的节日歌》中，

" [ænd; ənd][ðə; ði] " ['lɪtəni] [ɒv; əv] ['sɛkər] , " [ænd; ənd][ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [əʊ'saɪərɪs] ,
" and the " Litanies of Seker , " and the " Book of Honouring Osiris ,
" 和 这 " 连祷文 的 塞克 , " 和 这 " 书 的 致敬 奥西里斯 ,

以及《塞克尔连祷文》和《奥西里斯颂歌集》，

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðə; ði] ['sentrəl] ['fɪgə(r)][ɪz][əʊ'saɪərɪs] ,
" etc . , the central figure is Osiris ,
" ETC . , 这 中央 数字 是 奥西里斯 ,

等等，中心人物是奥西里斯，

[ænd; ənd][hi:; hi][ə'ləʊn][ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ðə; ði]['gɪvə(r)][ɒv; əv] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] [laɪf] .
and he alone is regarded as the giver of everlasting life .
和 他 独自的 是 认为 作为 这 赠予者 的 永恒 生活 .

唯有他被认为是永生的赐予者。

[ðə; ði] [ded] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['berid] [wɪð] [lɑ:dʒ] [rəʊlz][ɒv; əv][pə'paɪrəs] [fɪld] [wɪð] ['tʃæptəz]
The dead were no longer buried with large rolls of papyrus filled with Chapters
这 死的 是 不 更长 埋葬 和 大的 卷 的 纸莎草 已填 和 章节
[ɒv; əv][ðə; ði][pə(r)] - [ti:] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:] [leɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['kɔ:fɪnz] ,
of the PER - T EM HRU laid in their coffins ,
的 这 每 - T EM 人力资源部 铺设 在 他们的 棺材 ,

死者不再像以前那样，棺材里放着卷成卷、写满《PER-T EM HRU》章节的莎草纸。

[bʌt; bət] [wɪð] [smɔːl] [ʃiːts] [ɔː(r)] [strɪps] [ɒv; əv] [pə'paɪrəs] , [ɒn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'skraɪbd] [ðə; ði]
but with small sheets or strips of papyrus , on which were inscribed the
但 和 小的 纸张 或者 条状物 的 纸莎草 , 在 哪个 是 铭文 这
[ə'bʌv] [,kɔmpə'ziʃənz] ,
above compositions ,
多于 作品 ,

但上面是用小张或条状的纸莎草纸写成的，上面刻有上述的乐谱。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [ʃɔːtə] [teksts] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] ['briːðɪŋ] , " [ɔː(r)] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv]
or the shorter texts of the " Book of Breathings , " or the " Book of
或者 这 较短 文本 的 这 " 书 的 呼吸 , " 或者 这 " 书 的
['trævɝsɪŋ] [ɪ'tɜːnəti] ,
Traversing Eternity ,
穿越 永恒 ,

或者《呼吸之书》或《穿越永恒之书》的较短文本，

" [ɔː(r)] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv] [meɪ] [maɪ] [neɪm] ['flʌrɪʃ] ,
" or the " Book of May my name flourish ,
" 或者 这 " 书 的 可能 我的 姓名 繁荣 ,

或《愿我的名字兴盛之书》，

" [ɔː(r)] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['tʃæptə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] ['dʒʌdʒmənt] .
" or a part of the " Chapter of the Last Judgment .
" 或者 一个 部分 的 这 " 章 的 这 最后的 判断 .

或"末日审判章"的一部分。

" [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [ɪn'taɪtld] " [meɪ] [maɪ] [neɪm] ['flʌrɪʃ] !
" A copy of a Book of the Dead entitled " May my name flourish !
" 一个 复制 的 一个 书 的 这 死的 标题 " 可能 我的 姓名 繁荣 !

《亡灵书》的副本，标题为"愿我的名字传颂！"

" [[brɪt] .
" [Brit .
" [英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [nəʊ] . - , - .]
Mus . , No . 10 , 304 .]
音乐 . , 不 . - , - .]

音乐，第 10 号，304。

['rəʊmən] ['pɪəriəd] .
Roman Period .
罗马 时期 .

罗马时期。

['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] [trə'dɪʃ(ə)n] [ə'sɜːts] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [pə(r)] - [tiː] [ɪm] [,eɪtʃ'ɑːr'juː] [wɒz; wəz] [juːst] ['ɜːli]
Ancient Egyptian tradition asserts that the Book PER - T EM HRU was used early
古老的 埃及人 传统 断言 那 这 书 每 - T EM 人力资源部 曾是 用过的 早期的
[ɪn] [ðə; ði] [ɪst] ['dɪnəsti] ,
in the Ist dynasty ,
在 这 一 王朝 ,

古埃及传统认为，《PER-T EM HRU》一书在第一王朝早期就已被使用。

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'paɪəraɪ][ænd; ənd] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['pɪəriəd] [ə'fɔːd] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]
and the papyri and coffins of the Roman Period afford evidence that the
和 这 纸莎草 和 棺材 的 这 罗马 时期 买得起 证据 那 这
['neɪtɪv] [peɪdʒ] 14Egyptians [stɪl] [ək'septɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [bɪ'liːfs] [ænd; ənd] ['dɒktrɪnz] [kən'teɪnd]
native page 14Egyptians still accepted all the essential beliefs and doctrines contained
本国的 页 14Egyptians 仍然 公认 全部 这 基本的 信仰 和 教义 包含
[ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
in it .
在 它 .

罗马时期的纸莎草纸和棺材证明，埃及本土居民仍然接受了其中所包含的所有基本信仰和教义。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɔː(r)]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] ['meni] [ə'dɪʃən] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə]
During the four thousand years of its existence many additions were made to
期间 这 四 千 年 的 它是 存在 许多 新增内容 是 制成 到
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

在其存在的四千年间，它经历了多次扩建。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
but nothing of importance seems to have been taken away from it .
但 没有什么 的 重要性 似乎 到 有 到过 已采取 离开 从 它 .

但似乎并没有什么重要的东西从中消失。

[ɪn][ðə; ði] [speɪs] [hɪə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ɪn]['diːteɪl][ðə; ði] ['veəriəs]
In the space here available it is impossible to describe in detail the various
在 这 空间 这里 可用的 它 是 不可能的 到 描述 在 细节 这 各种各样的
[rɪ'senʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] ,
Recensions of this work ,
评论 的 这 工作 ,

由于篇幅有限，无法在此详细描述这部作品的各种版本。

[vɪz] . , ([wʌn]) [ðə; ði][hiːliːəpɑːlətən] , ([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði] ['θiːbən] [ænd; ənd][ɪts] ['veəriəs] [fɔːmz] , [ænd; ənd]
viz . , (1) the Heliopolitan , (2) the Theban and its various forms , and
即 . , (1) 这 赫利奥波利坦 , (2) 这 底比斯 和 它是各种各样的 表格 , 和
([θriː]) [ðə; ði] - ;
(3) the Saïte ;
(3) 这 - ;

即（1）赫利奥波利斯人，（2）底比斯人及其各种形式，以及（3）赛特人；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [sketʃ] ['briːfli] [ðə; ði] [meɪn] [fækts][ɒv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [rɪ'lɪdʒən]
but it is proposed to sketch briefly the main facts of the Egyptian Religion
但 它 是 建议的 到 草图 简要地 这 主要的 事实 的 这 埃及人 宗教
[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [di'djuːst] [frɒm; frəm][ðem; ðəm]['dʒen(ə)rəli] ,
which may be deduced from them generally ,
哪个 可能 是 推断 从 他们 一般来说 ,

但本文拟简要概述埃及宗教的主要事实，这些事实可以从中大致推断出来。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['θiːbən] [rɪ'senʃ(ə)n] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['kɒntents]
and especially from the Theban Recension , and to indicate the contents
和 尤其 从 这 底比斯 评论 , 和 到 表明 这 内容
[ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['tʃæptəz] .
of the principal Chapters .
的 这 主要的 章节 .

特别是根据底比斯版本，并指出主要章节的内容。

[nəʊ][wʌn][pə'paɪrəs][kæn; kən][biː; bi]['saɪtɪd][æz; əz][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [ɔː'θɒrəti] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] -
No one papyrus can be cited as a final authority , for no payprus
不 一 纸莎草 能 是 引用 作为 一个 最终的 权威 , 为了 不 -
[kən'teɪnz] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃæptəz] ,
contains all the Chapters ,
包含 全部 这 章节 ,

没有哪一份纸莎草纸可以被视为最终权威，因为没有一份纸莎草纸包含所有章节。

- [ɪn]['nʌmbə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['θiːbən] [rɪ'senʃ(ə)n] ,
190 in number , of the Theban Recension ,
- 在 数字 , 的 这 底比斯 评论 ,

底比斯版本共190册

[ænd; ənd][ɪn][nəʊ] [tuː] [pə'paɪəraɪ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['siːkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæptəz]
and in no two papyri are the selection and sequence of the Chapters
和 在 不 二 纸莎草 是 这 选择 和 顺序 的 这 章节
[aɪ'dentɪk(ə)l] ,
identical ,
完全相同的 ,

而且，没有两份纸莎草纸文献中章节的选择和顺序是完全相同的。

[ɔː(r)][ɪz][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [vi'njets] [ðə; ði] [seɪm] .
or is the treatment of the vignettes the same .
或者 是 这 治疗 的 这 小故事 这 相同的 .

或者说，这些小故事的处理方式相同吗？

[wʌn][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [pə'paɪrəs][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][pə'paɪrəs] ['hærɪs] [nəʊ] . [wʌn] ([brɪt] .
1 The longest papyrus in the world is Papyrus Harris No . 1 (Brit .
1 这 最长 纸莎草 在 这 世界 是 纸莎草 哈里斯 不 . 1 (英国人 .

1 世界上最长的纸莎草纸是哈里斯纸莎草纸 1 号（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[nəʊ] . -) ; [ˌaɪ 'tiː] ['meʒəz] - [fiːt] [baɪ][wʌn] [fʊt] 4½ ['ɪntʃɪz] .
No . 9999) ; it measures 133 feet by 1 foot 4½ inches .
不 . -) ; 它 措施 - 脚 经过 1 脚 4½ 英寸 .

编号 9999）；它的尺寸为 133 英尺 x 1 英尺 4½ 英寸。

[tot] , [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
Thoth , the Author of the Book of the Dead .
托特 , 这 作者 的 这 书 的 这 死的 .

《亡灵书》的作者托特。

- ([tot]) .
Tehuti (Thoth) .
- (托特) .

特胡提（托特）。

[tot] , [ɪn] [i'dʒɪpʃn] - [ɔː(r)] - , [ɔː(r)] ,
Thoth , in Egyptian Tchehuti or Tehuti , or ,
托特 , 在 埃及人 - 或者 - , 或者 ,

托特，在埃及语中是 Tchehuti 或 Tehuti，或者，

[huː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][teksts] [ðæt] [fɔːm] [ðə; ði]
who has already been mentioned as the author of the texts that form the
WHO 有 已经 到过 提及 作为 这 作者 的 这 文本 那 形式 这
[pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] ,
PER - T EM HRU ,
每 - T EM 人力资源部 ,

他已被提及为构成 PER-T EM HRU 的文本的作者，

[ɔː(r)] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ,
or Book of the Dead ,
或者 书 的 这 死的 ,

或《亡灵书》，

[wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd][maɪnd][ɒv; əv] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)] ,
was believed by the Egyptians to have been the heart and mind of the Creator ,
曾是 相信 经过 这 埃及人 到 有 到过 这 心 和 头脑 的 这 创作者 ,

埃及人认为它是造物主的心脏和思想。

[huː] [wɒz; wəz][ɪn] ['veri] ['ɜːli] [taɪmz] [ɪn]['iːdʒɪpt] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] " - ,
who was in very early times in Egypt called by the natives " Pautti ,
WHO 曾是 在 非常 早期的 时代 在 埃及 称为 经过 这 本地人 " - ,

在埃及早期，当地人称他为“Pautti”，

" [ænd; ənd][baɪ] ['fɒrənəz] " - .
" and by foreigners " Rā .
" 和 经过 外国人 " - .

“以及外国人“Rā。

" [tot] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] " [tʌŋ] " [ɒv; əv][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] ,
" Thoth was also the " tongue " of the Creator ,
" 托特 曾是 还 这 " 舌头 " 的 这 创作者 ,

“托特也是造物主的‘舌头’，

[ænd; ənd][hiː; hi][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [vɔɪst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] ,
and he at all times voiced the will of the great god ,
和 他 在 全部 时代 配音 这 将要 的 这 伟大的 上帝 ,

他始终传达着伟大神的旨意。

[ænd; ənd] [spəʊk] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɪtʃ] [kə'mɑːnd] ['evri] ['biːɪŋ] [ænd; ənd] [θɪŋ] [ɪn]['hev(ə)n][ænd; ənd] [ɪn] [ɜːθ] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] .
and spoke the words which commanded every being and thing in heaven and in earth to come into existence .
和 辐 这 字 哪个 命令 每一个 存在 和 事物 在 天堂 和 在 地球 到 来 进入 存在 .

并说出命令，使天地间万物都得以存在。

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'maɪti] [ænd; ənd][wʌns] ['ʌtə] ['nevə(r)] [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'fekt] .
His words were almighty and once uttered never remained without effect .
他的 字 是 全能的 和 一次 说出 绝不 剩余 没有 影响 .

他的话语威力无穷，一旦说出，便永不失效。

[hiː; hi] [freɪmd] [ðə; ði] [lɔːz] [baɪ] [wɪtʃ] ['hev(ə)n] , [ɜːθ] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] ;
He framed the laws by which heaven , earth and all the heavenly bodies are maintained ;
他 框 这 法律 经过 哪个 天堂 , 地球 和 全部 这 天上 身体 是 维持 ;

他制定了维持天地万物运行的法则；

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz] ;
he ordered the courses of the sun , moon , and stars ;
他 订购 这 课程 的 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 ;

他安排了太阳、月亮和星星的运行轨迹；

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːts] ,
he invented drawing and design and the arts ,
他 发明 绘画 和 设计 和 这 艺术 ,

他发明了绘画、设计和艺术，

[ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːt][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns]
the letters of the alphabet and the art of writing , and the science
这 信件 的 这 字母 和 这 艺术 的 写作 , 和 这 科学
[ɒv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] .
of mathematics .
的 数学 .

字母表中的字母和书写艺术，以及数学科学。

[æt; ət][ə; eɪ] ['veri] [peɪdʒ] 15early ['pɪəriəd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " [skraɪb] ([ɔː(r)]['sekrət(ə)ri]) [ɒv; əv]
At a very page 15early period he was called the " scribe (or secretary) of
在 一个 非常 页 15early 时期 他 曾是 称为 这 " 隶 (或者 秘书) 的
[ðə; ði] [greɪt] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ,
the Great Company of the Gods ,
这 伟大的 公司 的 这 神 ,

在很早的时候，他被称为"众神大公司的书记官（或秘书）",

" [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [kept] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['redʒɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] [ɒv; əv]
" and as he kept the celestial register of the words and deeds of
" 和 作为 他 保留 这 天体 登记 的 这 字 和 契约 的
[men] ,
men ,
男人 ,

"他保存着人类言行的天界记录簿,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ] ['meni] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][æz; əz][ðə; ði] " [rɪ'kɔːdɪŋ] ['eɪndʒl] .
he was regarded by many generations of Egyptians as the " Recording Angel .
他 曾是 认为 经过 许多 几代人 的 埃及人 作为 这 " 记录 天使 .

他被许多代埃及人视为"记录天使"。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['mɒrəl] [lɔː] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]
" He was the inventor of physical and moral Law and became the
" 他 曾是 这 发明者 的 身体的 和 道德 法律 和 成为 这
[pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ;
personification of JUSTICE ;
拟人化 的 正义 ;

"他是物理定律和道德定律的发明者，成为了正义的化身；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
and as the Companies of the Gods of Heaven , and Earth ,
和 作为 这 公司 的 这 神 的 天堂 , 和 地球 ,

以及作为天地诸神的公司,

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][tuː; tə] " [weɪ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] " [ɒv; əv]
and the Other World appointed him to " weigh the words and deeds " of
和 这 其他 世界 任命 他 到 " 称重 这 字 和 契约 " 的
[men] ,
men ,
男人 ,

另一个世界任命他"衡量"人类的言行,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vɜːdɪkts] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'ɔːltərəb(ə)l] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)]
and his verdicts were unalterable , he became more powerful in the Other
和 他的 判决 是 不可更改的 , 他 成为 更多的 强大的 在 这 其他
[wɜːld] [ðæn; ðən][əʊ'saɪərɪs][hɪm'self] .
World than Osiris himself .
世界 比 奥西里斯 他自己 .

他的判决不可更改，他在冥界的权力甚至超过了奥西里斯本人。

[əʊ'saɪərɪs] [əud] [hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)] [set] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒʌdʒmənt] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz]
Osiris owed his triumph over Set in the Great Judgment Hall of the Gods
奥西里斯 欠款 他的 胜利 超过 放 在 这 伟大的 判断 大厅 的 这 神
[ɪn'taɪəli] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [tot] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [waɪz] [maʊθ] " [æz; əz] [æn; ən] ['ædvəkeɪt] ,
entirely to the skill of Thoth of the " wise mouth " as an Advocate ,
完全 到 这 技能 的 托特 的 这 " 明智的 嘴 " 作为 一个 提倡 ,

奥西里斯在众神大审判厅战胜塞特，完全归功于"智者"托特作为辩护者的高超技艺。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [wɪð] [ðə; ði] [gɒdz] [ɪn] ['hev(ə)n] .
and to his influence with the gods in heaven .
和 到 他的 影响 和 这 神 在 天堂 .

以及他对天神的影响。

[ænd; ənd] ['evri] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ædvəkəsi] [ɒv; əv] [tot] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)]
And every follower of Osiris relied upon the advocacy of Thoth to secure
和 每一个 追随者 的 奥西里斯 依赖 之上 这 倡导 的 托特 到 安全的
[hɪz; ɪz] [ə'kwɪt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ,
his acquittal on the Day of Judgment ,
他的 开释 在 这 天 的 判断 ,

每一位奥西里斯的信徒都依靠托特的辩护来确保自己在审判日获得无罪释放。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [prə'kjʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]
and to procure for him an everlasting habitation in the Kingdom of
和 到 采购 为了 他 一个 永恒 居住地 在 这 王国 的
[əʊ'saɪərɪs] .
Osiris .
奥西里斯 .

并为他在奥西里斯王国中谋得永久居所。

[set] , [ðə; ði] [ɑːtʃ] - ['laɪə(r)] [ænd; ənd] [gɒd] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] .
Set , the Arch - Liar and god of Evil .
放 , 这 拱 - 说谎者 和 上帝 的 邪恶的 .

塞特，谎言之王和邪恶之神。

[tot] [ænd; ənd] [əʊ'saɪərɪs] .
Thoth and Osiris .
托特 和 奥西里斯 .

托特和奥西里斯。

[ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mɪə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [teksts] [ɒv; əv]
The Egyptians were not satisfied with the mere possession of the texts of
这 埃及人 是 不是 使满意 和 这 仅仅 拥有 的 这 文本 的
[tot] ,
Thoth ,
托特 ,

埃及人并不满足于仅仅拥有托特神典籍，

[wen] [ðeə(r)] [səʊlz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [wei] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [skeɪlz] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [hɔːl]
when their souls were being weighed in the Great Scales in the Judgment Hall
什么时候 他们的 灵魂 是 存在 称重 在 这 伟大的 秤 在 这 判断 大厅
[ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] ,
of Osiris ,
的 奥西里斯 ,

当他们在奥西里斯审判大厅的大天平上被称量灵魂时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tot] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðeə(r)] ['ædvəkeɪt] [ɒn] [ðɪs] [dred] [ə'keɪʒ(ə)n]
but they also wished Thoth to act as their Advocate on this dread occasion
但 他们 还 希望 托特 到 行为 作为 他们的 提倡 在 这 恐惧 场合
[ænd; ənd][tuː; tə] [pruːv] [ðeə(r)] ['ɪnəs(ə)ns] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [pruːvd] [ðæt] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][bɪ'fɔː(r)]
and to prove their innocence as he had proved that of Osiris before
和 到 证明 他们的 无辜 作为 他 有 已证实 那 的 奥西里斯 前
[ðə; ði] [greɪt] [gɒdz][ɪn][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [taɪmz] .
the great gods in prehistoric times .
这 伟大的 神 在 史前 时代 .

但他们也希望托特能够在这个可怕的时刻担任他们的辩护人，证明他们的清白，就像他在史前时代向众神证明奥西里斯的清白一样。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] [trə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][gɒd][əʊ'saɪərɪs] ,
According to a very ancient Egyptian tradition , the god Osiris ,
根据 到 一个 非常 古老的 埃及人 传统 , 这 上帝 奥西里斯 ,

根据古老的埃及传统，神奥西里斯

[huː] [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fə'tɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] ,
who was originally the god of the principle of the fertility of the Nile ,
WHO 曾是 起初 这 上帝 的 这 原则 的 这 生育力 的 这 尼罗河 ,

他原本是尼罗河丰饶之神，

[bɪ'keɪm] [ɪn'kɑːnət] [ɒn] [ɜːθ] [æz; əz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][gɛb] , [ðə; ði] [ɜːθ] - [gɒd] , [ænd; ənd] [nʌt] ,
became incarnate on earth as the son of Geb , the Earth - god , and Nut ,
成为 体现 在 地球 作为 这 儿子 的 盖布 , 这 地球 - 上帝 , 和 坚果 ,
[ðə; ði][skaɪ] - ['gɒdes; 'gɒdəs] .
the Sky - goddess .
这 天空 - 女神 .

他化身为人，成为大地之神盖布和天空女神努特的儿子。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] ['sɪstəz] , ['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] , [ænd; ənd][wʌn]['brʌðə(r)] , [set] ;
He had two sisters , Isis and Nephthys , and one brother , Set ;
他 有 二 姐妹 , 伊西斯 和 奈芙蒂斯 , 和 一 兄弟 , 放 ;

他有两个姐妹，伊西斯和奈芙蒂斯，还有一个兄弟，塞特；

[hiː; hi] ['mærid] ['aɪsɪs][ænd; ənd][set] ['mærid] ['nɛfθɪs] .
he married Isis and Set married Nephthys .
他 已婚 伊西斯 和 放 已婚 奈芙蒂斯 .

他娶了伊西斯，塞特娶了奈芙蒂斯。

[gɛb] [set][əʊ'saɪərɪs][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
Geb set Osiris on the throne of Egypt ,
盖布 放 奥西里斯 在 这 王座 的 埃及 ,

盖布让奥西里斯登上埃及的王位，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ruːl] [wɒz; wəz][bɪ'nefɪs(ə)nt][peɪdʒ] 16and [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['hæpi] [ænd; ənd]
and his rule was beneficent page 16and the nation was happy and
和 他的 规则 曾是 仁慈的 页 16and 这 国家 曾是 快乐的 和
['prɒspərəs] .
prosperous .
繁荣 .

他的统治是仁慈的（第16页），国家幸福繁荣。

[set] [mɑːkt] [ðɪs] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['veri] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
Set marked this and became very jealous of his brother ,
放 标记 这 和 成为 非常 嫉妒的 的 他的 兄弟 ,

塞特记住了这件事，并开始非常嫉妒他的兄弟。

[ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [sleɪ] [hɪm] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [siːz] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] [ænd; ənd] [teɪk]
and wished to slay him so that he might seize his throne and take
和 希望 到 杀戮 他 所以 那 他 可能 抢占 他的 王座 和 拿
[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aɪsɪs] ,
possession of Isis ,
拥有 的 伊西斯 ,

他想杀了他，以便夺取他的王位并占有伊西斯。

[huːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'vəʊtɪd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [waɪf] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)l] ['mænɪdʒə(r)] [fɪld]
whose reputation as a devoted and loving wife and able manager filled
谁 名声 作为 一个 奉献 和 爱 妻子 和 有能力的 经理 已填
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

她是一位忠诚贤惠的妻子和一位能干的管家，她的名声响彻全国。

[baɪ] [sʌm; səm] [miːnz] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [set] [dɪd] [kən'traɪv] [tuː; tə] [kɪl] [əʊ'saɪərɪs] :
By some means or other Set did contrive to kill Osiris :
经过 一些 方法 或者 其他 放 做过 精心策划 到 杀 奥西里斯 :

塞特通过某种方式设法杀死了奥西里斯:

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] ['stɔːri] [hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kə'næl] [æt; ət] - , ,
according to one story he killed him by the side of a canal at Netat , ,
根据 到 一 故事 他 被杀 他 经过 这 边 的 一个 运河 在 - , ,

据一种说法，他是在内塔特的一条运河边杀死了他。

[nɪə(r)] [ə'baidɔs] , [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [hiː; hi] [kɔːzd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['draʊnd] .
near Abydos , and according to another he caused him to be drowned .
靠近 阿拜多斯 , 和 根据 到 其他 他 导致 他 到 是 溺水 .

在阿拜多斯附近，据另一人说，他导致他溺水身亡。

['aɪsɪs] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] ['nɛfθɪs] , [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] ['reskjuːd] [ðə; ði]
Isis , accompanied by her sister Nephthys , went to Netat and rescued the
伊西斯 , 伴随 经过 她 姐姐 奈芙蒂斯 , 去 到 - 和 获救 这
['bɒdi] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [lɔːd] ,
body of her lord ,
身体 的 她 主 ,

伊西斯和她的妹妹奈芙蒂斯一起前往尼塔特，救出了她丈夫的遗体。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] , [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] ,
and the two sisters , with the help of Anpu , a son of Rā the Sun - god ,
和 这 二 姐妹 , 和 这 帮助 的 - , 一个 儿子 的 - 这 太阳 - 上帝 ,
[ɪm'bɑːmd] [ˌaɪ 'tiː] .
embalmed it .
防腐处理 它 .

两姐妹在太阳神拉之子安普的帮助下，对它进行了防腐处理。

[ðeɪ] [ðen] [leɪd] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn] [ə; eɪ] [tuːm] ,
They then laid the body in a tomb ,
他们 然后 铺设 这 身体 在 一个 墓 ,

随后他们将尸体安葬在墓穴中。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪkəmɔː(r)] [triː] [gruː] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['flauriʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [greɪv] .
and a sycamore tree grew round it and flourished over the grave .
和 一个 梧桐树 树 生长 圆形的 它 和 繁荣 超过 这 严重 .

一棵梧桐树在坟墓周围生长，枝繁叶茂。

[ə; eɪ][trə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][faʊnd][ɪn][ðə; ði]['pɪrəmɪd][teksts] [steɪts] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)][əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz][leɪd]
A tradition which is found in the Pyramid Texts states that before Osiris was laid
一个 传统 哪个 是 成立 在 这 金字塔 文本 各州 那 前 奥西里斯 曾是 铺设
[ɪn][hɪz; ɪz] [tuːm] ,
in his tomb ,
在 他的 墓 ，

金字塔铭文中记载的一个传统是，在奥西里斯被安葬入墓之前，

[hɪz; ɪz][waɪf]['aɪsɪs] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] , [sək'siːdɪd] [ɪn] [rɪ'stɔːrɪŋ] [hɪm]
his wife Isis , by means of her magical powers , succeeded in restoring him
他的 妻子 伊西斯 ，经过 方法 的 她 神奇 权力 ， 成功了 在 恢复 他
[tuː; tə][laɪf] ['temprərəli] ,
to life temporarily ,
到 生活 暂时地 ，

他的妻子伊西斯凭借她的魔法力量，暂时让他复活了。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [bɪ'get] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][æn; ən][eə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['hɔːrəs] .
and made him beget of her an heir , who was called Horus .
和 制成 他 产生 的 她 一个 继承人， WHO 曾是 称为 荷鲁斯 .

并使他与她生下一个继承人，名叫荷鲁斯。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['beriəl][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] , ['aɪsɪs] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [ɪn][ðə; ði]['deltə] ,
After the burial of Osiris , Isis retreated to the marshes in the Delta ,
后 这 葬礼 的 奥西里斯 ，伊西斯 撤退 到 这 沼泽 在 这 三角洲 ，

奥西里斯被埋葬后，伊西斯退到了三角洲的沼泽地带。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃiː; ʃi] [brɔːt] [fɔːθ] ['hɔːrəs] .
and there she brought forth Horus .
和 那里 她 带来 前进 荷鲁斯 .

她在那里生下了荷鲁斯。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [set] ,
In order to avoid the persecution of Set ,
在 命令 到 避免 这 迫害 的 放 ，

为了避免塞特遭受迫害，

[huː] [ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['kɪlɪŋ] ['hɔːrəs][baɪ][ðə; ði] [stɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['skɔːpiən] ,
who on one occasion succeeded in killing Horus by the sting of a scorpion ,
WHO 在 一 场合 成功了 在 杀 荷鲁斯 经过 这 蜇 的 一个 蝎 ，

他曾用蝎子的蜇刺成功杀死荷鲁斯。

[ʃiː; ʃi] [fled] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['deltə] ,
she fled from place to place in the Delta ,
她 逃亡 从 地方 到 地方 在 这 三角洲 ，

她在三角洲地区四处逃亡，

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['veri] [ʌn'hæpi] [laɪf][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] .
and lived a very unhappy life for some years .
和 居住地 一个 非常 不开心 生活 为了 一些 年 .

然后，他过着非常不快乐的生活，持续了好几年。

[bʌt; bət] [tot] [helpt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][hɜː(r); hə(r)] [wɪð]
But Thoth helped her in all her difficulties and provided her with
但 托特 帮助 她 在 全部 她 困难 和 假如 她 和
[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'stɔːd] ['hɔːrəs][tuː; tə][laɪf] ,
the words of power which restored Horus to life ,
这 字 的 力量 哪个 恢复 荷鲁斯 到 生活 ，

但托特在她所有困难中都帮助了她，并给了她复活荷鲁斯的咒语。

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [pɑːs] [ʌn'hɑːmd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['krɔkədailz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['iːv(ə)l]
and enabled her to pass unharmed among the crocodiles and other evil
和 已启用 她 到 经过 毫发无损 之中 这 鳄鱼 和 其他 邪恶的

[biːsts] [ðæt] [ɪn'festɪd] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['deltə] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
beasts that infested the waters of the Delta at that time .
野兽 那 受感染的 这 水 的 这 三角洲 在 那 时间 .

使她能够毫发无损地穿过当时盘踞在三角洲水域的鳄鱼和其他凶猛野兽。

['hɔːrəs][ɒv; əv]['ɛdfuː] ['spɪərɪŋ] [ðə; ði] ['krɒkədaɪl] (?) [set] .
Horus of Edfu spearing the Crocodile (?) Set .
荷鲁斯 的 埃德福 长矛刺杀 这 鳄鱼 (?) 放 .

埃德夫的荷鲁斯用长矛刺杀鳄鱼（？）组。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [sʌnz] [ɒv; əv] ['hɔːrəs] .
The Four Sons of Horus .
这 四 儿子们 的 荷鲁斯 .

荷鲁斯的四个儿子。

['mɛstə] .
Mesta .
梅斯塔 .

梅斯塔。

\- .
Hāpi .
\- .

哈皮。

\- .
Tuamutef .
\- .

图阿穆特夫。

\- .
Qebhsennuf .
\- .

Qebhsennuf。

[ə'njuːbɪs] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði][bɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
Anubis standing by the bier of the dead .
阿努比斯 常设 经过 这 柩 的 这 死的 .

阿努比斯站在死者的灵柩旁。

[wen] ['hɔːrəs] [ə'raɪvd] [æt; ət] [j'iəz] [ɒv; əv][mə'tʃʊərəti] ,
When Horus arrived at years of maturity ,
什么时候 荷鲁斯 到达的 在 年 的 到期 ,

当荷鲁斯成年时，

[hiː; hi] [set] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd] [set] [ænd; ənd][tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['mɜːdərə(r)] .
he set out to find Set and to wage war against his father's murderer .
他 放 出去 到 寻找 放 和 到 工资 战争 反对 他的 父亲的 凶手 .

他出发寻找赛特，并向杀害他父亲的凶手宣战。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [met] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪəs] [faɪt] [in'sjuː] ,
At length they met and a fierce fight ensued ,
在 长度 他们 遇见 和 一个 凶猛的 斗争 随后 ,

最终他们相遇了，一场激烈的战斗随即爆发。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [set] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [həːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
and though Set was defeated before he was finally hurled to the ground ,
和 尽管 放 曾是 战败 前 他 曾是 最后 投掷 到 这 地面 ,

虽然塞特在最终被摔倒在地之前就已经战败了，

[hiː; hi] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈteərɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ɒv; əv] [ˈhɔːrəs] [ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
he succeeded in tearing out the right eye of Horus and keeping it .
他 成功了 在 撕裂 出去 这 正确的 眼睛 的 荷鲁斯 和 保持 它 .

他成功地挖出了荷鲁斯的右眼并据为己有。

[ˈiːv(ə)n] [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [faɪt] [set] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈpɜːsɪkjuːt] [ˈaɪsɪs] ,
Even after this fight Set was able to persecute Isis ,
甚至 后 这 斗争 放 曾是 有能力的 到 迫害 伊西斯 ,

即使经历了这场战斗，塞特仍然能够迫害伊斯兰国。

[ænd; ənd] [ˈhɔːrəs] [wɒz; wəz] [ˈpaʊələs] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˌaɪ ˈtiː] [peɪdʒ] 17until
and Horus was powerless to prevent it page 17until
和 荷鲁斯 曾是 无力 到 防止 它 页 17until

荷鲁斯无力阻止这一切（第17页）

[tot] [meɪd] [set] [ɡɪv] [hɪm] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ɒv; əv] [ˈhɔːrəs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈkærid] [ɒf] .
Thoth made Set give him the right eye of Horus which he had carried off .
托特 制成 放 给 他 这 正确的 眼睛 的 荷鲁斯 哪个 他 有 携带 离开 .

托特让塞特把从他手中夺走的荷鲁斯的右眼还给他。

[tot] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [aɪ] [tuː; tə] [ˈhɔːrəs] , [ænd; ənd] [rɪˈpleɪsd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Thoth then brought the eye to Horus , and replaced it in his face ,
托特 然后 带来 这 眼睛 到 荷鲁斯 , 和 替换 它 在 他的 脸 ,

托特随后将那只眼睛带给荷鲁斯，并重新安在了他的脸上。

[ænd; ənd] [rɪˈstɔːd] [saɪt] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [baɪ] [ˈspɪtɪŋ] [əˈpɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .
and restored sight to it by spitting upon it .
和 恢复 视线 到 它 经过 吐痰 之上 它 .

然后朝它吐了口唾沫，使它重见光明。

[ˈhɔːrəs] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [əʊˈsaɪərɪs] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [reɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [tuː; tə] [laɪf] ,
Horus then sought out the body of Osiris in order to raise it up to life ,
荷鲁斯 然后 寻求 出去 这 身体 的 奥西里斯 在 命令 到 增加 它 向上 到 生活 ,

荷鲁斯随后找到了奥西里斯的遗体，以便将其复活。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [hiː; hi] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [ˈbændɪdʒ] [səʊ] [ðæt] [əʊˈsaɪərɪs] [mait] [muːv]
and when he found it he untied the bandages so that Osiris might move
和 什么时候 他 成立 它 他 解开 这 绷带 所以 那 奥西里斯 可能 移动
[hɪz; ɪz] [lɪmz] ,
his limbs ,
他的 四肢 ,

找到之后，他解开了奥西里斯身上的绷带，让奥西里斯能够活动四肢。

[ænd; ənd] [raɪz] [ʌp] .
and rise up .
和 上升 向上 .

奋起反抗。

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [dəˈrekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tot] [ˈhɔːrəs] [riˈsait] [ə; eɪ] [ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [fˈɔːmjʊləz] [æz; əz] [hiː; hi]
Under the direction of Thoth Horus recited a series of formulas as he
在下面 这 方向 的 托特 荷鲁斯 背诵 一个 系列 的 公式 作为 他
[prɪˈzentɪd] [ˈɒfəɹɪŋz] [tuː; tə] [əʊˈsaɪərɪs] ,
presented offerings to Osiris ,
呈现 供品 到 奥西里斯 ,

在托特的指引下，荷鲁斯一边向奥西里斯献祭，一边念诵着一系列咒语。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [əˈnjuːbɪs] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈserɪmənɪz] [wɪtʃ] [ˈəʊpənd]
and he and his sons and Anubis performed the ceremonies which opened
和 他 和 他的 儿子们 和 阿努比斯 执行 这 仪式 哪个 打开
[ðə; ði] [maʊθ] ,
the mouth ,
这 嘴 ,

他和他的儿子们以及阿努比斯一起举行了开启大嘴的仪式。

[ænd; ənd]['nɒstrəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][peɪdʒ] 18Osiris .
and nostrils , and the eyes and the ears of page 18Osiris .
和 鼻孔 ， 和 这 眼睛 和 这 耳朵 的 页 18Osiris .

还有鼻孔，以及第 18 页奥西里斯的眼睛和耳朵。

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [əʊ'saɪərɪs][ænd; ənd][səʊ] [træns'fəːd] [tuː; tə][hɪm][hɪz; ɪz][kɑː] , [ai] . [iː] . , [hɪz; ɪz] [əʊn]
He embraced Osiris and so transferred to him his ka , i . e . , his own
他 拥抱 奥西里斯 和 所以 转移 到 他 他的 卡 ， 我 . e . ， 他的 自己的
['lɪvɪŋ] [ˌpɜːsə'næləti] [ænd; ənd][və'rɪləti] ,
living personality and virility ,
活的 性格 和 男性活力 ，

他拥抱了奥西里斯，并将他的卡（即他自身的人格和生命力）转移给了他。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][hɪz; ɪz] [aɪ] [wɪtʃ] [tot] [hæd; həd]['reskjuːd][frɒm; frəm][set][ænd; ənd][hæd; həd]
and gave him his eye which Thoth had rescued from Set and had
和 给予 他 他的 眼睛 哪个 托特 有 获救 从 放 和 有
[rɪ'pleɪsd] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
replaced in his face .
替换 在 他的 脸 .

并将托特从塞特手中救出并重新植入自己脸上的眼睛给了他。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][əʊ'saɪərɪs][hæd; həd]['iːt(ə)n][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv]['hɔːrəs][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn'daʊd] [wɪð]
As soon as Osiris had eaten the eye of Horus he became endowed with
作为 很快 作为 奥西里斯 有 吃 这 眼睛 的 荷鲁斯 他 成为 捐赠 和
[ə; eɪ] [səʊl] [ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] ['paʊə(r)] ,
a soul and vital power ,
一个 灵魂 和 必不可少的 力量 ，

奥西里斯吞食荷鲁斯之眼后，立刻获得了灵魂和生命力。

[ænd; ənd] [rɪ'kʌvəd] [ˌðeə'baɪ] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [juːz][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz]['ment(ə)l]['fæk(ə)ltɪz] , [wɪtʃ] [deθ]
and recovered thereby the complete use of all his mental faculties , which death
和 恢复 从而 这 完全的 使用 的 全部 他的 精神的 学院 ， 哪个 死亡
[hæd; həd] [sə'spendɪd] .
had suspended .
有 暂停 .

从而完全恢复了死亡之前丧失的所有心智能力。

['streɪtˌweɪ] [hiː; hi][rəʊz][ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bɪə(r)][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded]
Straightway he rose up from his bier and became the Lord of the Dead
立刻 他 玫瑰 向上 从 他的 柩 和 成为 这 主 的 这 死的
[ænd; ənd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] [wɜːld] .
and King of the Under World .
和 国王 的 这 在下面 世界 .

他随即从灵柩中复活，成为了冥界之主和冥界之王。

[əʊ'saɪərɪs] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][ɒv; əv]
Osiris became the type and symbol of resurrection among the Egyptians of
奥西里斯 成为 这 类型 和 象征 的 复活 之中 这 埃及人 的
[ɔːl][pɪərɪədz] ,
all periods ,
全部 时期 ，

在古埃及各个时期，奥西里斯都成为了复活的象征和代表。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɒd] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ]['mɔːt(ə)l][ænd; ənd][hæd; həd]
because he was a god who had been originally a mortal and had
因为 他 曾是 一个 上帝 WHO 有 到过 起初 一个 凡人 和 有
['rɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] .
risen from the dead .
升起 从 这 死的 .

因为他原本是凡人，后来复活成为神。

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)][əʊ'saɪərɪs] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] [wɜːld] [hiː; hi] ['sʌfəd] ['fɜːðə(r)]
But before Osiris became King of the Under World he suffered further
但 前 奥西里斯 成为 国王 的 这 在下面 世界 他 遭受 更远
[ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm][set] .
persecution from Set .
迫害 从 放 .

但在奥西里斯成为冥界之王之前，他还遭受了塞特的进一步迫害。

[piːsɪŋ] [tə'geðə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌdɪskə'nektɪd] [hɪnts][ænd; ənd][briːf] ['steɪtmənts] [ɪn][ðə; ði]
Piecing together a number of disconnected hints and brief statements in the
拼接 一起 一个 数字 的 断开连接 提示 和 简短的 声明 在 这
[teksts] ,
texts ,
文本 ，

将文本中许多零散的暗示和简短陈述拼凑起来，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['prɪti] [klɪə(r)]['aɪðə(r)] [ðæt] [əʊ'saɪərɪs] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði] " [greɪt] [gɒdz] " [tuː; tə] [teɪk]
it seems pretty clear either that Osiris appealed to the " Great Gods " to take
它 似乎 漂亮的 清除 任何一个 那 奥西里斯 上诉 到 这 " 伟大的 神 " 到 拿
['nəʊtɪs] [ðæt] [set][hæd; həd] ['məːdə] [hɪm] ,
notice that Set had murdered him ,
注意 那 放 有 被谋杀 他 ，

很明显，奥西里斯要么是向“伟大的神灵”求助，让他们注意到塞特谋杀了他，要么就是……

[ɔː(r)] [ðæt] [set] [brɔːt] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['tʃɑːdʒɪz] [ə'genst] [əʊ'saɪərɪs] .
or that Set brought a series of charges against Osiris .
或者 那 放 带来 一个 系列 的 收费 反对 奥西里斯 .

或者说，塞特对奥西里斯提出了一系列指控。

[æt; ət][ɔːl] [ɪ'vents] [ðə; ði] " [greɪt] [gɒdz] " [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
At all events the " Great Gods " determined to investigate the matter .
在 全部 活动 这 " 伟大的 神 " 决定 到 调查 这 事情 .

总之，“伟大的神明”们决定调查此事。

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['lesə(r)] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [ə'sembəld] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl]
The Greater and the Lesser Companies of the Gods assembled in the celestial
这 更大的 和 这 较小的 公司 的 这 神 组装 在 这 天体
['ɑːnuː] , [ɔː(r)] [ˌhiːli'ɔpəlis] ,
Anu , or Heliopolis ,
阿努 ，或者 赫利奥波利斯 ，

众神的大部和小部聚集在天上的阿努（或赫利奥波利斯）

[ænd; ənd] ['ɔːdəd] [əʊ'saɪərɪs][tuː; tə][stænd][ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] ['tʃɑːdʒɪz]
and ordered Osiris to stand up and defend himself against the charges
和 订购 奥西里斯 到 站立 向上 和 保卫 他自己 反对 这 收费
[brɔːt] [ə'genst] [hɪm][baɪ][set] .
brought against him by Set .
带来 反对 他 经过 放 .

并命令奥西里斯站起来，为自己辩护，反驳塞特对他的指控。

['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] [brɔːt] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][gɒdz] , [ænd; ənd]['hɔːrəs] , " [ðə; ði][ə'vendʒə(r)]
Isis and Nephthys brought him before the gods , and Horus , " the avenger
伊西斯 和 奈芙蒂斯 带来 他 前 这 神 ， 和 荷鲁斯 ， " 这 复仇者
[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
of his father ,
的 他的 父亲 ，

伊西斯和奈芙蒂斯将他带到众神面前，还有荷鲁斯，“他父亲的复仇者”，

" [keɪm] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [keɪs] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [əʊ'saɪərɪs] .
" came to watch the case on behalf of his father , Osiris .
" 来了 到 手表 这 案件 在 代表 的 他的 父亲 ， 奥西里斯 .

“他是代表他的父亲奥西里斯来旁听这起案件的。”

[tot] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'pæsəti][æz; əz] " [skraɪb] ,
Thoth appeared in the Hall of Judgment in his official capacity as " scribe ,
托特 出现 在 这 大厅 的 判断 在 他的 官方的 容量 作为 " 隶 ,

托特以"书记官"的官方身份出现在审判大厅中，

" [ai] . [iː] . , ['sekrət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['evɪdəns] [bɪ'gæn] .
" i . e . , secretary to the gods , and the hearing of the evidence began .
" 我 . e . , 秘书 到 这 神 , 和 这 听力 的 这 证据 开始 .

"即，众神的秘书，听证会开始了。"

[set] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['pliːdɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kɔːz] ,
Set seems to have pleaded his own cause ,
放 似乎 到 有 恳求 他的 自己的 原因 ,

塞特似乎为自己辩护了。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['tʃɑːdʒɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə'genst] [əʊ'saɪərɪs] .
and to have repeated the charges which he had made against Osiris .
和 到 有 重复 这 收费 哪个 他 有 制成 反对 奥西里斯 .

并且再次重复了他对奥西里斯的指控。

[ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] [baɪ] [tot] ,
The defence of Osiris was undertaken by Thoth ,
这 防御 的 奥西里斯 曾是 已 经过 托特 ,

奥西里斯的防御是由托特承担的。

[huː] [pruːvd] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɑːdʒɪz] [brɔːt] [ə'genst] [əʊ'saɪərɪs][baɪ][set][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'faʊndɪd] ,
who proved to the gods that the charges brought against Osiris by Set were unfounded ,
WHO 已证实 到 这 神 那 这 收费 带来 反对 奥西里斯 经过 放 是 毫无根据 ,

他向众神证明了塞特对奥西里斯的指控毫无根据。

[ðæt] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] [set] [wɜː(r); wə(r)] [laɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [set] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['laɪə(r)] .
that the statements of Set were lies , and that therefore Set was a liar .
那 这 声明 的 放 是 谎言 , 和 那 所以 放 曾是 一个 说谎者 .

塞特的陈述都是谎言，因此塞特是个说谎者。

[ðə; ði][gɒdz] [ək'septɪd] [θɑːθs] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)ns] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv] [set] ,
The gods accepted Thoth's proof of the innocence of Osiris and the guilt of Set ,
这 神 公认 托特的 证明 的 这 无辜 的 奥西里斯 和 这 有罪 的 放 ,

众神接受了托特关于奥西里斯无罪和塞特有罪的证明。

[ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ðæt] [əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [greɪt] [gɒd] [ænd; ənd][tuː; tə] [hæv; həv] [ruːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] [wɜːld] ,
and ordered that Osiris was to be considered a Great God and to have rule over the Kingdom of the Under World ,
和 订购 那 奥西里斯 曾是 到 是 经过考虑的 一个 伟大的 上帝 和 到 有 规则 超过 这 王国 的 这 在下面 世界 ,

并下令将奥西里斯奉为伟大的神祇，并统治冥界王国。

[ænd; ənd] [ðæt] [set] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
and that Set was to be punished .
和 那 放 曾是 到 是 受到惩罚 .

塞特将受到惩罚。

[tot] [kən'vɪnst] [ðem; ðəm] [ðæt] [əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz] " - - , " , " [truː] [ɒv; əv] [wɜːd] , " [ai] . [iː] . ,
Thoth convinced them that Osiris was " MAĀ KHERU , " , " true of word , " i . e . ,
托特 确信 他们 那 奥西里斯 曾是 " - - , " , " 真的 的 单词 , " 我 . e . ,

托特让他们相信奥西里斯是“MAĀ KHERU”，“言出必行”，即

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['spəʊkən][ðə; ði] [truːθ] [wen] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['evɪdəns] ,
that he had spoken the truth when he gave his evidence ,
那 他 有 说 这 真相 什么时候 他 给予 他的 证据 ,

他作证时说的都是真话。

[ænd; ənd][ɪn][teksts][ɒv; əv][ɔːl][pɪərɪədz] [tot] [ɪz] ['friːkwəntli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][es] - - - [eɪ'zɑː(r)] ,
and in texts of all periods Thoth is frequently described as S - MAĀ KHERU ASAR ,
和 在 文本 的 全部 时期 托特 是 频繁地 描述 作为 S - - - 亚急性地震 ,

在所有时期的文献中，托特经常被描述为 S-MAĀ KHERU ASAR，

[peɪdʒ] - , [ai] . [iː] . , [hiː; hi] [huː] [pruːvd] [əʊ'saɪərɪs][tuː; tə][biː; bi] " [truː] [ɒv; əv] [wɜːd] .
page 19 , i . e . , he who proved Osiris to be " true of word .
页 - , 我 . e . , 他 WHO 已证实 奥西里斯 到 是 " 真的 的 单词 .

第 19 页，即证明奥西里斯“言出必行”的人。

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][set][ðə; ði]['laɪə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒdz] ,
" As for Set the Liar , he was seized by the ministers of the Great Gods ,
" 作为 为了 放 这 说谎者 , 他 曾是 查获 经过 这 部长们 的 这 伟大的 神 ,

至于说谎者塞特，他被众神的大臣们抓住了。

[huː] [θruː] [hɪm] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [feɪs] [ænd; ənd] [meɪd] [əʊ'saɪərɪs] [maʊnt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] [æz; əz][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [ænd; ənd][suːˌpɪəri'ɒrəti] .
who threw him down on his hands and face and made Osiris mount upon his back as a mark of his victory and superiority .
WHO 扔 他 向下 在 他的 双手 和 脸 和 制成 奥西里斯 山 之上 他的 后退 作为 一个 标记 的 他的 胜利 和 优势 .

他将他摔倒在地，双手和脸都着地，并让奥西里斯骑在他的背上，以此作为胜利和优越性的象征。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [set][wɒz; wəz] [baʊnd] [wɪð] [kɔːdz] [laɪk] [ə; eɪ] [biːst] [fɔː(r); fə(r)]['sækrɪfaɪs] ,
After this Set was bound with cords like a beast for sacrifice ,
后 这 放 曾是 边界 和 绳索 喜欢 一个 兽 为了 牺牲 ,

此后，塞特像待宰的牲畜一样被绳索捆绑起来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [tot] [wɒz; wəz] [hækt] [ɪn] ['piːsɪz] .
and in the presence of Thoth was hacked in pieces .
和 在 这 在场 的 托特 曾是 被黑客攻击 在 件 .

在托特面前被砍成了碎片。

[əʊ'saɪərɪs][æz; əz] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] [wɜːld] .
Osiris as Judge of the Dead and King of the Under World .
奥西里斯 作为 法官 的 这 死的 和 国王 的 这 在下面 世界 .

奥西里斯是冥界的审判者和冥王。

[wen] [set] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [əʊ'saɪərɪs] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜːld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm]
When Set was destroyed Osiris departed from this world to the kingdom
什么时候 放 曾是 损毁 奥西里斯 已离开 从 这 世界 到 这 王国

[wɪtʃ] [ðə; ði] [gɒdz] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [reɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ded] .
which the gods had given him and began to reign over the dead .
哪个 这 神 有 给定 他 和 开始 到 在位 超过 这 死的 .

塞特被毁灭后，奥西里斯离开了这个世界，前往众神赐予他的王国，开始统治亡灵。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['æbsəluːt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [relm] ,
He was absolute king of this realm ,
他 曾是 绝对 国王 的 这 领域 ,

他是这片土地上的绝对君主。

[dʒʌst] [æz; əz] - [ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] [wɒz; wəz] ['æbsəluːt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] .
just as Rā the Sun - god was absolute king of the sky .
只是 作为 - 这 太阳 - 上帝 曾是 绝对 国王 的 这 天空 .

就像太阳神拉是天空的绝对统治者一样。

[ðɪs] ['riːdʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] , [ɔː(r)] [ded] - [lænd] , [ɪz] [kɔːld] " [tæt] , " , [ɔː(r)] " ['tuːæt] ,
This region of the dead , or Dead - land , is called " Tat , " , or " Tuat ,
这 地区 的 这 死的 , 或者 死的 - 土地 , 是 称为 " 塔特 , " , 或者 " 图阿特 ,

这片死者之地，或称死地，被称为"Tat"或"Tuat"。

" , [bʌt; bət] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪz] [nɒt] [kwaɪt] [klɪə(r)] .
" , but where the Egyptians thought it was situated is not quite clear .
" , 但 在哪里 这 埃及人 想法 它 曾是 位于 是 不是 相当 清除 .

但埃及人认为它位于何处，这一点并不十分清楚。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [həʊm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['deltə] ,
The original home of the cult of Osiris was in the Delta ,
这 原来的 家 的 这 邪教 的 奥西里斯 曾是 在 这 三角洲 ,

奥西里斯崇拜的发源地最初位于尼罗河三角洲地区。

[ɪn] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] [ɪn] [hɪ'stɒrɪk] [taɪmz] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['tiːtuː] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['bjuː'saɪrɪs]
in a city which in historic times was called Tetu by the Egyptians and Busiris
在 一个 城市 哪个 在 历史性 时代 曾是 称为 特图 经过 这 埃及人 和 布西里斯

[baɪ] [ðə; ði] [griːks] ,
by the Greeks ,
经过 这 希腊人 ,

在历史上埃及人称之为特图（Tetu）、希腊人称之为布西里斯（Busiris）的城市里，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['riːznəbl] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [ðə; ði] ['tuːæt] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [əʊ'saɪərɪs] [ruːld] ,
and it is reasonable to assume that the Tuat , over which Osiris ruled ,
和 它 是 合理的 到 认为 那 这 图阿特 , 超过 哪个 奥西里斯 裁决 ,

可以合理推断，奥西里斯统治的图阿特王国，

[wɒz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd] [nɪə(r)] [ðɪs] [pleɪs] .
was situated near this place .
曾是 位于 靠近 这 地方 .

就位于此地附近。

[weər'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌʌndə'graʊnd] ,
Wherever it was it was not underground ,
无论 它 曾是 它 曾是 不是 地下 ,

无论它在哪里，都不是在地下。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ɒn] [ɪts] ['kɒnfaɪnz] ;
and it was not originally in the sky or even on its confines ;
和 它 曾是 不是 起初 在 这 天空 或者 甚至 在 它是 限制 ;

它最初既不在天空，也不在天空的边界之内；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] [wɜːld] , [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)]
but it was located on the borders of the visible world , in the Outer
但 它 曾是 位于 在 这 边界 的 这 可见的 世界 ， 在 这 外
['dɑːknəs] .
Darkness .
黑暗 .

但它位于可见世界的边缘，在外层黑暗之中。

[ðə; ði]['tuːæt][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ,
The Tuat was not a place of happiness ,
这 图阿特 曾是 不是 一个 地方 的 幸福 ，

图阿特并非一个幸福的地方。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] , [ɔː(r)] [bʊk] [ɒv; əv]
judging from the description of it in the PER - T EM HRU , or Book of
评判 从 这 描述 的 它 在 这 每 - T EM 人力资源部 ， 或者 书 的
[ðə; ði] [ded] .
the Dead .
这 死的 .

根据《亡灵书》中的描述来看。

[wen] ['ɑːnɪ][ðə; ði] [skraɪb] [ə'raɪvd] [ðeə(r)][hiː; hi] [sed] , " [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [kʌm]
When Ani the scribe arrived there he said , " What is this to which I have come
什么时候 阿尼 这 隶 到达的 那里 他 说 ， " 什么 是 这 到 哪个 我 有 来
?
?
?

书记官阿尼到了那里，说道：“我来这里是为了什么？”

[ðeə(r)] [ɪz]['naɪðə(r)]['wɔːtə(r)][nɔː(r)][eə(r)][hɪə(r)] , [ɪts] [depθ] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] ,
There is neither water nor air here , its depth is unfathomable ,
那里 是 两者都不 水 也不 空气 这里 ，它是 深度 是 深不可测 ，

这里既没有水也没有空气，深度深不可测。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [dɑːk] [æz; əz][ðə; ði] ['dɑːrkɪst] [naɪt] , [ænd; ənd] [men] ['wɒndə(r)] [ə'baʊt] [hɪə(r)] ['helpləsli] .
it is as dark as the darkest night , and men wander about here helplessly .
它 是 作为 黑暗的 作为 这 最黑暗的 夜晚 ， 和 男人 漫步 关于 这里 无助地 .

这里像最黑暗的夜晚一样漆黑，人们无助地在这里徘徊。

[ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [lɪv; laɪv][hɪə(r)][ænd; ənd][biː; bi]['sætɪsfaɪd] ,
A man cannot live here and be satisfied ,
一个 男人 不能 居住 这里 和 是 使满意 ，

一个人住在这里是无法感到满足的。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kænɒt] ['ɡrætɪfaɪ][ðə; ði] ['kreɪvɪŋz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] " (['tʃæptə(r)] -) .
and he cannot gratify the cravings of affection " (Chapter CLXXV) .
和 他 不能 满足 这 渴望 的 感情 " (章 -) .

但他无法满足人们对爱的渴望”（第一百七十五章）。

[ɪn][ðə; ði]['tuːæt][ðeə(r)][wɒz; wəz]['naɪðə(r)] [triː] [nɔː(r)][plɑːnt] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] " [lænd]
In the Tuat there was neither tree nor plant , for it was the " land
在 这 图阿特 那里 曾是 两者都不 树 也不 植物 ， 为了 它 曾是 这 " 土地
[weə(r)] ['nʌθɪŋ] [ɡruː] " ;
where nothing grew " ;
在哪里 没有什么 生长 " ;

图阿特既没有树木也没有植物，因为那里是“寸草不生之地”。

[ænd; ənd][ɪn] ['prɪmətɪv] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['riːdʒən][ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [deθ] ,
and in primitive times it was a region of destruction and death ,
和 在 原始 时代 它 曾是 一个 地区 的 破坏 和 死亡 ，

在远古时代，这里曾是毁灭和死亡之地。

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ded] [rɔtid] [ænd; ənd] [dɪ'keɪd] , [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
a place where the dead rotted and decayed , a place of abomination , and
一个 地方 在哪里 这 死的 腐烂的 和 腐烂的 , 一个 地方 的 厌恶 , 和
['hɒrə(r)][ænd; ənd]['terə(r)] ,
horror and terror ,
恐怖 和 恐怖 ,

一个尸体腐烂堕落的地方，一个令人作呕、恐怖骇人的地方。

[ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
and annihilation .
和 湮灭 .

以及湮灭。

[bʌt; bət][ɪn] ['veri] ['ɜːli] [taɪmz] , ['sɜːt(ə)nli] [peɪdʒ] 20in [ðə; ði] [ˌniːə'lɪθɪk] ['pɪəriəd] ,
But in very early times , certainly page 20in the Neolithic Period ,
但 在 非常 早期的 时代 , 当然 页 20in 这 新石器时代 时期 ,

但在很早的时候，尤其是在新石器时代（见第20页），

[ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [bɪ'liːvd] [ɪn][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)][laɪf] ,
the Egyptians believed in some kind of a future life ,
这 埃及人 相信 在 一些 种类 的 一个 未来 生活 ,

埃及人相信某种形式的来世。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪmli] [kən'siːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [ðæt] [laɪf] [mait] ['pɒsəbli] [dɪ'pend]
and they dimly conceived that the attainment of that life might possibly depend
和 他们 依稀 构思 那 这 素养 的 那 生活 可能 可能 依赖
[ə'pɒn][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [ðəʊz] [huː] [həʊpt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][led][hɪə(r)] .
upon the manner of life which those who hoped to enjoy it led here .
之上 这 方式 的 生活 哪个 那些 WHO 希望 到 享受 它 引领 这里 .

他们隐约意识到，能否获得那种生活，或许取决于那些希望享受那种生活的人在世时的生活方式。

[ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] " [heit] [deθ] [ænd; ənd] [lʌvd] [laɪf] ,
The Egyptians " hated death and loved life ,
这 埃及人 " 憎恨 死亡 和 喜爱 生活 ,

埃及人"憎恨死亡，热爱生命"，

" [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [geɪnd] [graʊnd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [əʊ'saɪərɪs] , [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv]
" and when the belief gained ground among them that Osiris , the God of
" 和 什么时候 这 信仰 获得 地面 之中 他们 那 奥西里斯 , 这 上帝 的
[ðə; ði] [ded] ,
the Dead ,
这 死的 ,

"当他们逐渐相信死神奥西里斯……"

[hæd; həd] [hɪm'self] ['rɪz(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ded] ,
had himself risen from the dead ,
有 他自己 升起 从 这 死的 ,

他自己已经从死里复活了，

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [ə'kwɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv]['hev(ə)n]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['sɜːtʃɪŋ] ['traɪəl] ,
and had been acquitted by the gods of heaven after a searching trial ,
和 有 到过 无罪释放 经过 这 神 的 天堂 后 一个 搜索 审判 ,

经过严苛的审判，他被天上的神明宣告无罪。

[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] " [meɪk] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ə'gen] ,
and had the power to " make men and women to be born again ,
和 有 这 力量 到 " 制作 男人 和 女性 到 是 出生 再次 ,

并且拥有"使男人和女人重生"的能力

" [ænd; ənd] " [tuː; tə] [rɪ'njuː] [laɪf] " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truːθ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
" and " to renew life " because of his truth and righteousness ,
" 和 " 到 更新 生活 " 因为 的 他的 真相 和 义 ,

"并且因他的真理和公义，使生命更新。"

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'ɡɑːd] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] .
they came to regard him as the Judge as well as the God of the Dead .
他们 来了 到 看待 他 作为 这 法官 作为 出色地 作为 这 上帝 的 这 死的 .

他们开始把他视为审判者和死神。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] , [ænd; ənd] ['mɒrəl] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [aɪ'diəz] [dɪ'veləpt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
As time went on , and moral and religious ideas developed among the
作为 时间 去 在 , 和 道德 和 宗教 想法 发达 之中 这
[ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ,
Egyptians ,
埃及人 ,

随着时间的推移，埃及人的道德和宗教思想也逐渐发展起来，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] ['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] ['sætɪsfaɪd] [əʊ'saɪərɪs] [æz; əz]
it became certain to them that only those who had satisfied Osiris as
它 成为 肯定 到 他们 那 仅有的 那些 WHO 有 使满意 奥西里斯 作为
[tuː; tə] [ðeə(r)] [truːθ] - ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['diːlɪŋ] [ə'pɒn] [ɜːθ] [kʊd; kəd] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)]
to their truth - speaking and honest dealing upon earth could hope for
到 他们的 真相 - 请讲 和 诚实的 处理 之上 地球 可以 希望 为了
[əd'mɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .
admission into his kingdom .
入学 进入 他的 王国 .

他们确信，只有在世上诚实守信、言行举止令奥西里斯满意的人，才有希望进入他的王国。

[wen] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] [bɪ'keɪm] [prɪ'dɒmɪnənt] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndə(r)] [wɜːld] ,
When the power of Osiris became predominant in the Under World ,
什么时候 这 力量 的 奥西里斯 成为 主要的 在 这 在下面 世界 ,

当奥西里斯的力量在冥界占据主导地位时，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒʌst] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [dʒʌdʒ] [bɪ'keɪm] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'mʌŋ]
and his fame as a just and righteous judge became well established among
和 他的 名声 作为 一个 只是 和 正义 法官 成为 出色地 已确立的 之中
[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] ['ləʊə(r)] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] ['iːdʒɪpt] ,
the natives of Lower and Upper Egypt ,
这 本地人 的 降低 和 上 埃及 ,

他在上下埃及的居民中声名远播，被誉为公正无私的法官。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [deθ] [ɔːl] [men] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ɪn]
it was universally believed that after death all men would appear before him in
它 曾是 普遍地 相信 那 后 死亡 全部 男人 会 出现 前 他 在
[hɪz; ɪz] [dred] [hɔːl] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðeə(r)] [rɪ'wɔːd] [ɔː(r)] [ðeə(r)] ['sentəns] [ɒv; əv] [duːm] .
his dread Hall of Judgment to receive their reward or their sentence of doom .
他的 恐惧 大厅 的 判断 到 收到 他们的 报酬 或者 他们的 句子 的 厄运 .

人们普遍认为，死后所有男人都会出现在他可怕的审判大厅里，接受奖赏或厄运的判决。

[ðə; ði] ['raɪtər] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [teksts] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] - [faɪv] ['sentʃəriz] [ə'ɡəʊ] ,
The writers of the Pyramid Texts , more than fifty - five centuries ago ,
这 作家 的 这 金字塔 文本 , 更多的 比 五十 - 五 几个世纪 前 ,

五千五百多年前，金字塔铭文的作者们……

[driːmd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ænd; ənd] [men] [dɪd] [nɒt] [ɪɡ'zɪst] ,
dreamed of a time when heaven and earth and men did not exist ,
梦见 的 一个 时间 什么时候 天堂 和 地球 和 男人 做过 不是 存在 ,

梦想着一个没有天地人存在的时代，

[wen] [ðə; ði] [ɡɒdz] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [biːn] [bɔːn] , [wen] [deθ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [kri'eɪtɪd] , ,
when the gods had not yet been born , when death had not been created , ,
什么时候 这 神 有 不是 然而 到过 出生 , 什么时候 死亡 有 不是 到过 创建 , ,

诸神尚未诞生，死亡尚未出现之时，

[ænd; ənd] [wen] ['æŋgə(r)] , [spiːtʃ] (?) , [kɜːrs] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌn'nəʊn] . [wʌn]
and when anger , speech (?) , cursing and rebellion were unknown . 1
和 什么时候 愤怒 , 演讲 (?) , 咒骂 和 叛乱 是 未知 . 1
[bʌt; bət] [ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'məʊt] ,
But that time was very remote ,
但 那 时间 曾是 非常 偏僻的 ,

那时，愤怒、言语（？）、咒骂和反叛都闻所未闻。[1] 但那已是遥远的过去。

[ænd; ənd] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [greɪt] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] [bɪ'twiːn] ['hɔːrəs] [ænd; ənd] [set] ,
and long before the great fight took place between Horus and Set ,
和 长的 前 这 伟大的 斗争 采取 地方 之间 荷鲁斯 和 放 ,

早在荷鲁斯与塞特之间的大战爆发之前，

[wen] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lætə(r)] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [pɑːt]
when the former lost his eye and the latter was wounded in a vital part
什么时候 这 以前的 丢失的 他的 眼睛 和 这 后者 曾是 受伤 在 一个 必不可少的 部分
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
of his body .
的 他的 身体 .

前者失去了一只眼睛，后者身体要害部位受伤。

['miːnwaɪl] [deθ] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Meanwhile death had come into the world ,
同时 死亡 有 来 进入 这 世界 ,

与此同时，死亡降临人间。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] [geɪv] [mæn] [ə; eɪ] [həʊp] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [deθ]
and since the religion of Osiris gave man a hope of escape from death
和 自从 这 宗教 的 奥西里斯 给予 男人 一个 希望 的 逃脱 从 死亡
,
,
,

由于奥西里斯的宗教给了人类摆脱死亡的希望，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliə(r)] [kaɪnd] [ðæt] [ə'piːld] [tuː; tə]
and the promise of everlasting life of the peculiar kind that appealed to
和 这 承诺 的 永恒 生活 的 这 奇特 种类 那 上诉 到
[ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['piːp(ə)l] ,
the great mass of the Egyptian people ,
这 伟大的 大量的 的 这 埃及人 人们 ,

以及那种特别吸引埃及广大民众的永生承诺，

[ðə; ði] [spred] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] [ænd; ənd] [ɪts] ['ʌltɪmət] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [fɔːmz]
the spread of the cult of Osiris and its ultimate triumph over all forms
这 传播 的 这 邪教 的 奥西里斯 和 它是 最终的 胜利 超过 全部 表格
[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] ['iːdʒɪpt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
of religion in Egypt were assured .
的 宗教 在 埃及 是 保证 .

奥西里斯崇拜的传播及其最终战胜埃及所有宗教形式的胜利已成定局。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɜːli] ['dainəstiz] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] ['ɑːnuː] ([ðə; ði] [ɒn] [ɒv; əv] [peɪdʒ] 21the ['baɪb(ə)l]
Under the early dynasties the priesthood of Anu (the On of page 21the Bible
在下面 这 早期的 王朝 这 圣职 的 阿努 (这 在 的 页 21the 圣经
) [strəʊv] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [sʌn] - [gɒd] - ['priː] - ['emɪnənt] [ɪn] ['iːdʒɪpt] ,
) strove to make their Sun - god Rā pre - eminent in Egypt ,
) 努力 到 制作 他们的 太阳 - 上帝 - 预 - 杰出 在 埃及 ,

在早期王朝时期，阿努（《圣经》第21页中的“安努”）的祭司们努力使他们的太阳神拉在埃及占据至高无上的地位。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [gɒd] ['nevə(r)] [ə'piːld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] .
but the cult of this god never appealed to the people as a whole .
但 这 邪教 的 这 上帝 绝不 上诉 到 这 人们 作为 一个 所有的 .

但这种对神的崇拜从未得到广大民众的欢迎。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪm'breɪst] [baɪ][ðə; ði] [f'eəɹəʊz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz] ,
It was embraced by the Pharaohs , and their high officials , and some of the nobles ,
它 曾是 拥抱 经过 这 法老 ， 和 他们的 高的 官员 ， 和 一些 的 这 贵族 ，

它受到了法老、高级官员和一些贵族的喜爱。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['priːsthʊd] ,
and the official priesthood ,
和 这 官方的 圣职 ，

以及官方的神职人员，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɪtʃ] [ɪts] ['dɒktrɪn] ['ɒfəd] [wɒz; wəz] [nɒt] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] [ðə; ði] [məˌtɪəriə'lɪstɪk] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] .
but the reward which its doctrine offered was not popular with the materialistic Egyptians .
但 这 报酬 哪个 它是 教义 提供 曾是 不是 受欢迎的 和 这 物质主义 埃及人 .

但是，它所宣扬的教义所提供的回报并不受崇尚物质的埃及人的欢迎。

[ə; eɪ][laɪf] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði][bəʊt][ɒv; əv] - [wɪð] [ðə; ði][gɒdz] ,
A life passed in the Boat of Rā with the gods ,
一个 生活 通过了 在 这 船 的 - 和 这 神 ，

在拉之舟上与众神共度的一生，

['biːɪŋ] [ə'reɪd] [ɪn] [lait] [ænd; ənd] [fed] [ə'pɒn] [lait] ,
being arrayed in light and fed upon light ,
存在 排列 在 光 和 美联储 之上 光 ，

沐浴在光芒中，以光芒为食，

[meɪd] [nəʊ] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][fəʊk] [sɪns] [əʊ'saɪərɪs] ['ɒfəd] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ə; eɪ][laɪf][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] [riːdz] ,
made no appeal to the ordinary folk since Osiris offered them as a reward a life in the Field of Reeds ,
制成 不 上诉 到 这 普通的 民间 自从 奥西里斯 提供 他们 作为 一个 报酬 一个 生活 在 这 场地 的 芦苇 ，

由于奥西里斯承诺让普通百姓在芦苇原野中度过余生作为奖赏，因此这种做法对普通百姓毫无吸引力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] ['ɒfəɹɪŋz] [ɒv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ðə; ði] ['græsˌhɔpəz] ,
and the Field of Offerings of Food , and the Field of the Grasshoppers ,
和 这 场地 的 供品 的 食物 ， 和 这 场地 的 这 蚱蜢 ，

还有献祭之田和蚱蜢之田，

[ænd; ənd] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ə; eɪ][trænz'mjuːt, træns-, traːn-][ænd; ənd] ['bjuːtɪfaɪd] ['bɒdi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌrezə'rektɪd] ['bɒdɪz] [ɒv; əv]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ,
and everlasting existence in a transmuted and beautified body among the resurrected bodies of father and mother ,
和 永恒 存在 在 一个 转变 和 美化 身体 之中 这 复活 身体 的 父亲 和 母亲 ，

并在父母复活的身体中，以蜕变和美丽的身体获得永恒的存在。

[waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , ['kɪnzfəʊk][ænd; ənd] [frendz] .
wife and children , kinsfolk and friends .
妻子 和 孩子们 ， 亲属 和 朋友们 .

妻子和孩子，亲戚和朋友。

- [ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] .
Rā the Sun - god .
- 这 太阳 - 上帝 .

太阳神拉。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['wɪkɪd] , [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
But , as according to the cult of Rā , the wicked , the rebels ,
但 , 作为 根据 到 这 邪教 的 - , 这 邪恶 , 这 叛军 ,

但是，根据拉神崇拜的说法，邪恶的、叛逆的……

[ænd; ənd] [ðə; ði] [blæs'fiːmə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] ['sʌfəd] [swɪft] [ænd; ənd] ['faɪn(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] ,
and the blasphemers of the Sun - god suffered swift and final punishment ,
和 这 亵渎者 的 这 太阳 - 上帝 遭受 迅速 和 最终的 惩罚 ,

亵渎太阳神的人受到了迅速而最终的惩罚。

[səʊ] ['ɔːlsəʊ] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [sin] [ə'genst] [ðə; ði] [stɜːn] ['mɒrəl] [lɔː] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] ,
so also all those who had sinned against the stern moral Law of Osiris ,
所以 还 全部 那些 WHO 有 罪过 反对 这 船尾 道德 法律 的 奥西里斯 ,

因此，所有违背奥西里斯严厉道德律法的人也都受到了惩罚。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ɪts] [dɪ'mɑːndz] , [peɪd] [ðə; ði] ['penəlti] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .
and who had failed to satisfy its demands , paid the penalty without delay .
和 WHO 有 失败的 到 满足 它是 需求 , 有薪酬的 这 惩罚 没有 延迟 .

未能满足其要求者，立即缴纳了罚款。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] ['sʌnraɪz] ,
The Judgment of Rā was held at sunrise ,
这 判断 的 - 曾是 握住 在 日出 ,

拉神的审判在日出时分举行。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] [diːp] [pɪts] [fɪld] [wɪð] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
and the wicked were thrown into deep pits filled with fire , and their bodies ,
和 这 邪恶 是 抛掷 进入 深的 坑 已填 和 火 , 和 他们的 身体 ,

恶人被扔进充满火的深坑里，他们的尸体，

[səʊlz] , ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sjuːmd] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] .
souls , shadows and hearts were consumed forthwith .
灵魂 , 阴影 和 心 是 消耗 立即 .

灵魂、阴影和心灵瞬间被吞噬。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] [tʊk] [pleɪs] [nɪə(r)] [ə'baidɔs] , ['prɒbəbli] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
The Judgment of Osiris took place near Abydos , probably at midnight ,
这 判断 的 奥西里斯 采取 地方 靠近 阿拜多斯 , 大概 在 午夜 ,

奥西里斯的审判发生在阿拜多斯附近，可能是在午夜时分。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] [swɪft] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [pɑːst] [baɪ] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [dæmd] .
and a decree of swift annihilation was passed by him on the damned .
和 一个 法令 的 迅速 湮灭 曾是 通过了 经过 他 在 这 该死的 .

他颁布法令，要迅速消灭那些该死的人。

[ðeə(r)] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [baɪ] [ðə; ði] ['hedzmən] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] , [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] - , ,
Their heads were cut off by the headsman of Osiris , who was called Shesmu , ,
他们的 头部 是 切 离开 经过 这 刽子手 的 奥西里斯 , WHO 曾是 称为 - , ,

他们的头颅被奥西里斯的刽子手谢什穆砍下。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [dis'membəd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][pɪts][ɒv; əv]['faɪə(r)] .
and their bodies dismembered and destroyed in pits of fire .
和 他们的 身体 肢解 和 损毁 在 坑 的 火 .

他们的尸体被肢解，扔进火坑里焚毁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [men] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɜː(r); wə(r)]
There was no eternal punishment for men , for the wicked were
那里 曾是 不 永恒 惩罚 为了 男人 , 为了 这 邪恶 是
[ə'naɪəleɪtɪd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kəm'pliːtli] ;
annihilated quickly and completely ;
彻底消灭 迅速地 和 完全地 ;

人类没有永恒的惩罚，因为恶人很快就会被彻底消灭；

[bʌt; bət] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][əʊ'saɪərɪs][sæt][ɪn]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [duːmd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [tuː; tə]
but inasmuch as Osiris sat in judgment and doomed the wicked to
但 因此 作为 奥西里斯 卫星 在 判断 和 注定失败 这 邪恶 到
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] ['deɪli] ,
destruction daily ,
破坏 日常的 ,

但是，既然奥西里斯每日审判并判处恶人毁灭，

[ðə; ði] [ɪn'flɪkʃn] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ['nevə(r)] [siːst] .
the infliction of punishment never ceased .
这 施加 的 惩罚 绝不 停止 .

惩罚从未停止。

[peɪdʒ] -
page 22
页 -

第22页

[wʌn] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv]['peɪpi][ai] , ['el'el] .
1 Pyramid of Pepi I , II .
1 金字塔 的 佩皮 我 , 二 .

佩皮一世金字塔，11。

- [ænd; ənd] - .
664 and 662 .
- 和 - .

664 和 662。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
The Judgment of Osiris .
这 判断 的 奥西里斯 .

奥西里斯的审判。

[ðə; ði]['əʊldɪst] [rɪ'lɪdʒəs] [teksts] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ['ɔːlweɪz] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd][ðə; ði]
The oldest religious texts suggest that the Egyptians always associated the
这 最老 宗教 文本 建议 那 这 埃及人 总是 联系 这
[lɑːst]['dʒʌdʒmənt] [wɪð] [ðə; ði] [weɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɪn][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [skeɪlz] ,
Last Judgment with the weighing of the heart in a pair of scales ,
最后的 判断 和 这 称重 的 这 心 在 一个 一对 的 秤 ,

最古老的宗教文献表明，埃及人一直将末日审判与用天平称量心脏联系起来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] [pə'paɪəraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [greɪt] ['prɒmɪnəns] [ɪz]
and in the illustrated papyri of the Book of the Dead great prominence is
和 在 这 插图 纸莎草 的 这 书 的 这 死的 伟大的 显赫地位 是
['ɔːlweɪz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [vi'njets] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [weɪɪŋ] [ɪz] ['biːɪŋ] ['kærid] [aʊt] .
always given to the vignettes in which this weighing is being carried out .
总是 给定 到 这 小故事 在 哪个 这 称重 是 存在 携带 出去 .

在《亡灵书》的插图纸莎草纸中，总是会着重描绘进行这种称重的场景。

[ðə; ði] [hɑːt] , [ˌeɪ 'biː] , [wɒz; wəz]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] , [dɪ'zaɪr] ,
The heart , ab , was taken as the symbol of all the emotions , desires ,
这 心 , ab , 曾是 已采取 作为 这 象征 的 全部 这 情绪 , 欲望 ,

心形符号ab被视为所有情感和欲望的象征，

[ænd; ənd] ['pæʃ(ə)nz] , [bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [prə'siːdid] [ðə; ði] ['ɪʃuːz]
and passions , both good and evil , and out of it proceeded the issues
和 激情 , 两个都 好的 和 邪恶的 , 和 出去 的 它 继续 这 问题
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

以及各种情感，包括善与恶，而生命的各个方面都由此而来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɪntɪmətli] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði][kɑː] , , [ai] . [iː] . , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ɔː(r)] [ˌpɜːsə'næləti]
It was intimately connected with the ka , , i . e . , the double or personality
它 曾是 亲密 连接 和 这 卡 , , 我 . e . , 这 双倍的 或者 性格
[ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
of a man ,
的 一个 男人 ,

它与“卡”（ka）密切相关，即一个人的另一面或人格。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ʃɔːt] [spelz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [pə(r)] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][wɜː(r); wə(r)] [kəm'pəʊzd] [tuː; tə]
and several short spells in the Book PER - T EM HRU were composed to
和 一些 短的 咒语 在 这 书 每 - T EM 人力资源部 是 由 到
[ɪn'ʃʊə(r)][ɪts] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] (['tʃæptəz] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] – - *) .
ensure its preservation (Chapters XXVI – XXXB *) .
确保 它是 保存 (章节 26 – - *) .

为了确保其保存，书中编写了几个简短的段落（第 XXVI 章至第 XXXB 章*）。

[ðə; ði] [greɪt] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] , [ðə; ði] - , [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]
The great Chapter of the Judgment of Osiris , the CXXVth , is divided into
这 伟大的 章 的 这 判断 的 奥西里斯 , 这 - , 是 分割 进入
[θriː] [pɑːts] ,
three parts ,
三 部分 ,

《奥西里斯审判》中的重要章节，即第一百二十五章，分为三个部分。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['ɑːnɪ]) ['prefəst] [baɪ][ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə]
which are sometimes (as in the Papyrus of Ani) prefaced by a Hymn to
哪个 是 有时 (作为 在 这 纸莎草 的 阿尼) 序言 经过 一个 圣歌 到
[əʊ'saɪərɪs] .
Osiris .
奥西里斯 .

有些（如阿尼纸草书）前面会附上一首献给奥西里斯的赞歌。

[ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ,
The first part contains the following ,
这 第一的 部分 包含 这 下列的 ,

第一部分包含以下内容：

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [sed] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [wen] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] - ,
which was said by the deceased when he entered the Hall of Maāti ,
哪个 曾是 说 经过 这 死者 什么时候 他 进入 这 大厅 的 - ,

这是死者进入玛蒂大厅时所说的话。

[ɪn] [wɪtʃ] [əʊ'saɪərɪs][sæt][ɪn]['dʒʌdʒmənt] :
in which Osiris sat in judgment :
在 哪个 奥西里斯 卫星 在 判断 :

奥西里斯坐在审判席上：

" ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðiː] , [əʊ] [greɪt] [gɒd] , [lɔːd] [ɒv; əv] - , [wʌn][ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] ,
" Homage to thee , O Great God , Lord of Maāti , 1 I have come to thee ,
" 尊敬 到 你 , 哦 伟大的 上帝 , 主 的 - , 1 我 有 来 到 你 ,

"伟大的神啊，玛蒂之主，我向您致敬，我已来到您面前，

[əʊ][maɪ] [lɔːd] , [ðæt] [ai] [meɪ] [bɪ'həʊld] [ðaɪ] [bɪ'nefɪs(ə)ns] .
O my Lord , that I may behold thy beneficence .
哦 我的 主 , 那 我 可能 看哪 你的 行善 .

我的主啊，愿我能亲眼目睹您的恩泽。

[ai] [nəʊ] [ðiː] , [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ðaɪ] [neɪm] ,
I know thee , and I know thy name ,
我 知道 你 , 和 我 知道 你的 姓名 ,

我认识你，也知道你的名字。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː] [huː] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðiː] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] - ,
and the names of the Forty - Two who live with thee in the Hall of Maāti ,
和 这 姓名 的 这 四十 - 二 WHO 居住 和 你 在 这 大厅 的 - ,

以及与你一同居住在玛蒂大厅的四十二位圣者的名字，

[huː] [kiːp] [wɔːd] ['əʊvə(r)] ['sɪnəz] ,
who keep ward over sinners ,
WHO 保持 病房 超过 罪人 ,

他们守护罪人，

[ænd; ənd] [fiːd] [ə'pɒn][ðeə(r)] [blʌd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] ['kærəktəz] [bɪ'fɔː(r)] [ən] - Nefer2
and feed upon their blood on the day of estimating characters before Un - Nefer2
和 喂养 之上 他们的 血 在 这 天 的 估算 人物 前 联合国 - Nefer2
. . .
: : :
. . .

在 Un-Nefer2 之前评估角色的那天，吸食他们的鲜血......

[bɪ'həʊld] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [brɔːt] - ([ai] . [iː] . , [truːθ] ,
Behold , I have come to thee , and I have brought maāt (i . e . , truth ,
看哪 , 我 有 来 到 你 , 和 我 有 带来 - (我 . e . , 真相 ,
[ɪn'tegrəti]) [tuː; tə] [ðiː] .
integrity) to thee .
正直) 到 你 .

看哪，我已来到你面前，我已将真理（即正直）带给你。

[ai][hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [sɪn][fɔː(r); fə(r)] [ðiː] .
I have destroyed sin for thee .
我 有 损毁 罪 为了 你 .

我已经为你消灭了罪恶。

[ai][hæv; həv][nɒt] [sin] [ə'genst] [men] .
I have not sinned against men .
我 有 不是 罪过 反对 男人 .

我没有得罪过任何人。

[ai][hæv; həv][nɒt] [ə'prest]
I have not oppressed
我 有 不是 受压迫者

我没有压迫过任何人。

[[maɪ]] ['kɪnzfəʊk] .
[my] kinsfolk .
[我的] 亲属 .

我的亲人。

[ai][hæv; həv] [dʌn] [nəʊ] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [truːθ] .
I have done no wrong in the place of truth .
我 有 完毕 不 错误的 在 这 地方 的 真相 .
我在真理面前没有做错任何事。

[ai][hæv; həv][nɒt] [nəʊn] ['wɜːθləs] [fəʊk] .
I have not known worthless folk .
我 有 不是 已知 毫无价值 民间 .
我从未见过一无是处的人。

[ai][hæv; həv][nɒt] [rɔːt] ['iːv(ə)l] .
I have not wrought evil .
我 有 不是 锻 邪恶的 .
我没有作恶。

[ai][hæv; həv][nɒt] [di'frɔːd] [ðə; ði] [ə'prest] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] .
I have not defrauded the oppressed one of his goods .
我 有 不是 受骗 这 受压迫者 一 的 他的 商品 .
我没有欺骗受压迫者，夺取他的财物。

[ai][hæv; həv][nɒt] [dʌn] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði][gɒdz] [ə'bɒmɪneɪt] .
I have not done the things that the gods abominate .
我 有 不是 完毕 这 事物 那 这 神 鄙弃 .
我没有做过诸神所憎恶的事。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['vilifai] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
I have not vilified a servant to his master .
我 有 不是 被诋毁 一个 仆人 到 他的 掌握 .
我没有在主人面前诋毁仆人。

[ai][hæv; həv][nɒt] [kɔːzd] [peɪn] .
I have not caused pain .
我 有 不是 导致 疼痛 .
我没有造成任何痛苦。

[ai][hæv; həv][nɒt] [let] ['eni] [mæn]['hʌŋgə(r)] .
I have not let any man hunger .
我 有 不是 让 任何 男人 饥饿 .
我没有让任何人挨饿。

[ai][hæv; həv] [meɪd] [nəʊ][wʌn][tuː; tə] [wiːp] .
I have made no one to weep .
我 有 制成 不 一 到 哭泣 .
我没有让任何人哭泣。

[ai][hæv; həv][nɒt] [kə'mɪtɪd] ['mɜːdə(r)] .
I have not committed murder .
我 有 不是 坚定的 谋杀 .
我没有犯下谋杀罪。

[ai][hæv; həv][nɒt] [kə'mɑːnd] ['eni] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I have not commanded any to commit murder for me .
我 有 不是 命令 任何 到 犯罪 谋杀 为了 我 .
我没有命令任何人替我去杀人。

[ai][hæv; həv] [ɪn'flɪktɪd] [peɪn] [ɒn][nəʊ][mæn] .
I have inflicted pain on no man .
我 有 造成的 疼痛 在 不 男人 .
我没有伤害过任何人。

[ai][hæv; həv][nɒt] [di'frɔːd] [ðə; ði] ['templz] [peɪdʒ] - [ɒv; əv][ðeə(r)][ɔb'leiʃən, əu-] .
I have not defrauded the temples page 23 of their oblations .
我 有 不是 受骗 这 寺庙 页 - 的 他们的 祭品 .
我没有欺骗寺庙，也没有挪用他们的祭品（第 23 页）。

[ai][hæv; həv][nɒt] [pə'lɔɪnd] [ðə; ði] [keɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] .

I have not purloined the cakes of the gods .

我 有 不是 被盗 这 蛋糕 的 这 神 .

我没有偷窃神明的蛋糕。

[ai][hæv; həv][nɒt]['stəʊlən][ðə; ði] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] ([ai] . [iː] . , [ðə; ði] [ded]) .

I have not stolen the offerings to the spirits (i . e . , the dead) .

我 有 不是 被盗 这 供品 到 这 烈酒 (我 . e . , 这 死的) .

我没有偷窃献给亡灵（即死者）的祭品。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《亡灵书》(The Book of the Dead)

第2/3页

[ai][hæv; həv][nɒt] [kə'mɪtɪd] [ˌfɔːnɪ'keɪʃn] .
I have not committed fornication .
我 有 不是 坚定的 婚前性行为 .

我没有犯奸淫罪。

[ai][hæv; həv][nɒt] [pə'luːtɪd] [maɪ'self][ɪn][ðə; ði]['həʊli]['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][maɪ] ['sɪti] .
I have not polluted myself in the holy places of the god of my city .
我 有 不是 受污染的 我 在 这 圣 地方 的 这 上帝 的 我的 城市 .

我没有玷污我所在城市之神的圣地。

[ai][hæv; həv][nɒt] [dɪ'mɪnɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʊʃl] .
I have not diminished from the bushel .
我 有 不是 减少 从 这 蒲式耳 .

我并没有减少我的粮食。

[ai][dɪd][nɒt] [teɪk] [frɒm; frəm][ɔː(r)][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] - ['meʒə(r)] .
I did not take from or add to the acre - measure .
我 做过 不是 拿 从 或者 添加 到 这 英亩 - 措施 .

我没有减少或增加英亩数。

[ai][dɪd][nɒt] [ɪn'krəʊtʃ] [ɒn][ðə; ði]['fiːldz] [[ɒv; əv]['ʌðə(r)z]] .
I did not encroach on the fields [of others] .
我 做过 不是 侵犯 在 这 字段 [的 其他的] .

我没有侵占（他人的）田地。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] .
I have not added to the weights of the scales .
我 有 不是 额外 到 这 重量 的 这 秤 .

我没有在秤上增加砝码。

[ai][hæv; həv][nɒt] [ˌmɪs'riːd] [ðə; ði]['pɔɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] .
I have not misread the pointer of the scales .
我 有 不是 误解 这 指针 的 这 秤 .

我没有看错天平的指针。

[ai][hæv; həv][nɒt]['teɪkən][mɪlk][frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .
I have not taken milk from the mouths of children .
我 有 不是 已采取 牛奶 从 这 嘴 的 孩子们 .

我没有从孩童口中取过奶。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['drɪvn] ['kæt(ə)l][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['pɑ:stʃəz] .
I have not driven cattle from their pastures .
我 有 不是 驱动 牛 从 他们的 牧场 .

我没有把牛群赶出牧场。

[ai][hæv; həv][nɒt] [sneəd] [ðə; ði][bɝdz][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
I have not snared the birds of the gods .
我 有 不是 被困 这 鸟类 的 这 神 .

我没有捕捉到神鸟。

[ai][hæv; həv][nɒt] [kɔːt] [fɪʃ] [wɪð] [fɪʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)][kaɪnd] .
I have not caught fish with fish of their kind .
我 有 不是 捕捉 鱼 和 鱼 的 他们的 种类 .

我没有用它们这种鱼钓到过鱼。

[ai][hæv; həv][nɒt] [stɒpt] ['wɔːtə(r)]
I have not stopped water
我 有 不是 停止 水

我没有停止水

[[wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [fləʊ]] .
[when it should flow] .
[什么时候 它 应该 流动] .

[当它应该流动的时候]。

[ai][hæv; həv][nɒt] [kʌt] [ðə; ði][dæm][ɒv; əv][ə; eɪ][kə'næl] .
I have not cut the dam of a canal .
我 有 不是 切 这 坝 的 一个 运河 .

我没有砍断运河的大坝。

[ai][hæv; həv][nɒt][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ə; eɪ]['faɪə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [bɜːn] .
I have not extinguished a fire when it should burn .
我 有 不是 熄灭 一个 火 什么时候 它 应该 烧伤 .

我没有扑灭该燃烧的火。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['ɔːltəd] [ðə; ði] [taɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃəʊzn] [miːt] ['ɒfəɹɪŋz] .
I have not altered the times of the chosen meat offerings .
我 有 不是 已修改 这 时代 的 这 选定 肉 供品 .

我没有改变献祭肉祭的时间。

[ai][hæv; həv][nɒt] [tɜːnd] [ə'weɪ] [ðə; ði]['kæt(ə)l] [[ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)]] ['ɒfəɹɪŋz] .
I have not turned away the cattle [intended for] offerings .
我 有 不是 转向 离开 这 牛 [故意的 为了] 供品 .

我没有拒绝献祭的牲畜。

[ai][hæv; həv][nɒt] [ri'pʌls] [ðə; ði][gɒd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ɐp'iəɹənsɪz] .
I have not repulsed the god at his appearances .
我 有 不是 反感 这 上帝 在 他的 外貌 .

我并未在神灵显现时将其驱逐。

[ai][ˌeɪ 'em][pjʊə(r)] .
I am pure .
我 是 纯的 .

我是纯洁的。

[ai][ˌeɪ 'em][pjʊə(r)] .
I am pure .
我 是 纯的 .

我是纯洁的。

[ai][ˌeɪ 'em][pjʊə(r)] .
I am pure .
我 是 纯的 .

我是纯洁的。

[ai][ˌeɪ 'em][pjʊə(r)] . . . .
I am pure . . . .
我 是 纯的 . . . .

我是纯洁的……

" [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pɑːt] [ɒv; əv]['tʃæptə(r)]['siː'eks'eksv'iː][əʊ'saɪərɪs][ɪz] [siːn] ['siːtɪd] [æt; ət][wʌn][end][ɒv; əv]
" In the second part of Chapter CXXV Osiris is seen seated at one end of
" 在 这 第二 部分 的 章 125 奥西里斯 是 已见 坐着 在 一 结尾 的
[ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] - [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['gɔdis] [ɒv; əv] [lɔː] [ænd; ənd] [truːθ] ,
the Hall of Maāti accompanied by the two goddesses of Law and Truth ,
这 大厅 的 - 伴随 经过 这 二 女神们 的 法律 和 真相 ,

“在第一百二十五章的第二部分中，可以看到奥西里斯坐在玛提大厅的一端，身边是法律女神和真理女神。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː] [ɡɒdz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
and the Forty - Two gods who are there to assist him .
和 这 四十 - 二 神 WHO 是 那里 到 协助 他 .

还有四十二位神明协助他。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː] [ɡɒdz] [ˌreprɪ'zents] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊm] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt][ænd; ənd]
Each of the Forty - Two gods represents one of the nomes of Egypt and
每个 的 这 四十 - 二 神 代表 一 的 这 诺姆斯 的 埃及 和
[hæz; həz][ə; eɪ] [sɪm'bɒlɪk] [neɪm] .
has a symbolic name .
有 一个 象征性的 姓名 .

四十二位神祇分别代表埃及的四个州之一，并都有一个象征性的名字。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [hæd; həd] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]
When the deceased had repeated the magical names of the doors of the
什么时候 这 死者 有 重复 这 神奇 姓名 的 这 门 的 这
[hɔːl] ,
Hall ,
大厅 ,

当死者念诵完大厅大门的魔法名字后，

[hiː; hi] ['entəd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sɔː] [ðiːz] [ɡɒdz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] [rəʊz] ,
he entered it and saw these gods arranged in two rows ,
他 进入 它 和 锯 这些 神 安排 在 二 行 ,

他走了进去，看到这些神像排列成两排。

['twenti] - [wʌn][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
twenty - one on each side of the Hall .
二十 - 一 在 每个 边 的 这 大厅 .

大厅两侧各二十一个。

[æt; ət][ðə; ði][end] , [nɪə(r)][əʊ'saɪərɪs] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɡreɪt] [skeɪlz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
At the end , near Osiris , were the Great Scales , under the charge of
在 这 结尾 , 靠近 奥西里斯 , 是 这 伟大的 秤 , 在下面 这 收费 的
- ([ə'njuːbɪs]) ,
Anpu (Anubis) ,
- (阿努比斯) ,

最后，在奥西里斯附近，是伟大的天秤座，由阿努比斯（Anpu）统领。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɒnstə(r)] - , [ðə; ði]['iːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] , [ai] . [iː] . ,
and the monster Āmemit , the Eater of the Dead , i . e . ,
和 这 怪物 - , 这 食客 的 这 死的 , 我 . e . ,

还有怪物阿米特，即食死者，

[ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kən'demd] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]
of the hearts of the wicked who were condemned in the Judgment of
的 这 心 的 这 邪恶 WHO 是 谴责 在 这 判断 的
[əʊ'saɪərɪs] .
Osiris .
奥西里斯 .

那些在奥西里斯审判中被定罪的恶人的内心。

[ðə; ði] [dɪ'siːst] [əd'vɑːnst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] , [ə'dresɪŋ] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː]
The deceased advanced along the Hall and , addressing each of the Forty - Two
这 死者 先进的 沿着 这 大厅 和 , 解决 每个 的 这 四十 - 二
[ɡɒdz][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
gods by his name ,
神 经过 他的 姓名 ,

死者沿着大厅向前走去，依次呼唤四十二位神祇的名字，

[dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [sɪn] , [ðʌs] :
declared that he had not committed a certain sin , thus :
声明 那 他 有 不是 坚定的 一个 肯定 罪 , 因此 :

他宣称自己没有犯下某种罪行，理由如下：

" [əʊ] - - - , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] ['ɑːnuː] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [kə'mɪtɪd] [sɪn] .
" O Usekh - nemmit , comer forth from Anu , I have not committed sin .
" 哦 - - - , 角 前进 从 阿努 , 我 有 不是 坚定的 罪 .

"哦，来自阿努的尤塞赫-内米特，我没有犯下罪过。"

" [əʊ] - , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] - , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [rɔb] .
" O Fenti , comer forth from Khemenu , I have not robbed .
" 哦 - , 角 前进 从 - , 我 有 不是 被抢劫 .

"哦，芬提，从赫梅努出来吧，我没有抢劫你。"

" [əʊ] ['niːhə] - - , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [ˌɑːr 'iː] - [staʊ] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [kɪld] [men] .
" O Neha - hāu , comer forth from Re - stau , I have not killed men .
" 哦 妮哈 - - , 角 前进 从 关于 - stau , 我 有 不是 被杀 男人 .

"哦，尼哈豪，从雷斯托出来的人，我没有杀过人。"

" [əʊ] ['niːbə] , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [ɪn] [rɪ'triːtɪŋ] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] ['plʌndə] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [gɒd] .
" O Neba , comer forth in retreating , I have not plundered the property of God .
" 哦 内巴 , 角 前进 在 撤退 , 我 有 不是 掠夺 这 财产 的 上帝 .

"哦，尼巴，退却吧，我没有掠夺上帝的财产。"

" [əʊ] [set] - - , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [hɛnsuː] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [laɪd; liːd] .
" O Set - qesu , comer forth from Hensu , I have not lied .
" 哦 放 - - , 角 前进 从 恒速 , 我 有 不是 撒谎了 .

"哦，塞特-克苏，从亨苏出来吧，我没有说谎。"

" [əʊ] - , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] - , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [di'fail] ['eni] [mænz] [waɪf] .
" O Uammti , comer forth from Khebt , I have not defiled any man's wife .
" 哦 - , 角 前进 从 - , 我 有 不是 被玷污的 任何 男人的 妻子 .

"哦，乌阿姆提，从赫布特出来吧，我没有玷污任何人的妻子。"

[peɪdʒ] - " [əʊ] [ˌɛmˌeɪ'eɪ] - - , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [pə(r)] - ['menjuː] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [di'fail]
page 24 " O Maa - anuf , comer forth from Per - Menu , I have not defiled
页 - " 哦 妈妈 - - , 角 前进 从 每 - 菜单 , 我 有 不是 被玷污的
[maɪ'self] .
myself .
我 .

第 24 页"哦，玛阿努夫，从佩尔梅努出来吧，我没有玷污自己。

" [əʊ] ['tem] - [sɛp'tɛmbər] , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] ['tiːtuː] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" O Tem - Sep , comer forth from Tetu , I have not cursed the king .
" 哦 特姆 - 九月 , 角 前进 从 特图 , 我 有 不是 被诅咒的 这 国王 .

"哦，特姆-塞普，从特图出来吧，我没有诅咒国王。"

" [əʊ] ['nɛfər] - ['tem] , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [het] - [kɑː] - [ptɑː] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] ['æktɪd] [dɪ'siːtfəli] ;
" O Nefer - Tem , comer forth from Het - ka - Ptah , I have not acted deceitfully ;
" 哦 内弗 - 特姆 , 角 前进 从 他的 - 卡 - 普塔赫 , 我 有 不是 行动 欺骗地 ;
[ai] [hæv; həv] [nɒt] [kə'mɪtɪd] ['wɪkɪdnəs] .
I have not committed wickedness .
我 有 不是 坚定的 邪恶 .

"哦，内弗尔-特姆，从赫特-卡-普塔赫出来吧，我没有欺骗，我没有作恶。"

" [əʊ] [nɛkən] , ['kʌmə(r)] [fɔːθ] [frɒm; frəm] - ,
" O Nekhen , comer forth from Heqāt ,
" 哦 尼肯 , 角 前进 从 - ,

"哦，尼肯，从赫卡特出来吧，

[ai][hæv; həv][nɒt] [tɜːnd] [ə; eɪ] [def] [ɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ([ɔː(r)] [truːθ]) .
I have not turned a deaf ear to the words of the Law (or Truth) .
我 有 不是 转向 一个 聋 耳朵 到 这 字 的 这 法律 (或者 真相) .

我没有对律法（或真理）的教诲充耳不闻。

" [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['eɪnʃənt] ,
" The names of most of the Forty - Two gods are not ancient ,
" 这 姓名 的 最多 的 这 四十 - 二 神 是 不是 古老的 ,

“四十二位神祇中大多数的名字并非古老的名字，

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] ['prɒbəbli] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz][ðə; ði]
but were invented by the priests probably about the same time as the
但 是 发明 经过 这 神父 大概 关于 这 相同的 时间 作为 这
[nems] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [hɪm] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['tuːæt][ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['geɪts] ,
names in the Book of Him that is in the Tuat and the Book of Gates ,
姓名 在 这 书 的 他 那 是 在 这 图阿特 和 这 书 的 盖茨 ,

但这些名字很可能是祭司们在与《图阿特经》和《门之书》中记载的名字大致相同的时间里发明的。

[ai] . [iː] . , [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'aɪθ][ænd; ənd][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['dainəstiz] .
i . e . , between the XIIth and the XVIIIth dynasties .
我 . e . , 之间 这 第十二届 和 这 第十八届 王朝 .

即第十二王朝至第十八王朝之间。

[ðeə(r)][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]['kærəktə(r)][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðeə(r)] ['mɪnɪŋz] .
Their artificial character is shown by their meanings .
他们的 人造的 特点 是 所示 经过 他们的 含义 .

它们的含义表明了其人为性。

[ðʌs] - - - [miːnz] " [hiː; hi][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [straɪdz] " ; - [miːnz] " [hiː; hi][ɒv; əv]
Thus Usekh - nemmit means " He of the long strides " ; Fenti means " He of
因此 - - - 方法 " 他 的 这 长的 步幅 " ; - 方法 " 他 的
[ðə; ði] [nəʊz] " ;
the Nose " ;
这 鼻子 " ;

因此，Usekh-nemmit 的意思是“迈大步的人”；Fenti 的意思是“长鼻子的人”；

['niːhə] - - [miːnz] " ['stɪŋkɪŋ] - ['membəz] " ; [set] - - [miːnz] " ['breɪkə(r)][ɒv; əv] [bəʊnz] , "
Neha - hāu means " Stinking - members " ; Set - qesu means " Breaker of bones , "
妮哈 - - 方法 " 臭 - 成员 " ; 放 - - 方法 " 断路器 的 骨头 , "
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

Neha-hāu 的意思是“散发臭味的成员”；Set-qesu 的意思是“折断骨头的人”，等等。

[ðə; ði] ['ɜːli] [ˌiːdʒɪp'tɒlədʒɪst] [kɔːld] [ðə; ði]['sekənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['tʃæptə(r)][ðə; ði] " ['negətɪv]
The early Egyptologists called the second part of the CXXVth Chapter the " Negative
这 早期的 埃及学家 称为 这 第二 部分 的 这 - 章 这 " 消极的
[kən'feʃ(ə)n] ,
Confession ,
忏悔 ,

早期的埃及学家将第125章的第二部分称为“否定忏悔录”。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [baɪ] [ðɪs] ['sʌmwɒt] [ˌɪnɪg'zækt]['taɪt(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
" and it is generally known by this somewhat inexact title to this day .
" 和 它 是 一般来说 已知 经过 这 有些 不精确 标题 到 这 天 .

时至今日，它通常仍以这个不太准确的名称为人所知。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['tʃæptə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði] [ə'dres] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'si:st]
In the third part of the CXXVth Chapter comes the address which the deceased
在 这 第三 部分 的 这 - 章 来 这 地址 哪个 这 死者
[meɪd] [tu:; tə][ðə; ði][gɒdz]['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'kleəd] [hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪnz]
made to the gods after he had declared his innocence of the sins
制成 到 这 神 后 他 有 声明 他的 无辜 的 这 罪孽
[ɪ'nu:məˌreɪtid] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['fɔ:ti] - [tu:] [gɒdz] .
enumerated before the Forty - Two gods .
列举 前 这 四十 - 二 神 .

在第一百二十五章的第三部分，死者向众神宣告自己没有犯下所列举的罪行后，向众神发表了讲话。

[hi:; hi] [sez] : " ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [əʊ][ji:; ji][gɒdz] [hu:] [dwel] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:l] [ɒv; əv] - .
He says : " Homage to you , O ye gods who dwell in your Hall of Maāti .
他 说道 : " 尊敬 到 你 , 哦 是的 神 WHO 住 在 你的 大厅 的 - .

他说：“向你们致敬，居住在玛蒂殿堂的诸神啊。”

[ai] [nəʊ] [ju:; jʊ]
I know you
我 知道 你

我知道你

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] .
and I know your names .
和 我 知道 你的 姓名 .

我知道你们的名字。

[let] [ˌem 'i:][nɒt] [fɔ:l] ['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['slɔ:tərɪŋ] [naɪvz] .
Let me not fall under your slaughtering knives .
让 我 不是 落下 在下面 你的 屠宰 刀具 .

别让我落入你们的屠刀之下。

[brɪŋ] [nɒt][maɪ] ['wɪkɪdnəs] [tu:; tə][ðə; ði]['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði][gɒd] [hu:z] ['fɑ:loʊərz] [ji:; ji][ɑ:(r); ə(r)] .
Bring not my wickedness to the notice of the god whose followers ye are .
带来 不是 我的 邪恶 到 这 注意 的 这 上帝 谁 追随者 是的 是 .

不要将我的罪恶告知你们所信奉的神明。

[let] [nɒt][ðə; ði][ə'feə(r)]
Let not the affair
让 不是 这 事务

不要让这件事

[[ɒv; əv][maɪ]['dʒʌdʒmənt]] [kʌm] ['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
[of my judgment] come under your jurisdiction .
[的 我的 判断] 来 在下面 你的 管辖权 .

[依我之见]属于你们的管辖范围。

[spi:k] [ji:; ji][ðə; ði] [lɔ:] ([ɔ:(r)] [tru:θ]) [kən'sɜ:nɪŋ] [ˌem 'i:][bɪ'fɔ:(r)] [neb] - [ɜ:(r)] - - , [θri:][fɔ:(r); fə(r)]
Speak ye the Law (or truth) concerning me before Neb - er - tcher , 3 for
说话 是的 这 法律 (或者 真相) 有关 我 前 鼻 - 呃 - - , 3 为了
[ai] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] [lɔ:] ([ɔ:(r)] ,
I performed the Law (or ,
我 执行 这 法律 (或者 ,

你们要在尼伯彻面前述说关于我的律法（或真理），因为我遵守了律法（或真理）。

[tru:θ]) [ɪn][tɑ:] - ['mɛrə] ([ai] . [i:] . , ['i:dʒɪpt]) .
truth) in Ta - mera (i . e . , Egypt) .
真相) 在 ta - 梅拉 (我 . e . , 埃及) .

真理）在塔梅拉（即埃及）。

[ai][hæv; həv][nɒt] [blæs'fi:m] [ðə; ði][gɒd] .
I have not blasphemed the God .
我 有 不是 亵渎神明 这 上帝 .

我没有亵渎神明。

[nəʊ][ə'feə(r)][ɒv; əv][maɪn] [keɪm] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] .
No affair of mine came under the notice of the king in his day .
不 事务 的 矿 来了 在下面 这 注意 的 这 国王 在 他的 天 .

我的任何风流韵事都没有引起国王的注意。

['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊ][jiː; ji] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɔːl] [ɒv; əv] - ,
Homage to you , O ye who are in your Hall of Maāti ,
尊敬 到 你 , 哦 是的 WHO 是 在 你的 大厅 的 - ,

向您致敬，诸位身处玛蒂殿堂的众生，

[huː] [hæv; həv][nəʊ][laɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdɪz] , [huː] [lɪv; laɪv][ɒn] [truːθ] , [huː] [iːt] [truːθ] [bɪ'fɔː(r)] ['hɔːrəs] ,
who have no lies in your bodies , who live on truth , who eat truth before Horus ,
WHO 有 不 谎言 在 你的 身体 , WHO 居住 在 真相 , WHO 吃 真相 前 荷鲁斯 ,

你们的身体里没有谎言，你们以真理为生，你们在荷鲁斯面前吞噬真理。

[ðə; ði]['dwelə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][dɪsk] ,
the dweller in his disk ,
这 居住者 在 他的 磁盘 ,

他圆盘中的居民，

[dɪ'lɪvə(r)][jiː; ji][ˌem 'iː][frɒm; frəm] Babai4 [huː] ['lɪvəθ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['entreɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [wʌnz][ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rekənɪŋ] ([æpt] - ,) .
deliver ye me from Babai4 who liveth upon the entrails of the mighty ones on the day of the Great Reckoning (APT ĀAT ,) .
递送 是的 我 从 Babai4 WHO 活着 之上 这 内脏 的 这 强大的 一个 在 这 天 的 这 伟大的 清算 (易于 - ,) .

在大清算之日（APT ĀAT），请将我从巴比4（Babai4）手中救出，他靠着强者的内脏为生。

[bɪ'həʊld][ˌem 'iː] !
Behold me !
看哪 我 !

看我！

[ai][hæv; həv] [kʌm] [peɪdʒ] 25to
I have come page 25to
我 有 来 页 25to

我已经翻到第25页了。

[juː; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [sɪn] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'siːt] (?) , [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [fɔːls] ['testɪməni] (?)
you without sin , without deceit (?) , without evil , without false testimony (?)
你 没有 罪 , 没有 欺骗 (?) , 没有 邪恶的 , 没有 错误的 见证 (?)

你们没有罪，没有诡诈，没有恶行，没有作假见证。

[ai][hæv; həv][nɒt] [dʌn] [æn; ən] [['iːv(ə)l]] [θɪŋ] .
I have not done an [evil] thing .
我 有 不是 完毕 一个 [邪恶的] 事物 .

我没有做过任何坏事。

[ai][lɪv; laɪv][ə'pɒn] [truːθ] [ænd; ənd][ai] [fiːd] [ə'pɒn] [truːθ] .
I live upon truth and I feed upon truth .
我 居住 之上 真相 和 我 喂养 之上 真相 .

我以真理为生，以真理为食。

[ai][hæv; həv] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [bi'hest] [ɒv; əv][men] ,
I have performed the behests of men ,
我 有 执行 这 要求 的 男人 ,

我执行过人的命令，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['sætɪsfaɪ][ðə; ði][gɒdz] . [faɪv][ai][hæv; həv] [prə'pɪʃieɪtɪd] [ðə; ði][gɒd] [[baɪ]
and the things that satisfy the gods . 5 I have propitiated the God [by
和 这 事物 那 满足 这 神 . 5 我 有 安抚 这 上帝 [经过
['duːɪŋ]]
doing]
正在做]

以及那些令神满意的事。5 我已行了那些事来讨好神。

[hɪz; ɪz] [wɪl] .
His will .
他的 将要 .

他的遗嘱。

[ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [bred] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌŋgri] , ['wɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːsti] , ['reɪmənt][tuː; tə][ðə; ði]
I have given bread to the hungry , water to the thirsty , raiment to the
我 有 给定 面包 到 这 饥饿的 , 水 到 这 渴 , 服饰 到 这
['neɪkɪd] ,
naked ,
裸 ,

我给饥饿的人面包，给口渴的人水，给赤身露体的人衣服。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] ['niːdɪd] [wʌn] .
and a boat to him that needed one .
和 一个 船 到 他 那 需要 一 .

还给他提供了一艘需要的船。

[ai][hæv; həv] [meɪd] ['həʊli] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] , [ænd; ənd] [sə'pʌlkrəl] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði]
I have made holy offerings to the gods , and sepulchral offerings to the
我 有 制成 圣 供品 到 这 神 , 和 墓穴 供品 到 这
['bjuːtɪfaɪd] [ded] .
beautified dead .
美化 死的 .

我曾向诸神献上圣祭，也曾向逝去的灵魂献上祭品。

[biː; bi][jiː; ji] [ðen] [maɪ] ['seɪvjə(r)] , [biː; bi][jiː; ji][maɪ] [prə'tektər] ,
Be ye then my saviours , be ye my protectors ,
是 是的 然后 我的 救世主 , 是 是的 我的 保护者 ,

那么，请做我的救星，请做我的保护者。

[ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌem 'iː][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] .
and make no accusation against me before the Great God .
和 制作 不 指控 反对 我 前 这 伟大的 上帝 .

也不要向伟大的神指控我。

[ai][ˌeɪ 'em][pjʊə(r)][ɒv; əv] [maʊθ] , [ænd; ənd] [kliːn] [ɒv; əv][hændz] ;
I am pure of mouth , and clean of hands ;
我 是 纯的 的 嘴 , 和 干净的 的 双手 ;

我口里无污秽，手里无尘秽；

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [biːn] [sed] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [sɔː] [ˌem 'iː] , - [kʌm] [ɪn] [piːs] , [kʌm] [ɪn] [piːs] .
therefore it hath been said by those who saw me , ' Come in peace , come in peace .
所以 它 有 到过 说 经过 那些 WHO 锯 我 , - 来 在 和平 , 来 在 和平 .
-
'
-
-

因此，见过我的人都说：“平安地来吧，平安地来吧。”

" [ðə; ði] [dɪ'siːst] [ðen] [ə'dresɪz] [əʊ'saɪərɪs] , [ænd; ənd] [sez] , " [heɪl] , [ðaʊ] [huː] [ɑːt] [ɪg'zɔːltɪd]
" The deceased then addresses Osiris , and says , " Hail , thou who art exalted
" 这 死者 然后 地址 奥西里斯 , 和 说道 , " 冰雹 , 你 WHO 艺术 崇高
[ə'pɒn] [ðaɪ] ['stændəd] ,
upon thy standard ,
之上 你的 标准 ,

死者随后向奥西里斯说道：“你高举旗帜，万岁！”

[ðaʊ] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [kraʊn] , [huːz] [neɪm] [ɪz] - [lɔːd] [ɒv; əv] [wɪndz; waɪndz] ,
thou Lord of the Atefu Crown , whose name is ' Lord of Winds ,
你 主 的 这 - 王冠 , 谁 姓名 是 - 主 的 风 ,

你是阿特夫王冠之主，你的名字是“风之主”，

- [seɪv] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [ðaɪ] ['mesndʒər] ([ɔː(r)] [ə'sesəz]) [wɪð] [ʌn'kʌvəd] ['feɪsɪz] ,
' save me from thy Messengers (or Assessors) with uncovered faces ,
- 节省 我 从 你的 信使 (或者 评估员) 和 裸露 面孔 ,

救我脱离那些面容未蒙的使者（或评估者）的伤害，

[huː] [brɪŋ] ['tʃɑːdʒɪz] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [meɪk] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] [pleɪn] ,
who bring charges of evil and make shortcomings plain ,
WHO 带来 收费 的 邪恶的 和 制作 缺点 清楚的 ,

他们指控他人作恶，并揭露其缺点。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [hæv; həv] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [lɔː] ([ɔː(r)] [truːθ]) [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː]
because I have performed the Law (or Truth) for the Lord of the Law
因为 我 有 执行 这 法律 (或者 真相) 为了 这 主 的 这 法律
([ɔː(r)] [truːθ]) .
(or Truth) .
(或者 真相) .

因为我为律法（或真理）之主实践了律法（或真理）。

[ai] [hæv; həv] ['pjʊərɪfaɪd] [maɪ'self] [wɪð] ['wɑːʃɪŋz] [ɪn] ['wɔːtə(r)] , [maɪ] [bæk] [hæθ] [biːn] [klenzd] [wɪð] [sɔːlt]
I have purified myself with washings in water , my back hath been cleansed with salt
我 有 纯化 我 和 洗涤 在 水 , 我的 后退 有 到过 已清洗 和 盐
,
,
,

我已用水洗涤自身，我的背已用盐清洗干净。

[ænd; ənd] [maɪ] ['ɪnə(r)] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] [truːθ] .
and my inner parts are in the Pool of Truth .
和 我的 内 部分 是 在 这 水池 的 真相 .

我的内心深处都浸在真理之池中。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [maɪn] [ðæt] [lækɪθ] [truːθ] .
There is not a member of mine that lacketh truth .
那里 是 不是 一个 成员 的 矿 那 缺乏 真相 .

我的成员中没有一个不讲真理的。

" [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪnz] [ðæt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn] [ðə; ði] [pə'paɪrəs] [ɒv; əv] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz]
" From the lines that follow the above in the Papyrus of Nu it seems as
" 从 这 线条 那 跟随 这 多于 在 这 纸莎草 的 努 它 似乎 作为
[ðəʊ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː] [gɒdz] [wɒz; wəz] [prɪ'lɪmɪnəri]
though the judgment of the deceased by the Forty - Two gods was preliminary
尽管 这 判断 的 这 死者 经过 这 四十 - 二 神 曾是 初步的
[tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] .
to the final judgment of Osiris .
到 这 最终的 判断 的 奥西里斯 .

从努纸莎草纸上上述文字之后的几行来看，似乎四十二位神对死者的审判是奥西里斯最终审判的先决条件。

[æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] , ['ɑ:ftə(r)] ['kwestʃənɪŋ] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)n] ['serɪmənɪz] ,
At all events , after questioning him about the performance of certain ceremonies ,
在 全部 活动 , 后 提问 他 关于 这 表现 的 肯定 仪式 ,

总之，在询问了他有关某些仪式的执行情况之后，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] - ,
they invited him to enter the Hall of Maāti ,
他们 受邀 他 到 进入 这 大厅 的 - ,

他们邀请他进入玛蒂大厅，

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] [ðə; ði] ['pɔ:tə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] - [bəʊlts] ,
but when he was about to do so the porter , and the door - bolts ,
但 什么时候 他 曾是 关于 到 做 所以 这 搬运工 , 和 这 门 - 螺栓 ,

但当他正要这么做时，门房和门闩，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['veəriəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [ɪts] [freɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [flɔ:(r)] ,
and the various parts of the door and its frame , and the floor ,
和 这 各种各样的 部分 的 这 门 和 它是 框架 , 和 这 地面 ,

以及门及其门框的各个部分，还有地板，

[rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [pə'mɪt] [hɪm] [tu:; tə] ['entə(r)] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [hæd; həd] [rɪ'pi:tɪd] [ðeə(r)] ['mædʒɪk(ə)l] [nems] .
refused to permit him to enter until he had repeated their magical names .
拒绝 到 允许 他 到 进入 直到 他 有 重复 他们的 神奇 姓名 .

他们拒绝让他进入，直到他重复了他们的魔法名字。

[wen] [hi:; hi] [hæd; həd] [prə'naʊnst] [ði:z] [kə'rektli] [ðə; ði] ['pɔ:tə(r)] [tʊk] [hɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [tu:; tə] - (?)
When he had pronounced these correctly the porter took him in and presented him to Maau (?)
什么时候 他 有 发音 这些 正确 这 搬运工 采取 他 在 和 呈现 他 到 - (?)

当他正确地念出这些词后，搬运工把他带了进去，并把他介绍给了毛乌（？）。

- [taʊi] , [hu:] [wɒz; wəz] [tot] [hɪm'self] .
- Taui , who was Thoth himself .
- 陶伊岛 , WHO 曾是 托特 他自己 .

——陶伊，他就是托特本人。

[wen] [ɑ:skt] [baɪ] [hɪm] [waɪ] [hi:; hi] [hæd; həd] [kʌm] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ['ɑ:nsə(r)d] ,
When asked by him why he had come the deceased answered ,
什么时候 问 经过 他 为什么 他 有 来 这 死者 回答 ,

当他问死者为何而来时，死者回答说：

" [ai] [hæv; həv] [kʌm] [ðæt] [rɪ'pɔ:t] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ˌem 'i:] .
" I have come that report may be made of me .
" 我 有 来 那 报告 可能 是 制成 的 我 .

我来此是为了让大家对我进行报道。

" [ðen] [tot] [sed] , " [wɒt] [ɪz] [ðaɪ] [kən'dɪʃn] ?
" Then Thoth said , " What is thy condition ?
" 然后 托特 说 , " 什么 是 你的 状况 ?

“然后托特说：‘你的状况如何？’

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [rɪ'plaɪd] , " [ai] [ˌeɪ 'em] ['pjʊərɪfaɪd] [frɒm; frəm] ['i:v(ə)l] [θɪŋz] ,
" And the deceased replied , " I am purified from evil things ,
" 和 这 死者 回复 , " 我 是 纯化 从 邪恶的 事物 ,

死者回答说：“我已经远离邪恶，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪkɪdnəs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][maɪ] [deɪz] ;
I am free from the wickedness of those who lived in my days ;
我 是 自由的 从 这 邪恶 的 那些 WHO 居住地 在 我的 天 ;

我已摆脱了与我同时代那些人的邪恶；

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I am not one of them .
我 是 不是 一 的 他们 .

我不是他们中的一员。

" [ɒn] [ðɪs] [tot] [sed] , " [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] .
" On this Thoth said , " Thou shalt be reported .
" 在 这 托特 说 , " 你 应 是 据报道 .

托特对此说道：“你将被报告。”

[[tel] [ˌem ˈiː] :]
[Tell me :]
[告诉 我 :]

[告诉我：]

[huː] [ɪz][hiː; hi] [huːz] [ruːf] [ɪz][ˈfaɪə(r)] , [huːz] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [peɪdʒ] - [peɪdʒ] 27serpents ,
Who is he whose roof is fire , whose walls are living page 26 page 27serpents ,
WHO 是 他 谁 屋顶 是 火 , 谁 墙壁 是 活的 页 - 页 27serpents ,

谁是那屋顶为火，墙壁为活蛇的？（第26页，第27页）

[ænd; ənd] [huːz] [flɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] [striːm] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] ?
and whose floor is a stream of water ?
和 谁 地面 是 一个 溪流 的 水 ?

谁的地板是一条水流？

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是谁？

" [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈhævɪŋ] [rɪˈplaɪd] " [əʊˈsaɪərɪs] , " [tot] [ðen] [led] [hɪm] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd] [əʊˈsaɪərɪs] ,
" The deceased having replied " Osiris , " Thoth then led him forward to the god Osiris ,
" 这 死者 拥有 回复 " 奥西里斯 , " 托特 然后 引领 他 向前 到 这 上帝 奥西里斯 ,

死者回答说“奥西里斯”之后，托特便领着他走向奥西里斯神。

[huː] [rɪˈsiːvd] [hɪm] , [ænd; ənd] [ˈprɒmɪst] [ðæt] [səbˈsɪstəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] - .
who received him , and promised that subsistence should be provided for him from the Eye of Rā .
WHO 已收到 他 , 和 承诺 那 生存 应该 是 假如 为了 他 从 这 眼睛 的 - .

他们接待了他，并承诺从拉之眼中为他提供生活所需。

[ðə; ði] [weɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skraɪb] [ˈɑːnɪ][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv][əʊˈsaɪərɪs] .
The weighing of the heart of the Scribe Ani in the Great Scales in the Hall of Osiris .
这 称重 的 这 心 的 这 隶 阿尼 在 这 伟大的 秤 在 这 大厅 的 奥西里斯 .

在奥西里斯大厅的大天平上称量书记官阿尼的心脏。

[[frɒm; frəm][ðə; ði][pəˈpaɪrəs][ɒv; əv][ˈɑːnɪ] . [brɪt] .
[From the Papyrus of Ani . Brit .
[从 这 纸莎草 的 阿尼 . 英国人 .

[摘自阿尼纸莎草纸。不列颠。

[mʌs] . , [pæp] . , [nəʊ] . - .]
Mus . , Pap . , No . 10470 .]
音乐 . , 帕普 . , 不 . - .]

博物馆，论文，第10470号。

[ɪn] [greɪt] [pə'paɪəraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] - ,
In great papyri of the Book of the Dead such as those of Nebseni ,
在 伟大的 纸莎草 的 这 书 的 这 死的 这样的 作为 那些 的 - ,

在诸如内布塞尼的《亡灵书》纸莎草纸抄本等大型抄本中，

[njuː] , ['ɑːnɪ] , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðə; ði][lɑːst]['dʒʌdʒmənt] , [ɔː(r)][ðə; ði] " [greɪt] ['rekənɪŋ] ,
Nu , Ani , Hunefer , etc . , the Last Judgment , or the " Great Reckoning ,
努 , 阿尼 , - , ETC . , 这 最后的 判断 , 或者 这 " 伟大的 清算 ,

Nu、Ani、Hunefer 等，末日审判，或“大清算”，

" [ɪz] [meɪd] [ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪnənt] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [wɜːk] ,
" is made the most prominent scene in the whole work ,
" 是 制成 这 最多 著名的 场景 在 这 所有的 工作 ,

“成为整部作品中最突出的场景”，

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɪn'jet] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [di'pikt] [ɪz] ['sevrəl] [fiːt] [lɒŋ] .
and the vignette in which it is depicted is several feet long .
和 这 小插曲 在 哪个 它 是 描绘 是 一些 脚 长的 .

描绘这一场景的小插图长达数英尺。

[ðə; ði][məʊst] [kəm'pliːt] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['ɑːnɪ] ,
The most complete form of it is given in the Papyrus of Ani ,
这 最多 完全的 形式 的 它 是 给定 在 这 纸莎草 的 阿尼 ,

阿尼纸草书中记载了它最完整的版本。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] :
and may be thus described :
和 可能 是 因此 描述 :

可以这样描述：

[æt; ət][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] - [əʊ'saɪərɪs][ɪz] ['siːtɪd] [ɒn][ə; eɪ] [θrəʊn] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]
At one end of the Hall of Maāti Osiris is seated on a throne within a
在 一 结尾 的 这 大厅 的 - 奥西里斯 是 坐着 在 一个 王座 之内 一个
[ʃraɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fjuːnərəri]['kɒfə(r)] ;
shrine made in the form of a funerary coffer ;
神社 制成 在 这 形式 的 一个 葬礼 保险箱 ;

在玛蒂大厅的一端，奥西里斯坐在一个形似丧葬棺材的神龛内的宝座上；

[bɪ'haɪnd][hɪm][stænd]['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] .
behind him stand Isis and Nephthys .
在后面 他 站立 伊西斯 和 奈芙蒂斯 .

伊西斯和奈芙蒂斯站在他身后。

[ə'lɒŋ] [wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['siːtɪd] [ðə; ði][gɒdz] [hɑːr'meɪkɪs] , ['tem] , [ʃuː] ,
Along one side of the Hall are seated the gods Harmachis , Tem , Shu ,
沿着 一 边 的 这 大厅 是 坐着 这 神 哈尔马奇斯 , 特姆 , 舒 ,

大厅的一侧坐着诸神哈尔马基斯、特姆、舒，

['tɛfnət] , [gɛb] , [nʌt] , ['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] , ['hɔːrəs] , ['hæθɔː(r)] , [ˌeɪtʃ'juː][ænd; ənd][ˌɛs 'eɪ 'eɪ] ,
Tefnut , Geb , Nut , Isis and Nephthys , Horus , Hathor , Hu and Saa ,
特夫努特 , 盖布 , 坚果 , 伊西斯 和 奈芙蒂斯 , 荷鲁斯 , 哈索尔 , 胡 和 saa ,

泰夫努特、盖布、努特、伊西斯和奈芙蒂斯、荷鲁斯、哈托尔、胡和萨阿，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['dʒʊəri] ;
who are to serve as the divine jury ;
WHO 是 到 服务 作为 这 神圣的 陪审团 ;

谁将担任神圣的陪审团;

[ðiːz] [fɔːmd] [ðə; ði] " [greɪt] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] " [ɒv; əv]['ɑːnuː] ([ˌhiːli'ɔpəlis]) .
these formed the " Great Company of the Gods " of Anu (Heliopolis) .
这些 形成 这 " 伟大的 公司 的 这 神 " 的 阿努 (赫利奥波利斯) .

这些神祇组成了阿努（赫利奥波利斯）的"众神大公司"。

[baɪ] [ðiːz] [stændz][ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] , [ænd; ənd][ɒn] [ɪts]['pɪlə(r)][sɪts][ðə; ði] [dɒg] - ['hedɪd] [eɪp]
By these stands the Great Balance , and on its pillar sits the dog - headed ape
经过 这些 站立 这 伟大的 平衡 , 和 在 它是 支柱 坐着 这 狗 - 标题 猿
- ,
Astes ,
- ,

旁边矗立着巨大的天平，狗头猿阿斯忒斯就坐在天平的柱子上。

[ɔː(r)] - , [ðə; ði][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][ɒv; əv] [tot] .
or Astenu , the associate of Thoth .
或者 - , 这 联系 的 托特 .

或者阿斯泰努，托特的伙伴。

[ðə; ði]['pɔɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bæləns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] - .
The pointer of the Balance is in the charge of Anpu .
这 指针 的 这 平衡 是 在 这 收费 的 - .

天平的指针由安普掌管。

[bɪ'haɪnd] - [ɑː(r); ə(r)] [tot] [ðə; ði] [skraɪb] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɒnstə(r)] - ,
Behind Anpu are Thoth the scribe of the gods , and the monster Āmemit ,
在后面 - 是 托特 这 隶 的 这 神 , 和 这 怪物 - ,

安普身后是众神的书记官托特，以及怪物阿米密特。

[wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]['krɒkədaɪl] , [ðə; ði] ['fɔːˌpɔː] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['laɪən] ,
with the head of a crocodile , the forepaws and shoulders of a lion ,
和 这 头 的 一个 鳄鱼 , 这 前爪 和 肩膀 的 一个 狮子 ,

它长着鳄鱼的头，狮子的前爪和肩膀，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌhaɪnd'kwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌhɪpə'pɒtəməs] ;
and the hindquarters of a hippopotamus ;
和 这 后腿 的 一个 河马 ;

以及河马的后半身;

[ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] - [nemd] [wɒz; wəz][tuː; tə] [iːt] [ʌp][ðə; ði] [hɑːts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [lait]
the duty of the last - named was to eat up the hearts that were light
这 责任 的 这 最后的 - 命名 曾是 到 吃 向上 这 心 那 是 光
[ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .
in the balance .
在 这 平衡 .

最后一位的职责是吃掉天平上较轻的心脏。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bæləns] ['ɑːnɪ] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][hɪz; ɪz][waɪf] ,
On the other side of the Balance Ani , accompanied by his wife ,
在 这 其他 边 的 这 平衡 阿尼 , 伴随 经过 他的 妻子 ,

在天平的另一边，阿尼和他的妻子一起，

[ɪz] [siːn] ['stændɪŋ] [wɪð] [hed] [bent] [ləʊ] [ɪn][ˌædə'reɪʃ(ə)n] ,
is seen standing with head bent low in adoration ,
是 已见 常设 和 头 弯曲 低的 在 崇拜 ,

只见他低着头，虔诚地站着。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns] [stænd][ðə; ði] [tuː] ['gɔdis] [huː] [nɜːs] [ænd; ənd]
and between him and the Balance stand the two goddesses who nurse and
和 之间 他 和 这 平衡 站立 这 二 女神们 WHO 护士 和
[rɪə(r)] ['tʃɪldrən] ,
rear children ,
后部 孩子们 ,

在他和天秤座之间，站着两位哺育孩子的女神。

- [ænd; ənd] ['renɪt] , ['ɑːniz] [səʊl] , [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] - ['hedɪd] [hɔːk] , [ə; eɪ]
Meskhenet and Rennet , Ani's soul , in the form of a man - headed hawk , a
- 和 凝乳酶 , ani 的 灵魂 , 在 这 形式 的 一个 男人 - 标题 鹰 , 一个
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
portion of his body ,
部分 的 他的 身体 ,

梅斯赫内特和雷内特，阿尼的灵魂，以人头鹰的形态出现，是他身体的一部分，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lʌk] [ʃaɪ] .
and his luck Shai .
和 他的 运气 沙伊 .

还有他的运气沙伊。

[sɪns] [ðə; ði] [hɑːt] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] [ɔːl] [wɪl] , [ɪ'məʊʃ(ə)n] ,
Since the heart was considered to be the seat of all will , emotion ,
自从 这 心 曾是 经过考虑的 到 是 这 座位 的 全部 将要 , 情感 ,

由于心脏被认为是所有意志和情感的所在，

['fiːlɪŋ] , ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , ['ɑːniz] [hɑːt] , , [ɪz] [siːn] [ɪn] [wʌn] [pæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæləns] ,
feeling , reason and intelligence , Ani's heart , , is seen in one pan of the Balance ,
感觉 , 原因 和 智力 , ani 的 心 , , 是 已见 在 一 平底锅 的 这 平衡 ,

在《天平》的一幕中，我们看到了阿尼的情感、理性和智慧，以及她的内心世界。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['feðə(r)] , , [sɪm'bɒlɪk] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
and in the other is the feather , , symbolic of truth and righteousness .
和 在 这 其他 是 这 羽毛 , , 象征性的 的 真相 和 义 .

另一只手上则有一根羽毛，象征着真理和正义。

[waɪlst] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['bæləns] ['ɑːnɪ] ,
Whilst his heart was in the Balance Ani ,
而 他的 心 曾是 在 这 平衡 阿尼 ,

当他的心系于平衡阿尼时，

[rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['tʃæptə(r)] - * [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] , [ə'drest]
repeating the words of Chapter XXXB * of the Book of the Dead , addressed
重复 这 字 的 章 - * 的 这 书 的 这 死的 , 已解决
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

重复《亡灵书》第三百零二章*中的话语，并向它说道：

['seɪɪŋ] , " [maɪ] [hɑːt] [ɒv; əv] [maɪ] ['mʌðə(r)] !
saying , " My heart of my mother !
说 , " 我的 心 的 我的 母亲 !

说："我母亲的心！"

[maɪ] [hɑːt] [ɒv; əv] [maɪ] ['mʌðə(r)] !
My heart of my mother !
我的 心 的 我的 母亲 !

我母亲的心！

[maɪ] [hɑːt] [ɒv; əv] [maɪ] ['biːɪŋ] !
My heart of my being !
我的 心 的 我的 存在 !

我的心肝宝贝！

[meɪk] [nəʊ][stænd] [ə'genst] [ˌem 'iː] [wen] ['testifai] , [θrʌst] [ˌem 'iː][nɒt] [bæk] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
Make no stand against me when testifying , thrust me not back before the
制作 不 站立 反对 我 什么时候 作证 , 推力 我 不是 后退 前 这

- ([ai] . [iː] . ,
Tchatchaut (i . e . ,
- (我 . e . ,

作证时不要与我作对，不要把我推回 Tchatchaut 面前（即，

[ðə; ði]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs]) ,
the overseers of Osiris) ,
这 监督者 的 奥西里斯) ,

（奥西里斯的监督者）

[ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ]['feɪljə(r)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ˌem 'iː][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] -
and make no failure in respect of me before the Master of the page 27
和 制作 不 失败 在 尊重 的 我 前 这 掌握 的 这 页 -

[peɪdʒ] 28Balance .
page 28Balance .
页 28Balance .

并且不得在第 27 页第 28 页余额管理处对我作出任何违约行为。

[ðaʊ] [ɑːt] [maɪ][kɑː] , [ðə; ði]['dwelə(r)][ɪn][maɪ] ['bɒdi] , [ju'naɪtɪŋ] (?) [ænd; ənd] ['streŋθnɪŋ] [maɪ]
Thou art my Ka , the dweller in my body , uniting (?) and strengthening my
你 艺术 我的 卡 , 这 居住者 在 我的 身体 , 联合 (?) 和 强化 我的

['membəz] .
members .
成员 .

你是我的卡，居住在我体内，联合并强化我的肢体。

[ðaʊ] [ʃælt] [kʌm] [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæpinəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [əd'vɑːns] .
Thou shalt come forth to the happiness to which we advance .
你 应 来 前进 到 这 幸福 到 哪个 我们 进步 .

你必将走向我们所追求的幸福。

[meɪk] [nɒt][maɪ] [neɪm] [tuː; tə][stɪŋk] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [[ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs]] [huː] [meɪd] [men] ,
Make not my name to stink with the officers [of Osiris] who made men ,
制作 不是 我的 姓名 到 臭 和 这 警官 [的 奥西里斯] WHO 制成 男人 ,

不要让我的名字与那些创造人类的（奥西里斯的）官员们一同蒙羞，

['ʌtə(r)][nəʊ][laɪ] [ə'genst] [ˌem 'iː][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] , [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] - .
utter no lie against me before the Great God , the Lord of Amentt .
说出 不 说谎 反对 我 前 这 伟大的 上帝 , 这 主 的 - .

在伟大的神，阿门特之主面前，不要对我说谎。

" ['hɔːrəs] , [sʌn] [ɒv; əv]['aɪsɪs] , [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ðə; ði] [skraɪb] ['ɑːnɪ][tuː; tə][əʊ'saɪərɪs] .
" Horus , Son of Isis , introducing the Scribe Ani to Osiris .
" 荷鲁斯 , 儿子 的 伊西斯 , 介绍 这 隶 阿尼 到 奥西里斯 .

“荷鲁斯，伊西斯之子，将书记官阿尼介绍给奥西里斯。

[[frɒm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['ɑːnɪ] . [brɪt] .
[From the Papyrus of Ani . Brit .
[从 这 纸莎草 的 阿尼 . 英国人 .

[摘自阿尼纸莎草纸。不列颠。

[mʌs] . , [pæp] . , [nəʊ] . - .]
Mus . , Pap . , No . 10470 .]
音乐 . , 帕普 . , 不 . - .]

博物馆，论文，第10470号。

[ðen] [tot] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [truːθ] ,
Then Thoth , the Judge of Truth ,
然后 托特 , 这 法官 的 真相 ,

然后是托特，真理的审判者，

[ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,
of the Great Company of the Gods who are in the presence of Osiris ,
的 这 伟大的 公司 的 这 神 WHO 是 在 这 在场 的 奥西里斯 ，

在奥西里斯面前的众神之中，

[seθ] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] , " ['hɑːkən] [jiː; ji][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːd] :
saith to the gods , " Hearken ye to this word :
赛斯说 到 这 神 ， " 倾听 是的 到 这 单词 ：

对众神说："你们当听这话：

[ɪn] ['veri] [truːθ] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [hæθ] [biːn] [wei] ,
In very truth the heart of Osiris hath been weighed ,
在 非常 真相 这 心 的 奥西里斯 有 到过 称重 ，

事实上，奥西里斯的心脏已被称量过。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][səʊl] [hæθ] [bɔːn] ['testɪməni] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪm] ;
and his soul hath borne testimony concerning him ;
和 他的 灵魂 有 出生 见证 有关 他 ；

他的灵魂也为他作证；

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] [hɪz; ɪz] [keɪs] [ɪz] [truːθ] ([ai] . [iː] . , [dʒʌst]) .
according to the Great Balance his case is truth (i . e . , just) .
根据 到 这 伟大的 平衡 他的 案件 是 真相 （ 我 . e . ， 只是 ） .

根据大平衡，他的论点是真理（即公正的）。

[nəʊ] ['wɪkɪdnəs] [hæθ] [biːn] [faʊnd] [ɪn][hɪm] .
No wickedness hath been found in him .
不 邪恶 有 到过 成立 在 他 .

他身上没有发现任何邪恶。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [fɪltʃ] ['ɒfəɪɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['templz] .
He did not filch offerings from the temples .
他 做过 不是 偷窃 供品 从 这 寺庙 .

他没有偷窃寺庙里的供品。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][ækt] ['krʊkɪdli] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt]['vɪlɪfaɪ][fəʊk] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [ɜːθ] .
He did not act crookedly , and he did not vilify folk when he was on earth .
他 做过 不是 行为 歪斜地 ， 和 他 做过 不是 丑化 民间 什么时候 他 曾是 在 地球 .

他为人正直，在世时从未诋毁过他人。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [seɪ] [tuː; tə] [tot] , [huː] ['dwɛlɪθ] [ɪn] -
" And the Great Company of the Gods say to Thoth , who dwelleth in Khemenu
" 和 这 伟大的 公司 的 这 神 说 到 托特 ， WHO 居住 在 -
([hɜːr'mɑːpəlɪs]) :
(Hermopolis) :
（ 赫尔莫波利斯 ） ：

"众神对居住在赫尔墨努（赫尔莫波利斯）的托特说：

" [ðɪs] [ðæt] ['kʌmɪθ] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðaɪ] [maʊθ] [ɒv; əv] [truːθ] [ɪz] [kən'fɜːmd] (?)
" This that cometh forth from thy mouth of truth is confirmed (?)
" 这 那 到来 前进 从 你的 嘴 的 真相 是 确认的 （ ? ）

"你口中所出的真理是确凿无疑的（？）

[ðə; ði][əʊ'saɪərɪs] , [ðə; ði] [skraɪb] ['ɑːnɪ] , [truː] [ɒv; əv] [vɔɪs] , [hæθ] ['testifai] .
The Osiris , the scribe Ani , true of voice , hath testified .
这 奥西里斯 ， 这 隶 阿尼 ， 真的 的 嗓音 ， 有 作证 .

奥西里斯，书记官阿尼，声音真实，已作证。

[hiː; hi] [hæθ] [nɒt] [sin] [ænd; ənd] [[hɪz; ɪz] [neɪm]] [dʌθ] [nɒt] [stɪŋk] [bɪˈfɔː(r)] [ˌjuː ˈes] ; - ([ai] . [iː] .
He hath not sinned and [his name] doth not stink before us ; Āmemit (i . e .
他 有 不是 罪过 和 [他的 姓名] 确实 不是 臭 前 我们 ; - (我 . e .
,
,
,

他没有犯罪，[他的名字]在我们面前也没有污秽；Āmemit（即，

[ðə; ði] [ˈiːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded]) [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈmɑːstəri] [ˈəʊvə(r)] [hɪm] .
the Eater of the Dead) shall not have the mastery over him .
这 食客 的 这 死的) 将 不是 有 这 精通 超过 他 .

食死者）将无法支配他。

[let] [ðeə(r)] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈʌntə; ˈʌntu] [hɪm] [ˈɒfəɹɪŋz] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [æn; ən] [əˈpɪərəns] [bɪˈfɔː(r)]
Let there be given unto him offerings of food and an appearance before
让 那里 是 给定 到 他 供品 的 食物 和 一个 外貌 前
[əʊˈsaɪərɪs] ,
Osiris ,
奥西里斯 ,

应当向他献上食物祭品，并让他觐见奥西里斯。

[ænd; ənd] [æn; ən] [əˈbaɪdɪŋ] [ˈhəʊmsted] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] [ˈɒfəɹɪŋz] [æz; əz] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ðə; ði]
and an abiding homestead in the Field of Offerings as unto the
和 一个 遵守 家园 在 这 场地 的 供品 作为 到 这
[ˈfɑːloʊərz] [ɒv; əv] [ˈhɔːrəs] .
Followers of Horus .
追随者 的 荷鲁斯 .

在祭祀场上，荷鲁斯的追随者们将拥有一个永久的家园。

" [ðʌs] [ðə; ði] [ɡɒdz] [hæv; həv] [dɪˈkleəd] [ðæt] [ˈɑːnɪ] [ɪz] " [truː] [ɒv; əv] [vɔɪs] , " [æz; əz] [wɒz; wəz] [əʊˈsaɪərɪs]
" Thus the gods have declared that Ani is " true of voice , " as was Osiris
" 因此 这 神 有 声明 那 阿尼 是 " 真的 的 嗓音 , " 作为 曾是 奥西里斯
,
,
,

因此，众神宣称阿尼“声音真实可靠”，就像奥西里斯一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [kɔːld] [ˈɑːnɪ] " [əʊˈsaɪərɪs] ,
and they have called Ani " Osiris ,
和 他们 有 称为 阿尼 " 奥西里斯 ,

他们称阿尼为“奥西里斯”，

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpjʊərəti] [ɒv; əv] [wɜːd] [ænd; ənd] [diːd] [hiː; hi] [rɪˈzembld] [ðæt] [ɡɒd] .
" because in his purity of word and deed he resembled that god .
" 因为 在 他的 纯度 的 单词 和 契据 他 类似 那 上帝 .

因为他言行纯洁无瑕，就像那位神一样。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈkɒpiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [kɔːld] "
In all the copies of the Book of the Dead the deceased is always called "
在 全部 这 副本 的 这 书 的 这 死的 这 死者 是 总是 称为 "
[əʊˈsaɪərɪs] ,
Osiris ,
奥西里斯 ,

在所有版本的《亡灵书》中，死者总是被称为“奥西里斯”。

" [ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [əˈsjuːmd] [ðæt] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
" and as it was always assumed that those for whom they were
" 和 作为 它 曾是 总是 假定 那 那些 为了 谁 他们 是
[ˈrɪt(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [ˈɪnəs(ə)nt] [wen] [wei] [ɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbæləns] ,
written would be found innocent when weighed in the Great Balance ,
书面 会 是 成立 清白的 什么时候 称重 在 这 伟大的 平衡 ,

“而且人们一直认为，这些话是为那些人写的，当他们在天平上被称量时，会被判为无罪。”

[ðə; ði] [wɜːdz] " [truː] [ɒv; əv] [vɔɪs] , " [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] " ['ɪnəs(ə)nt]
the words " true of voice , " which were equivalent in meaning to " innocent
这 字 " 真的 的 嗓音 , " 哪个 是 相等的 在 意义 到 " 清白的
[ænd; ənd] [ə'kwɪtɪd] ,
and acquitted ,
和 无罪释放 ,

“声音真实”一词，其含义等同于“无罪释放”。

" [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['rɪt(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [nems] .
" were always written after their names .
" 是 总是 书面 后 他们的 姓名 .

“总是写在他们的名字后面。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nəʊtɪd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [ðæt] [wen] ['ɑːniz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [wei] [ə'genst] [truːθ] ,
It may be noted in passing that when Ani's heart was weighed against Truth ,
它 可能 是 著名的 在 通过 那 什么时候 ani 的 心 曾是 称重 反对 真相 ,

顺便提一下，当阿尼的内心与真理进行较量时，

[ðə; ði] [biːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] [rɪ'meɪnd] ['pɜːfɪktli] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] .
the beam of the Great Balance remained perfectly horizontal .
这 光束 的 这 伟大的 平衡 剩余 完美 水平的 .

大天平的横梁始终保持水平。

[ðɪs] [sə'dʒests] [ðæt] [ðə; ði] [gɒdz] [dɪd] [nɒt] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] " [kɪk]
This suggests that the gods did not expect the heart of the deceased to " kick
这 建议 那 这 神 做过 不是 预计 这 心 的 这 死者 到 " 踢
[ðə; ði] [biːm] ,
the beam ,
这 光束 ,

这表明神明并没有预料到死者的心脏会“踢到横梁”。

" [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['sætɪsfaɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zæktli] [ˌkaʊntə'bælənst] [truːθ] .
" but were quite satisfied if it exactly counterbalanced Truth .
" 但 是 相当 使满意 如果 它 确切地 平衡 真相 .

但如果它恰好与真理相平衡，他们就相当满意了。

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] ,
They demanded the fulfilment of the Law and nothing more ,
他们 要求 这 履行 的 这 法律 和 没有什么 更多的 ,

他们只要求法律得到执行，别无其他。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒntent] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ˌɪmɔː'tæləti] [ə'pɒn] [ðə; ði] [mæn] [ɒn] [huːm] [θɑːθs]
and were content to bestow immortality upon the man on whom Thoth's
和 是 内容 到 赐给 不朽 之上 这 男人 在 谁 托特的
['vɜːdɪkt] [wɒz; wəz] " [hiː; hi] [hæθ] [dʌn] [nəʊ] ['iːv(ə)l] , " .
verdict was " he hath done no evil , " .
判决 曾是 " 他 有 完毕 不 邪恶的 , " .

他们心甘情愿地将永生赐予托特神判定为“他没有作恶”的人。

[peɪdʒ] 30In [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] ['ɑːnɪ] ['pɑːsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt]
page 30In accordance with the command of the gods Ani passes from the Great
页 30In 根据 和 这 命令 的 这 神 阿尼 通过 从 这 伟大的
['bæləns] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] - [weə(r)] [əʊ'saɪərɪs] [ɪz] ['siːtɪd] ,
Balance to the end of the Hall of Maāti where Osiris is seated ,
平衡 到 这 结尾 的 这 大厅 的 - 在哪里 奥西里斯 是 坐着 ,

第30页 遵照众神的命令，阿尼从大天平处来到玛提大厅的尽头，奥西里斯就坐在那里。

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði] [gɒd] ['hɔːrəs] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['aɪsɪs] ,
and as he approaches the god Horus , the son of Isis ,
和 作为 他 方法 这 上帝 荷鲁斯 , 这 儿子 的 伊西斯 ,

当他接近神荷鲁斯，伊西斯的儿子时，

[teɪks] [hɪm][baɪ][ðə; ði][hænd][ænd; ənd] [liːdz] [hɪm] ['fɔːwəd] , [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [əʊ'saɪərɪs] [sez] ,

takes him by the hand and leads him forward , and standing before his father Osiris says ,

需要 他 经过 这 手 和 线索 他 向前 , 和 常设 前 他的 父亲 奥西里斯 说道 ,

他拉着他的手，领着他往前走，站在他父亲奥西里斯面前说：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] , [ən] - ['nɛfər] , [sɪks][ai][hæv; həv] [brɔːt] [tuː; tə] [ðiː] [ðə; ði] [əʊ'saɪərɪs]['ɑːnɪ] .

" I have come to thee , Un - Nefer , 6 I have brought to thee the Osiris Ani .

" 我 有 来 到 你 , 联合国 - 内弗 , 6 我 有 带来 到 你 这 奥西里斯 阿尼 .

“我已来到你面前，Un-Nefer，6 我已将奥西里斯·阿尼带到你面前。

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] ['raɪtʃəs] [[ænd; ənd]] [hæθ] [kʌm] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bæləns] .

His heart is righteous [and] hath come forth from the Balance .

他的 心 是 正义 [和] 有 来 前进 从 这 平衡 .

他的内心正直，并且来自天平。

[ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [nəʊ][sɪn] [bɪ'fɔː(r)] ['eni] [gɒd] [ɔː(r)] ['eni] ['gɒdes; 'gɒdəs] .

It hath no sin before any god or any goddess .

它 有 不 罪 前 任何 上帝 或者 任何 女神 .

它在任何神明面前都没有罪过。

[tot] [hæθ] [set] [daʊn] [hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt][ɪn] ['raɪtɪŋ] ,

Thoth hath set down his judgment in writing ,

托特 有 放 向下 他的 判断 在 写作 ,

托特已将他的判决写下来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [hæv; həv] [dɪ'kleəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] [ðæt] [[hɪz; ɪz]] ['evɪdəns] [ɪz] ['veri] [truː] .

and the Company of the Gods have declared on his behalf that [his] evidence is very true .

和 这 公司 的 这 神 有 声明 在 他的 代表 那 [他的] 证据 是 非常 真的 .

众神公司已代表他宣布，[他的]证词非常真实。

[let] [ðeə(r)][biː; bi]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd][bɪə(r)] [wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [əʊ'saɪərɪs] .

Let there be given unto him of the bread and beer which appear before Osiris .

让 那里 是 给定 到 他 的 这 面包 和 啤酒 哪个 出现 前 奥西里斯 .

让奥西里斯面前所摆放的面包和啤酒赐给他。

[let] [hɪm][biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv]['hɔːrəs][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] !

Let him be like the Followers of Horus for ever !

让 他 是 喜欢 这 追随者 的 荷鲁斯 为了 曾经 !

让他永远像荷鲁斯的追随者一样吧！

" [nekst][wiː; wi] [siː] ['ɑːnɪ] ['niːlɪŋ] [ɪn][ˌædə'reɪʃ(ə)n][bɪ'fɔː(r)][əʊ'saɪərɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sez] , " [bɪ'həʊld] ,

" Next we see Ani kneeling in adoration before Osiris , and he says , " Behold ,

" 下一个 我们 看 阿尼 跪着 在 崇拜 前 奥西里斯 , 和 他 说道 , " 看哪 ,

接下来我们看到阿尼跪在奥西里斯面前表示崇拜，奥西里斯说：“看哪，

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðaɪ] ['prez(ə)ns] , [əʊ] [lɔːd] [ɒv; əv] - .
I am in thy presence , O Lord of Amentt .
我 是 在 你的 在场 , 哦 主 的 - .

阿门特之主啊，我已来到你面前。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][sɪn][ɪn][maɪ] ['bɒdi] .
There is no sin in my body .
那里 是 不 罪 在 我的 身体 .

我的身体里没有罪恶。

[ai][hæv; həv][nɒt] ['ʌtə] [ə; eɪ][laɪ] ['nəʊɪŋli] .
I have not uttered a lie knowingly .
我 有 不是 说出 一个 说谎 明知 .

我没有故意说谎。

[[ai][hæv; həv]] [nəʊ][djuː'plɪsəti] (?)
[I have] no duplicity (?)
[我 有] 不 表里不一 (?)

我绝无虚伪（？）

[grɑːnt] [ðæt] [ai] [meɪ] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['feɪvəd] ([ɔː(r)] [ri'wɔːdid]) [wʌnz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðaɪ] [treɪn] .
Grant that I may be like the favoured (or rewarded) ones who are in thy train .
授予 那 我 可能 是 喜欢 这 受青睐 (或者 奖励) 一个 WHO 是 在 你的 火车 .

愿我能像你麾下那些蒙恩（或受奖赏）的人一样。

" ['ʌndə(r)]['feɪvə(r)][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs]['ɑːnɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] - , , [ɔː(r)] " ['spɪrɪt] - ['bɒdi] ,
" Under favour of Osiris Ani then became a sāhu , , or " spirit - body ,
" 在下面 偏爱 的 奥西里斯 阿尼 然后 成为 一个 - , , 或者 " 精神 - 身体 ,

“在奥西里斯的恩宠下，阿尼变成了萨胡，或者说‘灵魂之身’，

" [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [fɔːm] [pɑːst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
" and in this form passed into the Kingdom of Osiris .
" 和 在 这 形式 通过了 进入 这 王国 的 奥西里斯 .

并以这种形式进入了奥西里斯王国。

[wʌn][ai] . [iː] . , [truːθ] , [ɔː(r)] [lɔː] , [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['æspekt] .
1 I . e . , Truth , or Law , in a double aspect .
1 我 . e . , 真相 , 或者 法律 , 在 一个 双倍的 方面 .

1 即真理或法律，具有双重意义。

[ˌtuː'tuː][ə; eɪ] [neɪm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
2 A name of Osiris .
2 一个 姓名 的 奥西里斯 .

奥西里斯的一个名字。

[θriː][ai] . [iː] . , [ðə; ði] " [lɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌtəməʊst] ['lɪmɪt][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] , " [ɔː(r)][gɒd] .
3 I . e . , the " Lord to the uttermost limit of everything , " or God .
3 我 . e . , 这 " 主 到 这 极致 限制 的 一切 , " 或者 上帝 .

3 即“至高无上的主”，或上帝。

[fɔːr] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][wʌn]['ledʒənd][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [sʌn] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
4 , he was according to one legend the firstborn son of Osiris .
4 , 他 曾是 根据 到 一 传奇 这 长子 儿子 的 奥西里斯 .

4、根据一个传说，他是奥西里斯的长子。

[faɪv][ai] . [iː] . , [ai][hæv; həv] [kept] [ðə; ði]['mɒrəl][ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] [lɔː] .
5 I . e . , I have kept the Moral and Divine Law .
5 我 . e . , 我 有 保留 这 道德 和 神圣的 法律 .

5 即，我遵守了道德和神圣的法律。

[sɪks][ai] . [iː] . , [ðə; ði] " [bɪ'nefɪs(ə)nt] ['biːɪŋ] , " [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
6 I . e . , the " Beneficent Being , " a title of Osiris .
6 我 . e . , 这 " 仁慈的 存在 , " 一个 标题 的 奥西里斯 .

6 即“仁慈的存在”，这是奥西里斯的称号。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
The Kingdom of Osiris .
这 王国 的 奥西里斯 .

奥西里斯王国。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['geɪts] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] " [gaɪdz] " [tuː; tə][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn]
According to the Book of Gates and the other " Guides " to the Egyptian
根据 到 这 书 的 盖茨 和 这 其他 " 指南 " 到 这 埃及人
['ʌndə(r)] [wɜːld] ,
Under World ,
在下面 世界 ,

根据《门之书》和其他埃及冥界“指南”的记载，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [fɔːmd] [ðə; ði][sɪksθ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['tuːæt] ;
the Kingdom of Osiris formed the Sixth Division of the Tuat ;
这 王国 的 奥西里斯 形成 这 第六 分配 的 这 图阿特 ;

奥西里斯王国构成了图阿特人的第六部；

[ɪn] ['veri] ['ɜːli] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['westən] ['deltə] ,
in very early times it was situated in the Western Delta ,
在 非常 早期的 时代 它 曾是 位于 在 这 西 三角洲 ,

很早以前，它位于三角洲西部，

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'aɪθ] ['dɪnəsti] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][nɪə(r)][ə'baidɔs][ɪn] ['ʌpə(r)] ['iːdʒɪpt] ,
but after the XIIth dynasty theologians placed it near Abydos in Upper Egypt ,
但 后 这 第十二届 王朝 神学家 放置 它 靠近 阿拜多斯 在 上 埃及 ,

但第十二王朝之后，神学家们将其位置定在了上埃及阿拜多斯附近。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'næstɪk]['pɪəriəd][ðə; ði]['tuːæt][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][hæd; həd]
and before the close of the Dynastic Period the Tuat of Osiris had
和 前 这 关闭 的 这 王朝 时期 这 图阿特 的 奥西里斯 有
[əb'zɔːbd] [ðə; ði]['ʌndə(r)] [wɜːld] [ɒv; əv] ['evri] [nəʊm] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
absorbed the Under World of every nome of Egypt .
吸收 这 在下面 世界 的 每一个 诺姆 的 埃及 .

在王朝时期结束之前，奥西里斯的图阿特已经吞并了埃及每个州的冥界。

[wen] [ðə; ði] [səʊl] [ɪn][ɪts] ['bjuːtɪfaɪd] [ɔː(r)]['spɪrɪt] ['bɒdi] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] ,
When the soul in its beautified or spirit body arrived there ,
什么时候 这 灵魂 在 它是 美化 或者 精神 身体 到达的 那里 ,

当灵魂以其美化或精神的身体到达那里时，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['həʊmsted] [ɔː(r)] [pleɪs] [ɒv; əv][ə'bəʊd] [wɪtʃ]
the ministers of Osiris took it to the homestead or place of abode which
这 部长们 的 奥西里斯 采取 它 到 这 家园 或者 地方 的 住所 哪个
[hæd; həd] [biːn] [ə'lɒtid] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,
had been allotted to it by the command of Osiris ,
有 到过 分配 到 它 经过 这 命令 的 奥西里斯 ,

奥西里斯的臣子们将它带到了奥西里斯下令分配给它的家园或住所。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][ɪts] [njuː] [ɪg'zɪstəns] .
and there it began its new existence .
和 那里 它 开始 它是 新的 存在 .

它的新生命就此开始。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [vɪn'jet] [tuː; tə][ðə; ði] - ['tʃæptə(r)] [ʃəʊz] [ˌjuː 'es][ɪg'zæktli] [wɒt] ['mænə(r)][ɒv; əv] [pleɪs]
The large vignette to the CXth Chapter shows us exactly what manner of place
这 大的 小插曲 到 这 - 章 演出 我们 确切地 什么 方式 的 地方
[ðə; ði][ə'bəʊd][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][wɒz; wəz] .
the abode of the blessed was .
这 住所 的 这 蒙福 曾是 .

第 100 章的大插图向我们展示了蒙福者的居所究竟是怎样的地方。

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [flæt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] [.intə'sektid] [baɪ][kə'nælz][peɪdʒ] 31of

The country was flat and the fields were intersected by canals page 31of

这 国家 曾是 平坦的 和 这 字段 是 相交 经过 运河 页 31of

['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] " [nəʊ] [fɪʃ] [ænd; ənd][nəʊ] [wərmz] " ([ai] . [iː] . ,

running water in which there were " no fish and no worms " (i . e . ,

跑步 水 在 哪个 那里 是 " 不 鱼 和 不 蠕虫 " (我 . e . ,

这个国家地势平坦，田野间纵横交错着流水纵横的运河（第31页），运河里“没有鱼也没有虫子”（即，

['wɔːtə(r)] [sneɪks]) .

water snakes) .

水 蛇) .

水蛇）。

[ɪn][wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [smɔːl] ['aɪlənds] ,

In one part of it were several small islands ,

在 一 部分 的 它 是 一些 小的 岛屿 ,

其中一部分包含几个小岛，

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [dwel] [wɪð] [hɪz; ɪz]

and on one of them Osiris was supposed to dwell with his

和 在 一 的 他们 奥西里斯 曾是 据称 到 住 和 他的

[seɪnts] .

saints .

圣徒 .

据说奥西里斯和他的圣徒们就居住在其中一座山上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['aɪlənd][ɒv; əv] [truːθ] ,

It was called the " Island of Truth ,

它 曾是 称为 这 " 岛 的 真相 ,

它被称为“真理之岛”，

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['feri] - [mæn][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [wʊd] [nɒt] [kən'veɪ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]['eni] [səʊl] [ðæt]

" and the ferry - man of Osiris would not convey to it any soul that

" 和 这 渡船 - 男人 的 奥西里斯 会 不是 传达 到 它 任何 灵魂 那

[hæd; həd][nɒt] [biːn] [dɪ'kleəd] " [truː] [ɒv; əv] [wɜːd] " [baɪ] [tot] ,

had not been declared " true of word " by Thoth ,

有 不是 到过 声明 " 真的 的 单词 " 经过 托特 ,

“而奥西里斯的摆渡人不会将任何未经托特宣布‘言出必行’的灵魂运送到那里。”

[əʊ'saɪərɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [gɒdz] [æt; ət][ðə; ði] " [greɪt] ['rekənɪŋ] .

Osiris and the Great Gods at the " Great Reckoning .

奥西里斯 和 这 伟大的 神 在 这 " 伟大的 清算 .

奥西里斯和众神在“大清算”中。

" [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [di'pikt] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði]

" The portion of the Kingdom of Osiris depicted in the large Books of the

" 这 部分 的 这 王国 的 奥西里斯 描绘 在 这 大的 图书 的 这

[ded] [ˌreprɪ'zents] [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [i'dʒɪpʃn] [fɑːm] ,

Dead represents in many respects a typical Egyptian farm ,

死的 代表 在 许多 尊重 一个 典型的 埃及人 农场 ,

《亡灵书》中描绘的奥西里斯王国的一部分，在许多方面都代表了一个典型的埃及农场。

[ænd; ənd][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['riːpɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ]

and we see the deceased engaged in ploughing and reaping and driving

和 我们 看 这 死者 已订婚的 在 耕作 和 收割 和 驾驶

[ðə; ði]['ɒks(ə)n] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['tredɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [kɔːn] .

the oxen that are treading out the corn .

这 牛 那 是 踩踏 出去 这 玉米 .

我们看到死者正在耕地、收割庄稼，并驱赶着正在踩实玉米的牛。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː][ðə; ði] - - ([ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɑːruː] ,
He was introduced into the Sekhet Heteput (a section of the Sekhet Aaru ,
他 曾是 介绍 进入 这 - - (一个 部分 的 这 - 阿鲁 ,

他被引入了塞赫特·赫特普特（塞赫特·阿鲁的一个分支），

[aɪ] . [iː] . , " [fiːld] [ɒv; əv] [riːdz] , " [ɔː(r)][ðə; ði] " [ɪ'lɪziən] ['fiːldz] ") [baɪ] [tot] ,
i . e . , " Field of Reeds , " or the " Elysian Fields ") by Thoth ,
我 . e . , " 场地 的 芦苇 , " 或者 这 " 极乐世界 田野 ") 经过 托特 ,

例如，托特的《芦苇原野》或《极乐世界》。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
and there he found the souls of his ancestors ,
和 那里 他 成立 这 灵魂 的 他的 祖先 ,

在那里，他找到了祖先的灵魂。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] .
who were joined to the Company of the Gods .
WHO 是 加入 到 这 公司 的 这 神 .

他们加入了众神的行列。

[wʌn] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən][wɒz; wəz] ['speʃəli] [set] [ə'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ɒv; əv]
One corner of this region was specially set apart for the dwelling place of
一 角落 的 这 地区 曾是 特别 放 除 为了 这 住宅 地方 的
[ðə; ði] - ,
the aakhu ,
这 - ,

这片区域的一个角落专门划出来作为阿库的住所。

[aɪ] . [iː] . , ['bjuːtɪfaɪd] [səʊlz] , [ɔː(r)]['spɪrɪt] - [səʊlz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['sev(ə)n]['kjuːbɪt]
i . e . , beautified souls , or spirit - souls , who were said to be seven cubits
我 . e . , 美化 灵魂 , 或者 精神 - 灵魂 , WHO 是 说 到 是 七 肘尺
[ɪn] [haɪt] ,
in height ,
在 高度 ,

也就是说，美化的灵魂，或者说神灵，据说身高七肘。

[ænd; ənd][tuː; tə] [riːp] [wiːt] [ɔː(r)] ['bɑːli] [wɪtʃ] [gruː] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] [θriː] ['kjuːbɪt] .
and to reap wheat or barley which grew to a height of three cubits .
和 到 收割 小麦 或者 大麦 哪个 生长 到 一个 高度 的 三 肘尺 .

收割长到三肘高的麦子或大麦。

[nɪə(r)] [ðɪs] [spɒt] [wɜː(r); wə(r)] [mʊrd] [tuː] [bəʊts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz]
Near this spot were moored two boats that were always ready for the use
靠近 这 点 是 系泊 二 船 那 是 总是 准备好 为了 这 使用
[ɒv; əv][ðə; ði] ['denɪzənz] [ɒv; əv] [ðæt] ['riːdʒən] ;
of the denizens of that region ;
的 这 居民 的 那 地区 ;

附近停泊着两艘船，随时供当地居民使用；

[ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] " ['spɪrɪt] [bəʊts] , " [aɪ] . [iː] . ,
they appear to have been " spirit boats , " i . e . ,
他们 出现 到 有 到过 " 精神 船 , " 我 . e . ,

它们似乎是"灵魂之舟"，即

[bəʊts] [wɪtʃ] [muːvd] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ði] ['bjuːtɪfaɪd] [weəsəʊ'evə] [ðeɪ]
boats which moved of themselves and carried the beautified wheresoever they
船 哪个 已搬 的 他们自己 和 携带 这 美化 无论在何处 他们
['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɔː(r)] [fə'tiːg] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] .
wanted to go without any trouble or fatigue on their part .
通缉 到 去 没有 任何 麻烦 或者 疲劳 在 他们的 部分 .

这些船只自行航行，载着美丽的人们前往他们想去的任何地方，而他们自己却毫不费力、毫不疲惫。

[ðə; ði] [ɪ'lɪziən] ['fi:ldz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] .
The Elysian Fields of the Egyptians .
这 极乐世界 田野 的 这 埃及人 .

埃及人的极乐世界。

[[frɒm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['ɑ:nɪ] , [brɪt] . [mʌs] . , [pæp] .
[From the Papyrus of Ani , Brit . Mus . , Pap .
[从 这 纸莎草 的 阿尼 , 英国人 . 音乐 . , 帕普 .

[摘自阿尼纸莎草纸，大英博物馆，纸莎草纸]

[nəʊ] . - .]
No . 10470 .]
不 . - .]

编号 10470。

[haʊ] [ðə; ði] ['bju:tɪfaɪd] [pɑ:st] [ðeə(r)] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [meɪ] [bi:; bi] [si:n]
How the beautified passed their time in the Kingdom of Osiris may be seen
如何 这 美化 通过了 他们的 时间 在 这 王国 的 奥西里斯 可能 是 已见
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [kʌt] [ɒn][ðə; ði]['æləbɑ:stə(r)] [sɑ:'kɒfəgəs] [ɒv; əv]['sɛ,ti:'aɪ][ai] ,
from the pictures cut on the alabaster sarcophagus of Seti I ,
从 这 图片 切 在 这 雪花石膏 石棺 的 塞蒂 我 ,

从塞提一世雪花石膏石棺上的雕刻图案可以看出，那些被美化的人们在奥西里斯王国是如何度过时光的。

[naʊ] [prɪ'zɜ:vd] [ɪn][sɜ:(r)][dʒɒn] [soʊnz] [mju'zi:əm][ɪn] ['lɪŋkənz] [ɪn] ['fi:ldz] .
now preserved in Sir John Soane's Museum in Lincoln's Inn Fields .
现在 保存完好 在 先生 约翰 索恩的 博物馆 在 林肯的 客栈 田野 .

现藏于林肯律师学院广场的约翰·索恩爵士博物馆。

[hɪə(r)][wi:; wi] [si:] [ðem; ðəm] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] [prə'dju:sɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fu:d] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ænd; ənd]
Here we see them occupied in producing the celestial food on which they and
这里 我们 看 他们 占领 在 生产 这 天体 食物 在 哪个 他们 和
[ðə; ði][gɒd][lɪvd; 'laɪvd] .
the god lived .
这 上帝 居住地 .

在这里，我们看到他们正忙于生产他们和神赖以生存的天上食物。

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] ['tendɪŋ] [ðə; ði] [wi:t] [plɑ:nts][æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)]
Some are tending the wheat plants as they grow , and others are
一些 是 倾向于 这 小麦 植物 作为 他们 生长 , 和 其他的 是
['ri:pɪŋ] [ðə; ði][raɪp] [greɪn] .
reaping the ripe grain .
收割 这 成熟 粮食 .

有些人正在照料小麦植株的生长，有些人正在收割成熟的麦粒。

[ɪn][ðə; ði][teksts] [ðæt] [ə'kʌmpəni] [ði:z] [si:nz] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [wi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]
In the texts that accompany these scenes the ears of wheat are said to be
在 这 文本 那 陪伴 这些 场景 这 耳朵 的 小麦 是 说 到 是
[ðə; ði] " ['membəz] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,
the " members of Osiris ,
这 " 成员 的 奥西里斯 ,

在这些场景的文字说明中，麦穗被认为是“奥西里斯的成员”，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:t] [plɑ:nt][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [plɑ:nt] .
" and the wheat plant is called the maāt plant .
" 和 这 小麦 植物 是 称为 这 - 植物 .

小麦植物被称为 maāt 植物。

[əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz][ðə; ði] [wiːt] - [gɒd][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] - ([ai] . [iː] . ,
Osiris was the Wheat - god and also the personification of Maāt (i . e . ,
奥西里斯 曾是 这 小麦 - 上帝 和 还 这 拟人化 的 - (我 . e . ,
[truːθ]) ,
Truth) ,
真相) ,

奥西里斯是小麦之神，也是玛特（即真理）的化身。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪfaɪd] [lɪvd; 'laɪvd][ə'pɒn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðeə(r)][gɒd][ænd; ənd][et; eɪt][hɪm] ['deɪli] ,
and the beautified lived upon the body of their god and ate him daily ,
和 这 美化 居住地 之上 这 身体 的 他们的 上帝 和 吃 他 日常的 ,

那些被美化的人们居住在他们神的尸体上，每天吃掉他。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][hɪm][wɒz; wəz][ðə; ði] " [bred] [ɒv; əv] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] ,
and the substance of him was the " Bread of Everlastingness ,
和 这 物质 的 他 曾是 这 " 面包 的 永恒 ,

他的本质是"永生之粮",

" [wɪtʃ] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [teksts] .
" which is mentioned in the Pyramid Texts .
" 哪个 是 提及 在 这 金字塔 文本 .

"这在金字塔铭文中有所提及。"

[ðə; ði] ['bjuːtɪfaɪd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['ɒfəd] [ʌp] ['ɪnsens] [tuː; tə][ðə; ði]
The beautified are described as " Those who have offered up incense to the
这 美化 是 描述 作为 " 那些 WHO 有 提供 向上 香 到 这
[gɒdz] ,
gods ,
神 ,

被美化的人被描述为"那些向神灵献上香火的人，

[ænd; ənd] [huːz] [kaʊ] ([ai] . [iː] . , ['dʌblz] , [ɔː(r)] [p'ɜːsənz]) [hæv; həv] [biːn] [wɒʃt] [kliːn] .
and whose kau (i . e . , doubles , or persons) have been washed clean .
和 谁 考 (我 . e . , 双打 , 或者 人) 有 到过 洗过 干净的 .

并且他们的 kau（即替身或人）已被洗净。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['rekən] [ʌp][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - ([ai] . [iː] . ,
They have been reckoned up and they are maāt (i . e . ,
他们 有 到过 估计 向上 和 他们 是 - (我 . e . ,

它们已被清点完毕，它们是 maāt（即，

[truːθ]) [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] [huː] [dɪstrɔɪɛθ] [sɪn] .
Truth) in the presence of the Great God who destroyeth sin .
真相) 在 这 在场 的 这 伟大的 上帝 WHO 摧毁 罪 .

在摧毁罪恶的伟大上帝面前，真理）

" [peɪdʒ] 32Osiris [sez] [tuː; tə][ðem; ðəm] , " [jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] [truːθ] [ɒv; əv] [truːθ] ; [rest] [ɪn] [piːs] .
" page 32Osiris says to them , " Ye are truth of truth ; rest in peace .
" 页 32Osiris 说道 到 他们 , " 叶 是 真相 的 真相 ; 休息 在 和平 .

"第 32 页 奥西里斯对他们说：'你们是真理中的真理；安息吧。'

" [ænd; ənd][ɒv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi] [sez] , " [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['du(ː)əz][ɒv; əv] [truːθ] [waɪlst] [ðeɪ]
" And of them he says , " They were doers of truth whilst they
" 和 的 他们 他 说道 , " 他们 是 实干家 的 真相 而 他们
[wɜː(r); wə(r)][ə'pɒn] [ɜːθ] ,
were upon earth ,
是 之上 地球 ,

"关于他们，他说：'他们在世时是行真理的人，

[ðeɪ] [dɪd]['bæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][gɒd] ,
they did battle for their god ,
他们 做过 战斗 为了 他们的 上帝 ,

他们为他们的神而战，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs]
and they shall be called to the enjoyment of the Land of the House
和 他们 将 是 称为 到 这 享受 的 这 土地 的 这 房子
[ɒv; əv] [laɪf] [wɪð] [peɪdʒ] 33Truth .
of Life with page 33Truth .
的 生活 和 页 33Truth .

他们将被召唤去享受生命之家的土地，第 33 页真理。

[ðeə(r)] [truːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['rekən] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] [huː]
Their truth shall be reckoned to them in the presence of the Great God who
他们的 真相 将 是 估计 到 他们 在 这 在场 的 这 伟大的 上帝 WHO
[dɪstrɔɪɛθ] [sɪn] .
destroyeth sin .
摧毁 罪 .

在毁灭罪恶的伟大上帝面前，他们的真理必将得到认可。

" [ðen] [ə'dresɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [əʊ'saɪərɪs] [sez] , " [jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋs] [ɒv; əv] [truːθ] , [əʊ][jiː; ji]
" Then addressing them again Osiris says , " Ye are beings of Truth , O ye
" 然后 解决 他们 再次 奥西里斯 说道 , " 叶 是 生物 的 真相 , 哦 是的
[truːðz] .
Truths .
真相 .

然后奥西里斯再次对他们说："你们是真理的化身，真理啊。"

[teɪk] [jiː; ji][jɔː(r); jə(r)] [rest] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wɒt] [jiː; ji][hæv; həv] [dʌn] ,
Take ye your rest because of what ye have done ,
拿 是的 你的 休息 因为 的 什么 是的 有 完毕 ,

你们当安息，因为你们所做的事。

[bɪ'kʌmɪŋ] ['iːv(ə)n][æz; əz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ] ['fɒləʊɪŋ] ,
becoming even as those who are in my following ,
成为 甚至 作为 那些 WHO 是 在 我的 下列的 ,

甚至变得和我追随的人一样，

[ænd; ənd] [huː] [də'rekt][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [hɪm] [huːz] [səʊl] [ɪz]['həʊli] .
and who direct the House of Him whose Soul is holy .
和 WHO 直接的 这 房子 的 他 谁 灵魂 是 圣 .

他们掌管着那灵魂圣洁者的殿堂。

[jiː; ji][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][ðeə(r)]['iːv(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ,
Ye shall live there even as they live ,
叶 将 居住 那里 甚至 作为 他们 居住 ,

你们要像他们一样住在那里。

[ænd; ənd][jiː; ji][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kuːl] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][lænd] .
and ye shall have dominion over the cool waters of your land .
和 是的 将 有 统治权 超过 这 凉爽的 水 的 你的 土地 .

你们必有权管辖你们土地上的清凉水源。

[ai] [kə'mɑːnd] [ðæt] [jiː; ji][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['biːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪmɪt] [[ɒv; əv] [ðæt] [lænd]] [wɪð] [truːθ]
I command that ye have your being to the limit [of that land] with Truth
我 命令 那 是的 有 你的 存在 到 这 限制 [的 那 土地] 和 真相
[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sɪn] .
and without sin .
和 没有 罪 .

我命令你们在那片土地的尽头，要以真理为先，远离罪恶。

" [ɪn] [ðiːz] [p'æsɪdʒɪz] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] .
" In these passages we have the two conceptions of Osiris well illustrated .
" 在 这些 段落 我们 有 这 二 概念 的 奥西里斯 出色地 插图 .

"在这些段落中，我们可以看到对奥西里斯的两种不同理解。"

[æz; əz][ðə; ði] [wiːt] - [ɡɒd][hiː; hi] [wʊd] ['sætɪsfaɪ] [ðəʊz] [huː] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pjʊəli] [mə'tɪəriəl]
As the Wheat - god he would satisfy those who wished for a purely material
作为 这 小麦 - 上帝 他 会 满足 那些 WHO 希望 为了 一个 纯粹 材料
, [ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] ['hev(ə)n] ,
, agricultural heaven ,
, 农业 天堂 ,

作为小麦之神，他将满足那些渴望纯粹物质化、农业天堂的人们的需求。

[weə(r)] ['hʌŋɡə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'nəʊn] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði]['blesɪd; blest] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l]
where hunger would be unknown and where the blessed would be able
在哪里 饥饿 会 是 未知 和 在哪里 这 蒙福 会 是 有能力的
[tuː; tə]['sætɪsfaɪ] ['evri] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd] [wɒnt] ['deɪli] ;
to satisfy every physical desire and want daily ;
到 满足 每一个 身体的 欲望 和 想 日常的 ;

在那里，饥饿将不复存在；在那里，蒙福之人每天都能满足一切生理欲望和需求；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [truːθ] , [ɒv; əv] [huːm] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəli] ['maɪndɪd] [həʊpt] [tuː; tə]
and as the God of Truth , of whom the spiritually minded hoped to
和 作为 这 上帝 的 真相 , 的 谁 这 精神层面 有思想 希望 到
[bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['kaʊntəpɑːt] ,
become the counterpart ,
变得 这 对应物 ,

而作为真理之神，那些有灵性追求的人希望成为他的对应者，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðeə(r)] [həʊp] , [ænd; ənd][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l]
he would be their hope , and consolation , and the image of the Eternal
他 会 是 他们的 希望 , 和 安慰 , 和 这 图像 的 这 永恒
[ɡɒd] .
God .
上帝 .

他将成为他们的希望、安慰和永恒上帝的形象。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] " [dɔːz] " [ɔː(r)] ['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
A Short Description of the " Doors " or Chapters of the Book of the Dead .
一个 短的 描述 的 这 " 门 " 或者 章节 的 这 书 的 这 死的 .

《亡灵书》各“门”或章节的简要说明。

[ɔːl] [ðə; ði] [ɡreɪt] [pə'paɪəraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [bɪ'ɡɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə] - ,
All the great papyri of the Book of the Dead begin with a HYMN TO RĀ ,
全部 这 伟大的 纸莎草 的 这 书 的 这 死的 开始 和 一个 圣歌 到 - ,

所有伟大的《亡灵书》纸莎草纸文献都以一首赞美拉神的颂歌开头，

[huː] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ðə; ði] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] "
who from the period of the IVth dynasty was the " King of the Gods "
WHO 从 这 时期 的 这 第四 王朝 曾是 这 " 国王 的 这 神 "
[ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
of Egypt .
的 埃及 .

他自埃及第四王朝时期起就被称为“众神之王”。

[hɪz; ɪz] [kʌlt] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] " [ɪ'stæblɪʃt] " ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌviː'tiː'eɪtʃ] ['dɪnəsti] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
His cult was finally " established " under the Vth dynasty when the king of
他的 邪教 曾是 最后 " 已确立的 " 在下面 这 第五 王朝 什么时候 这 国王 的
['iːdʒɪpt][bɪ'ɡæn][tuː; tə][kɔːl] [hɪm'self][ɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts][ænd; ənd] ['mɒnjumənts] " [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]
Egypt began to call himself in official documents and monuments " Son of the
埃及 开始 到 称呼 他自己 在 官方的 文件 和 纪念碑 " 儿子 的 这
[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

他的崇拜最终在第五王朝时期“确立”，当时埃及国王开始在官方文件和纪念碑中自称为“太阳之子”。

" ['ɛs.eɪ] - .
" Sa Rā .
" 萨 - .

“Sa Rā。

[ðɪs] [hɪm] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] , [huː] [sez] : — " ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðiː] ,
This Hymn is supposed to be sung by the deceased , who says : — " Homage to thee ,
这 圣歌 是 据称 到 是 唱 经过 这 死者 , WHO 说道 : — " 尊敬 到 你 ,

这首赞美诗应该由逝者吟唱，他会说：——“向你致敬，

[əʊ] - , [æt; ət][ðaɪ] ['bjuːtiəs] ['raɪzɪŋ] .
O Rā , at thy beauteous rising .
哦 - , 在 你的 美丽的 上升 .

哦，拉，在你美丽的崛起中。

[ðaʊ] [raɪzɪst] , [ðaʊ] [raɪzɪst] ; [ðaʊ] , [ðaʊ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːn] .
Thou risest , thou risest ; thou shinest , thou shinest at the dawn .
你 上升 , 你 上升 ; 你 最闪亮的 , 你 最闪亮的 在 这 黎明 .

你升起，你升起；你闪耀，你在黎明闪耀。

[ðaʊ] [ɑːt] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] - ['gɔdis] [ɪm'breɪs] [ðiː] .
Thou art King of the Gods , and the Maāti goddesses embrace thee .
你 艺术 国王 的 这 神 , 和 这 - 女神们 拥抱 你 .

你是众神之王，玛蒂女神们拥戴你。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [preɪz] [ðiː] [æt; ət] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd][æt; ət] ['sʌnset] .
The Company of the Gods praise thee at sunrise and at sunset .
这 公司 的 这 神 称赞 你 在 日出 和 在 日落 .

众神在日出日落时分赞美你。

[ðaʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv]['hev(ə)n][ænd; ənd][ðaɪ] [hɑːt] [ɪz][glæd] .
Thou sailest over the heights of heaven and thy heart is glad .
你 最帆船 超过 这 高度 的 天堂 和 你的 心 是 高兴的 .

你翱翔于天际，心中充满喜悦。

[ðaɪ] ['mɔːnɪŋ] [bəʊt] [ðaɪ] ['iːvnɪŋ] [bəʊt] [wɪð] [feə(r)][wɪndz; waɪndz] .
Thy Morning Boat meeteth thy Evening Boat with fair winds .
你的 早晨 船 见面 你的 晚上 船 和 公平的 风 .

你的晨舟与你的晚舟迎着顺风而行。

[ðaɪ] ['fɑːðə(r)][ɪz][ðə; ði][skaɪ] - [gɒd][ænd; ənd][ðaɪ] ['mʌðə(r)][ɪz][ðə; ði][skaɪ] - ['gɒdes; 'gɒdəs] ,
Thy father is the Sky - god and thy mother is the Sky - goddess ,
你的 父亲 是 这 天空 - 上帝 和 你的 母亲 是 这 天空 - 女神 ,

你的父亲是天空之神，你的母亲是天空女神。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːt] ['hɔːrəs][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ænd; ənd] ['westən] [skaɪz] . . . .
and thou art Horus of the Eastern and Western skies . . . .
和 你 艺术 荷鲁斯 的 这 东 和 西 天空 . . . .

而你，便是东西方天空之神荷鲁斯……

[əʊ] [ðaʊ] ['əʊnli][wʌn] , [əʊ] [ðaʊ]
O thou Only One , O thou
哦 你 仅有的 一 , 哦 你

哦，独一无二的你，哦，你

['pɜːfɪkt] [wʌn] , [əʊ] [ðaʊ] [huː] [ɑːt] [ɪ'tɜːn(ə)l] , [huː] [ɑːt] ['nevə(r)] [wiːk] , [huːm] [nəʊ] ['maɪti] [wʌn]
Perfect One , O thou who art eternal , who art never weak , whom no mighty one
完美的 一 ， 哦 你 WHO 艺术 永恒 ， WHO 艺术 绝不 虚弱的 ， 谁 不 强大的 一
[kæn; kən] [ə'beɪs] ;
can abase ;
能 底层 ；

完美者啊，永恒者啊，永不软弱者啊，任何强者都无法使你屈服；

[nʌn] [hæθ] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ˌæpə'teɪn] [tuː; tə] [ðiː] .
none hath dominion over the things which appertain to thee .
没有任何 有 统治权 超过 这 事物 哪个 属于 到 你 .

无人能主宰属于你的东西。

['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðiː] [ɪn] [ðaɪ] ['kærəktəz] [ɒv; əv] ['hɔːrəs] , ['tem] , [ænd; ənd] [kəpɪrə] , [ðaʊ] [greɪt]
Homage to thee in thy characters of Horus , Tem , and Khepera , thou Great
尊敬 到 你 在 你的 人物 的 荷鲁斯 ， 特姆 ， 和 凯佩拉 ， 你 伟大的
[hɔːk] ,
Hawk ,
鹰 ，

伟大的鹰啊，以荷鲁斯、泰姆和凯普拉的形象向你致敬！

[huː] ['meɪkɪst] [mæn] [tuː; tə] [rɪ'dʒɔɪs] [baɪ] [ðaɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] .
who makest man to rejoice by thy beautiful face .
WHO 制造 男人 到 麾 经过 你的 美丽的 脸 .

你美丽的容颜使人欢欣鼓舞。

[wen] [ðaʊ] [raɪzɪst] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [lɪv; laɪv] .
When thou risest men and women live .
什么时候 你 上升 男人 和 女性 居住 .

当你崛起时，男男女女都将复活。

[ðaʊ] [ðaɪ] [juːθ] , [ænd; ənd] [dʌst] [peɪdʒ] 34set [ðaɪ'self] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðaʊ]
Thou renewest thy youth , and dost page 34set thyself in the place where thou
你 更新 你的 青年 ， 和 朋友 页 34set 你自己 在 这 地方 在哪里 你
[wɒst; wəst] ['jestədeɪ] .
wast yesterday .
浪费 昨天 .

你重获青春，回到昨天所在的地方（第34页）。

[əʊ] [dɪ'vaɪn] [juːθ] , [huː] [ɑːt] [self] - [kri'eɪtɪd] , [ai] ['kænɒt] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðiː] .
O Divine Youth , who art self - created , I cannot comprehend thee .
哦 神圣的 青年 ， WHO 艺术 自己 - 创建 ， 我 不能 理解 你 .

神圣的青春啊，你是自我创造的，我无法理解你。

[ðaʊ] [ɑːt] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [dɪdst] [kri'eɪt] ['biːɪŋs] [sə'lestiəl]
Thou art the lord of heaven and earth , and didst create beings celestial
你 艺术 这 主 的 天堂 和 地球 ， 和 迪斯特 创造 生物 天体
[ænd; ənd] ['biːɪŋs] [tə'restriəl] .
and beings terrestrial .
和 生物 陆地 .

你是天地之主，创造了天上的众生和地上的众生。

[ðaʊ] [ɑːt] [ðə; ði] [gɒd] [wʌn] , [huː] ['kæmɪst] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] .
Thou art the God One , who camest into being in the beginning of time .
你 艺术 这 上帝 一 ， WHO 卡梅斯特 进入 存在 在 这 开始 的 时间 .

你是至高无上的神，在时间之初便已存在。

[ðaʊ] [dɪdst] [kri'eɪt] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd][mæn] , [ðaʊ] [dɪdst] [meɪk] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði]
Thou didst create the earth , and man , thou didst make the sky and the
你 迪斯特 创造 这 地球 ， 和 男人 ， 你 迪斯特 制作 这 天空 和 这
[sə'lestiəl] ['rɪvə(r)] [hep] ;
celestial river Hep ;
天体 河 肝 ；

你创造了大地和人类，你创造了天空和天上的河流赫普；

[ðaʊ] [dɪdst] [meɪk] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ænd; ənd] [dɪdst] [gɪv] [laɪf]['ʌntə; 'ʌntu][ɔːl] [ðæt] [ˌðeər'ɪn] [ɪz] .
thou didst make the waters and didst give life unto all that therein is .
你 迪斯特 制作 这 水 和 迪斯特 给 生活 到 全部 那 其中 是 .

你创造了水，并赋予其中万物生命。

[ðaʊ] [hæst] [nɪt] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Thou hast knit together the mountains ,
你 哈斯特 针织 一起 这 山脉 ，

你已将群山连接在一起，

[ðaʊ] [hæst] [meɪd] [mæn'kaɪnd][ænd; ənd][ðə; ði] [biːsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ,
thou hast made mankind and the beasts of the field to come into being ,
你 哈斯特 制成 人类 和 这 野兽 的 这 场地 到 来 进入 存在 ，

你创造了人类和田野的走兽，

[ænd; ənd][hæst] [meɪd] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
and hast made the heavens and the earth .
和 哈斯特 制成 这 天 和 这 地球 .

祂创造了天地。

[ðə; ði] [fiːnd] [ˌɛnˌeɪ'keɪ][ɪz] [ˌəʊvə'θrəʊn] , [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] .
The fiend Nak is overthrown , his arms are cut off .
这 恶魔 纳克 是 被推翻 ， 他的 武器 是 切 离开 .

恶魔纳克被推翻，双臂被砍断。

[əʊ] [ðaʊ] [dɪ'vaɪn] [juːθ] , [ðaʊ] [eə(r)][ɒv; əv] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] , [self] - [bɪ'gɒtn] [ænd; ənd][self] - [bɔːn] ,
O thou Divine Youth , thou heir of everlastingness , self - begotten and self - born ,
哦 你 神圣的 青年 ， 你 继承人 的 永恒 ， 自己 - 所生的 和 自己 - 出生 ，
[wʌn] , [mait] ,
One , Might ,
一 ， 可能 ，

哦，神圣的青春，永恒的继承者，自生自育，唯一，力量，

[ɒv; əv] ['mɪriəd] [fɔːmz] [ænd; ənd]['æspekts] , [prɪns] [ɒv; əv][æn; ən] ([ai] . [iː] . , [ɒn]) , [lɔːd] [ɒv; əv]
of myriad forms and aspects , Prince of An (i . e . , On) , Lord of
的 无数 表格 和 方面 ， 王子 的 一个 （ 我 . e . ， 在 ） ， 主 的
[ɪ'tɜːnəti] ,
Eternity ,
永恒 ，

拥有万千形态和面向，安之王子（即安），永恒之主

[ˌevə'lɑːstɪŋ] ['ruːlə(r)] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [ðiː] .
Everlasting Ruler , the Company of the Gods rejoice in thee .
永恒 统治者 ， 这 公司 的 这 神 麾 在 你 .

永恒的统治者，众神都因你而欢欣鼓舞。

[æz; əz] [ðaʊ] [raɪzɪst] [ðaʊ] [grəʊ] ['greɪtə(r)] : [ðaɪ] [reɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɒn] [ɔːl] ['feɪsɪz] .
As thou risest thou growest greater : thy rays are upon all faces .
作为 你 上升 你 生长 更大的 ： 你的 射线 是 之上 全部 面孔 .

你越升越高，你的光芒就越耀眼：你的光芒照耀着每一张脸庞。

[ðaʊ] [ɑ:t] [ʌn'nəʊəbl] , [ænd; ənd][nəʊ] [tʌŋ] [kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [ðaɪ] [sɪ'mɪlɪtju:d] ; [ðaʊ] [ɪg'zɪst; eg-] [ə'ləʊn] .
Thou art unknowable , and no tongue can describe thy similitude ; thou existest alone .
你 艺术 不可知的 , 和 不 舌头 能 描述 你的 相似性 ; 你 存在 独自的 .

你是不可知的，没有任何语言可以描述你的模样；你是孤独存在的。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Millions of years have passed over the world ,
百万 的 年 有 通过了 超过 这 世界 ,

数百万年过去了，世界发生了翻天覆地的变化。

[ai] ['kænɒt] [tel] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [θru:] [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst] [pɑ:st] .
I cannot tell the number of those through which thou hast passed .
我 不能 告诉 这 数字 的 那些 通过 哪个 你 哈斯特 通过了 .

我无法告诉你你曾穿过多少个地方。

[ðaʊ] ['dʒɜ:nɪ] [θru:] ['speɪsɪz] [[ri'kwaiə]] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [[tu:; tə] [pɑ:s] ['əʊvə(r)]] [ɪn][wʌn] ['lɪt(ə)l]['məʊmənt][ɒv; əv] [taɪm] ,
Thou journeyest through spaces [requiring] millions of years [to pass over] in one little moment of time ,
你 旅程 通过 空间 [需要] 百万 的 年 [到 经过 超过] 在 一 小的 片刻 的 时间 ,

你穿越需要数百万年才能走完的空间，却只用了短短一瞬间的时间。

[ænd; ənd] [ðen] [ðaʊ] [sɛt] [ænd; ənd] [dʌst] [meɪk] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊəz] .
and then thou settest and dost make an end of the hours .
和 然后 你 测试 和 朋友 制作 一个 结尾 的 这 小时 .

然后你设定时间，结束时间。

" [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪz] ['tri:tɪd] [æt; ət]['greɪtə(r)][leŋkθ; leŋθ] [ɪn]['tʃæptə(r)]['ɛks'vi:] ,
" The subject matter of the above extract is treated at greater length in Chapter XV ,
" 这 主题 事情 的 这 多于 提炼 是 治疗 在 更大的 长度 在 章 十五 ,

“上述摘录的主题在第十五章中有更详细的论述，

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [hɪm] [tu:; tə] - [æt; ət][hɪz; ɪz]['raɪzɪŋ] , [ɔ:(r)][ɑ:'men; eɪ'men] - - ,
which contains a long Hymn to Rā at his rising , or Amen - Rā ,
哪个 包含 一个 长的 圣歌 到 - 在 他的 上升 , 或者 阿门 - - ,

其中包含一首很长的赞美拉神升天的颂歌，或称阿蒙拉。

[ɔ:(r)] - [ju'naɪtɪd][tu:; tə]['ʌðə(r)]['səʊlə(r)][gɒdz] , [i:] . [dʒi:] . , ['hɔ:rəs][ænd; ənd] [kəpɪrə] ,
or Rā united to other solar gods , e . g . , Horus and Khepera ,
或者 - 团结的 到 其他 太阳的 神 , e . 克 . , 荷鲁斯 和 凯佩拉 ,

或者拉神与其他太阳神（例如荷鲁斯和凯普拉）联合起来，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [hɪm] [tu:; tə] - [æt; ət][hɪz; ɪz] ['setɪŋ] .
and a short Hymn to Rā at his setting .
和 一个 短的 圣歌 到 - 在 他的 环境 .

以及他创作的一首献给拉神的短颂歌。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][ðə; ði] ['welkəm] [wɪtʃ] - [rɪ'si:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dwelə(r)z][ɪn] - ([ai] . [i:] . ,
In the latter the welcome which Rā receives from the dwellers in Amentt (i . e . ,
在 这 后者 这 欢迎 哪个 - 接收 从 这 居民 在 - (我 . e . ,

在后者中，Rā 从 Amentt 的居民那里受到了欢迎（即，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [pleɪs] , [laɪk] [ðə; ði] [griːk] " ['heɪdiːz] ") [ɪz] ['emfəsaɪzd] [ðʌs] : —
the Hidden Place , like the Greek " Hades ") is emphasized thus : —
这 隐 地方 , 喜欢 这 希腊语 " 哈迪斯 ") 是 强调 因此 : —

隐秘之地，如同希腊神话中的“冥界”，被如此强调：——

" [ɔːl] [ðə; ði] ['bjuːtɪfaɪd] [ded] (-) [ɪn] [ðə; ði] ['tuːæt] [rɪ'siːv] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ɒv; əv] - .
" All the beautified dead (Aakhu) in the Tuat receive him in the horizon of Amentt .
" 全部 这 美化 死的 (-) 在 这 图阿特 收到 他 在 这 地平线 的 - .

“图阿特所有美丽的亡灵（Aakhu）在阿门特的地平线上迎接他。

[ðeɪ] [ʃaʊt] ['preɪzɪz] [ɒv; əv] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɔːm] [ɒv; əv] ['tem] ([ai] . [iː] . , [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn]) .
They shout praises of him in his form of Tem (i . e . , the setting sun) .
他们 喊 赞扬 的 他 在 他的 形式 的 特姆 (我 . e . , 这 环境 太阳) .

他们高声赞美他，赞美他化身为 Tem（即落日）。

[ðaʊ] [dɪdst] [raɪz] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [streŋθ] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [sɛt] , [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋ] ,
Thou didst rise and put on strength , and thou settest , a living being ,
你 迪斯特 上升 和 放 在 力量 , 和 你 测试 , 一个 活的 存在 ,

你起来，披上力量，坐下，成为有生命的个体。

[ænd; ənd] [ðaɪ] ['glɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] - .
and thy glories are in Amentt .
和 你的 荣耀 是 在 - .

你的荣耀在阿门特。

[ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] - [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [ðaɪ] [bj'uːtɪz] ([ɔː(r)] [bɪ'nefɪs(ə)ns]) .
The gods of Amentt rejoice in thy beauties (or beneficence) .
这 神 的 - 麾 在 你的 美女 (或者 行善) .

阿门特的诸神因你的美貌（或仁慈）而欢欣鼓舞。

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wʌnz] ['wɜːʃɪp] [ðiː] , [ðə; ði] [eɪdʒd] [wʌnz] [brɪŋ] [ðiː] ['ɒfəɪɪŋz] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðiː] .
The hidden ones worship thee , the aged ones bring thee offerings and protect thee .
这 隐 一个 崇拜 你 , 这 老年人 一个 带来 你 供品 和 保护 你 .

隐秘者敬拜你，年长者向你献上祭品并保护你。

[ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] - [kraɪ] [aʊt] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [miːt] [ðaɪ] ['mædʒəsti] ([laɪf] ,
The Souls of Amentt cry out , and when they meet thy Majesty (Life ,
这 灵魂 的 - 哭 出去 , 和 什么时候 他们 见面 你的 威严 (生活 ,

阿门特的灵魂发出呼喊，当他们遇见你的陛下（生命，

[streŋθ] , [helθ] [biː; bi] [tuː; tə] [ðiː] !)
Strength , Health be to thee !)
力量 , 健康 是 到 你 !)

愿你强壮健康！

[ðeɪ] [ʃaʊt] - [heɪl] ! [heɪl] ! -
they shout ' Hail ! Hail ! '
他们 喊 - 冰雹 ! 冰雹 ! -

他们高喊“万岁！万岁！”

[ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tuːæt] [stretʃ] [aʊt] [ðeə(r)] [hændz] [tuː; tə] [ðiː]
The lords of the mansions of the Tuat stretch out their hands to thee
这 领主们 的 这 豪宅 的 这 图阿特 拉紧 出去 他们的 双手 到 你
[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ə'bəud] ,
from their abodes ,
从 他们的 住所 ,

图阿特诸府的领主们从他们的居所向你伸出双手，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kraɪ][tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɒləʊ] [ɪn][ðaɪ] [braɪt] [treɪn] ,
and they cry to thee , and they follow in thy bright train ,
和 他们 哭 到 你 , 和 他们 跟随 在 你的 明亮的 火车 ,

他们向你呼喊，他们跟随在你明亮的队伍中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['tuːæt] [rɪ'dʒɔɪs] [wen] [ðaʊ] [sɛndɪst] [ðaɪ] [lait] ['ɪntuː] - .
and the hearts of the lords of the Tuat rejoice when thou sendest thy light into Amentt .
和 这 心 的 这 领主们 的 这 图阿特 麾 什么时候 你 最 你的 光 进入 - .

当你将光芒照耀阿门特时，图阿特诸王的心都会欢欣鼓舞。

[ðeə(r)] [aɪz] ['fɒləʊ] [ðiː] , [ðeɪ] [pres] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [siː] [ðiː] ,
Their eyes follow thee , they press forward to see thee ,
他们的 眼睛 跟随 你 , 他们 按 向前 到 看 你 ,

他们的目光追随着你，他们奋力向前，想要见到你。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [hɑːts] [rɪ'dʒɔɪs][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðaɪ] [feɪs] .
and their hearts rejoice at the sight of thy face .
和 他们的 心 麾 在 这 视线 的 你的 脸 .

他们一见到你的面容就欢欣雀跃。

[ðaʊ] ['hɑːk(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'tɪʃnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)] [tuːmz] ,
Thou hearkenest to the petitions of those who are in their tombs ,
你 倾听者 到 这 请愿书 的 那些 WHO 是 在 他们的 陵墓 ,

你垂听那些长眠于坟墓之人的祈求，

[ðaʊ] [dɪ'spel] [ðeə(r)] ['helpləsnəs] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] ['iːv(ə)l][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
thou dispellest their helplessness and drivest away evil from them .
你 驱散 他们的 无助 和 驱动 离开 邪恶的 从 他们 .

你驱散了他们的无助，并把邪恶从他们身边赶走。

[ðaʊ] [gɪv] [breθ] [tuː; tə][ðeə(r)]['nɒstrəlz] .
Thou givest breath to their nostrils .
你 给予 气息 到 他们的 鼻孔 .

你赐予他们鼻孔气息。

[ðaʊ] [ɑːt] ['greɪtli] [fɪəd] , [ðaɪ] [fɔːm] [ɪz][mə'dʒestɪk] ,
Thou art greatly feared , thy form is majestic ,
你 艺术 非常 害怕 , 你的 形式 是 雄伟 ,

你令人敬畏，你的身形威严无比。

[ænd; ənd]['veri] ['greɪtli] [ɑːt] [ðaʊ] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [dwel] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] .
and very greatly art thou beloved by those who dwell in the Other World .
和 非常 非常 艺术 你 心爱 经过 那些 WHO 住 在 这 其他 世界 .

而你，在彼岸世界，深受众生喜爱。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] [hɪm] [tuː; tə] - [ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][əʊ'saɪərɪs] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [sez] : —
The Introductory HYMN TO RĀ is followed by a HYMN TO OSIRIS , in which the deceased says : —
这 引言 圣歌 到 - 是 随后 经过 一个 圣歌 到 奥西里斯 , 在 哪个 这 死者 说道 : —

在《拉神颂歌》之后，紧接着是《奥西里斯颂歌》，其中逝者说道：

" ['glɔːri] [biː; bi] [tuː; tə] [ðiː] , [əʊ] [əʊ'saɪərɪs] [ən] - ['nɛfər] , [ðaʊ] [greɪt] [gɒd] [ɪn] - ([ə'baidɔs]) ,
" Glory be to thee , O Osiris Un - Nefer , thou great god in Abtu (Abydos) ,
" 荣耀 是 到 你 , 哦 奥西里斯 联合国 - 内弗 , 你 伟大的 上帝 在 - (阿拜多斯) ,

"荣耀归于你，哦，奥西里斯·乌恩·内弗，阿布图（阿拜多斯）的伟大神祇，

[kɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] , [lɔːd] [ɒv; əv] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] , [gɒd] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
King of Eternity , Lord of Everlastingness , God whose existence is millions of years ,
国王 的 永恒 , 主 的 永恒 , 上帝 谁 存在 是 百万 的 年 ,

永恒之王，永世之主，存在了数百万年的神，

['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [nʌt] , [bɪ'gɒtn] [baɪ] [gɛb] , [ðə; ði] ['ænsestə(r)] - [tʃiːf] ,
eldest son of Nut , begotten by Geb , the Ancestor - Chief ,
长子 儿子 的 坚果 , 所生的 经过 盖布 , 这 祖先 - 首席 ,

努特的长子，由祖先首领盖布所生，

[lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔːθ] , [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [waɪt] [kraʊn] .
Lord of the Crowns of the South and the North , Lord of the High White Crown .
主 的 这 皇冠 的 这 南 和 这 北 , 主 的 这 高的 白色的 王冠 .

南方和北方王冠之主，至高白王冠之主。

[ðaʊ] [ɑːt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [gɒdz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [hæst] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['septə(r)] ,
Thou art the Governor of gods and of men and hast received the sceptre ,
你 艺术 这 州长 的 神 和 的 男人 和 哈斯特 已收到 这 权杖 ,

你是众神和人类的主宰，并已获得权杖。

[ðə; ði] [wɪp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [ðaɪ] [dɪ'vaɪn] ['fɑːðəz] .
the whip , and the rank of thy Divine Fathers .
这 鞭 , 和 这 秩 的 你的 神圣的 父亲们 .

鞭子，以及你神圣父亲的地位。

[let] [ðaɪ] [hɑːt] [ɪn] - [biː; bi] ['kɒntent] , [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] [sʌn] ['hɔːrəs] [ɪz] ['siːtɪd] [ə'pɒn] [ðaɪ] [θrəʊn] .
Let thy heart in Amentt be content , for thy son Horus is seated upon thy throne .
让 你的 心 在 - 是 内容 , 为了 你的 儿子 荷鲁斯 是 坐着 之上 你的 王座 .

阿门特的你心安，因为你的儿子荷鲁斯正坐在你的王位上。

[ðaʊ] [ɑːt] [lɔːd] [ɒv; əv] ['tiːtuː] (['bjuː'saɪrɪs]) [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - ([ə'baidɔs]) .
Thou art Lord of Tetu (Busiris) and Governor of Abtu (Abydos) .
你 艺术 主 的 特图 (布西里斯) 和 州长 的 - (阿拜多斯) .

您是泰图（布西里斯）的领主和阿布图（阿比多斯）的总督。

[ðaʊ] ['meɪkɪst] ['fɜːtaɪl] [ðə; ði] [tuː] [lændz] ([ai] . [iː] . ,
Thou makest fertile the Two Lands (i . e . ,
你 制造 沃 这 二 土地 (我 . e . ,

你使两地肥沃（即，

[ɔːl] ['iːdʒɪpt]) [baɪ] [[ðaɪ]] [truː] [wɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtəməʊst] ['lɪmɪt] . . . .
all Egypt) by [thy] true word before the Lord to the Uttermost Limit . . . .
全部 埃及) 经过 [你的] 真的 单词 前 这 主 到 这 极致 限制 . . . .

全埃及）凭着你在主面前的真言，直到极处……

[ðaɪ] ['paʊə(r)] [ɪz] ['waɪdspred] , [ænd; ənd] [greɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['terə(r)] [ɒv; əv] [ðaɪ] [neɪm] - [əʊ'saɪərɪs] . -
Thy power is widespread , and great is the terror of thy name ' Osiris . '
你的 力量 是 广泛 , 和 伟大的 是 这 恐怖 的 你的 姓名 - 奥西里斯 . -

你的力量遍及四方，你的名字"奥西里斯"令人闻风丧胆。

[ðaʊ] [ɪn'djʊə; en-; -'djɔː][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] [ɪn] [ðaɪ] [neɪm] [ɒv; əv] - [ən] - ['nɛfər] - ([ai] . [iː] . ,
Thou endurest for all eternity in thy name of ' Un - Nefer ' (i . e . ,
你 坚持 为了 全部 永恒 在 你的 姓名 的 - 联合国 - 内弗 - (我 . e . ,
[bɪ'nefɪs(ə)nt] ['biːɪŋ]) .
Beneficent Being) .
仁慈的 存在) .

你以"Un-Nefer"(即，仁慈的存在）之名永世长存。

['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðiː] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [lɔːd] [ɒv; əv] [lɔːdz] , ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['gʌvənəz] ,
Homage to thee , King of kings , Lord of lords , Governor of governors ,
尊敬 到 你 , 国王 的 国王 , 主 的 领主们 , 州长 的 州长们 ,

向您致敬，万王之王，万主之主，万王之王！

[huː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] - ['gɒdes; 'gɒdəs][hæst] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd]
who from the womb of the Sky - goddess hast ruled the World and
WHO 从 这 子宫 的 这 天空 - 女神 哈斯特 裁决 这 世界 和
[ðə; ði]['ʌndə(r)] [wɜːld] .
the Under World .
这 在下面 世界 .

他从天神之腹中诞生，统治着人间和冥界。

[ðaɪ] [lɪmz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['sɪlvə(r)] - [gəʊld] , [ðaɪ] [hænd] [ɪz] [bluː] [laɪk] ['læpɪs] - ['læzjʊli] ,
Thy limbs are as silver - gold , thy hand is blue like lapis - lazuli ,
你的 四肢 是 作为 银 - 金子 , 你的 手 是 蓝色的 喜欢 青金石 - 青金石 ,

你的四肢如同金银，你的手如同青金石般湛蓝。

[ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv] [ðiː] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] ['tɜːkwɔɪz] ([ɔː(r)]
and the space on either side of thee is of the colour of turquoise (or
和 这 空间 在 任何一个 边 的 你 是 的 这 颜色 的 绿松石 (或者
['emərəld]) .
emerald) .
翠) .

而你两侧的空间则是绿松石色（或祖母绿色）。

[ðaʊ] [gɒd]
Thou god
你 上帝

你的神

[æn; ən][ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] , [ðaɪ] ['bɒdi] [ɪz][ɔːl] - [pɜː'veɪdɪŋ] , [əʊ]['dwelə(r)][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]
An of millions of years , thy body is all - pervading , O dweller in the Land of
一个 的 百万 的 年 , 你的 身体 是 全部 - 普遍存在 , 哦 居住者 在 这 土地 的
['həʊlinəs] ,
Holiness ,
圣洁 ,

亿万年来，你的身躯无处不在，圣地之居者啊！

[ðaɪ] [feɪs] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] . . .
thy face is beautiful . . .
你的 脸 是 美丽的 . . .

你的脸真美......

[ðə; ði][gɒdz] [kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] ['bəʊɪŋ] [ləʊ] .
The gods come before thee bowing low .
这 神 来 前 你 鞠躬 低的 .

众神向你俯首称臣。

[ðeɪ] [həʊld] [ðiː] [ɪn][fɪə(r)] .
They hold thee in fear .
他们 抓住 你 在 害怕 .

他们让你感到恐惧。

[ðeɪ] [wɪð'drɔː] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [wen] [ðeɪ] [siː] [ðə; ði] ['ɔːflnəs] [ɒv; əv] - [ə'pɒn] [ðiː] ;
They withdraw and retreat when they see the awfulness of Rā upon thee ;
他们 提取 和 撤退 什么时候 他们 看 这 糟糕 的 - 之上 你 ;

当他们看到拉神降临在你身上的威严时，他们便退缩撤退；

[ðə; ði] [[θɔːt]] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔŋkwests] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['mædʒəsti] [ɪz] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] .
the [thought] of the conquests of thy Majesty is in their hearts .
这 [想法] 的 这 征服 的 你的 威严 是 在 他们的 心 .

他们心中铭记着陛下征战四方的壮举。

[laɪf] [ɪz] [wɪð] [ðiː] .
Life is with thee .
生活 是 和 你 .

生命与你同在。

" [let] [ˌem 'iː] ['fɒləʊ] [ðaɪ] ['mædʒəsti] [æz; əz] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ɒn] [ɜːθ] , [let] [maɪ] [səʊl] [biː; bi] ['sʌmənd] ,
" Let me follow thy Majesty as when I was on earth , let my soul be summoned ,
" 让 我 跟随 你的 威严 作为 什么时候 我 曾是 在 地球 , 让 我的 灵魂 是 被召唤 ,

“让我像在世时一样追随陛下，让我的灵魂被召唤，

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [faʊnd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [truːθ] .
and let it be found near the Lords of Truth .
和 让 它 是 成立 靠近 这 领主 的 真相 .

让它在真理之主附近被发现。

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [gɒd] , [ðə; ði] ['riːdʒən] [ðæt] [ɪz] [ɪ'tɜːnəli] [əʊld] ,
I have come to the City of God , the region that is eternally old ,
我 有 来 到 这 城市 的 上帝 , 这 地区 那 是 永恒 老的 ,

我来到了上帝之城，这片永恒古老的土地，

[wɪð] [maɪ] [səʊl] ([ˌbiː 'eɪ]) , ['dʌb(ə)l] ([kɑː]) [ænd; ənd] ['spɪrɪt] - [səʊl] (-) , [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dwelə(r)] [ɪn] [ðɪs] [lænd] .
with my soul (ba) , double (ka) and spirit - soul (aakhu) , to be a dweller in this land .
和 我的 灵魂 (ba) , 双倍的 (卡) 和 精神 - 灵魂 (-) , 到 是 一个 居住者 在 这 土地 .

带着我的灵魂（ba）、双重（ka）和精神灵魂（aakhu），成为这片土地的居民。

[ɪts] [gɒd] [ɪz] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [truːθ] . . .
Its God is the Lord of Truth . . .
它是 上帝 是 这 主 的 真相 . . .

它的神是真理之主……

[hiː; hi] ['gɪvɛθ] [əʊld] [eɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] ['wɜːrkɪθ] [truːθ] , [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ,
he giveth old age to him that worketh Truth , and honour to his followers ,
他 给予 老的 年龄 到 他 那 工作 真相 , 和 荣誉 到 他的 追随者 ,

他赐予行真理者长寿，赐予其追随者荣耀。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] [ə'bʌndənt] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuːm] , [ænd; ənd] ['beriəl] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['həʊlinəs] .
and at the last abundant equipment for the tomb , and burial in the Land of Holiness .
和 在 这 最后的 丰富 设备 为了 这 墓 , 和 葬礼 在 这 土地 的 圣洁 .

最后，准备了充足的墓葬用品，并将他安葬在圣地。

[ai] [hæv; həv] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [maɪ] [hændz] [həʊld] [truːθ] ,
I have come unto thee , my hands hold Truth ,
我 有 来 到 你 , 我的 双手 抓住 真相 ,

我已来到你面前，我的双手握着真理，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['fɔːlshʊd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] . . .
and there is no falsehood in my heart . . .
和 那里 是 不 谬误 在 我的 心 . . .

我心中没有一丝虚假……

[ðaʊ] [hæst][set] [truːθ] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] : [ai] [nəʊ] [ɒn] [wɒt] [ðaʊ] [l'aɪvst] .
Thou hast set Truth before thee : I know on what thou livest .
你 哈斯特 放 真相 前 你 : 我 知道 在 什么 你 活的 .

你已将真理摆在你面前：我知道你所依靠的是什么。

[ai][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [nəʊ][sɪn][ɪn] [ðɪs] [lænd] , [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [di'frɔːd] [nəʊ][mæn][ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃənz] .
I have committed no sin in this land , and I have defrauded no man of his possessions .
我 有 坚定的 不 罪 在 这 土地 , 和 我 有 受骗 不 男人 的 他的 财产 .

我在这片土地上没有犯过任何罪过，也没有骗取过任何人的财产。

" (['tʃæptə(r)] - .)
" (Chapter CLXXXIII .)
" (章 - .)

（第一百八十三章）

['tʃæptə(r)][ai][wɒz; wəz] [ri'sait] [baɪ][ðə; ði] [priːst] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] ['mʌmi] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] [ænd; ənd] [pə'fɔːmd] [ðə; ði]['beriəl] ['serɪmənɪz] [ðeə(r)] .
Chapter I was recited by the priest who accompanied the mummy to the tomb and performed the burial ceremonies there .
章 我 曾是 背诵 经过 这 牧师 WHO 伴随 这 木乃伊 到 这 墓 和 执行 这 葬礼 仪式 那里 .

第一章由陪同木乃伊前往墓穴并在那里举行葬礼的祭司诵读。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [priːst] ([kɛər] [hɛb]) [ə'sjuːmd] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] [tot] [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][əʊ'saɪərɪs][ɪn] [deɪz] [ɒv; əv][əʊld] .
In it the priest (kher heb) assumed the character of Thoth and promised the deceased to do for him all that he had done for Osiris in days of old .
在 它 这 牧师 (克尔 希伯来书) 假定 这 特点 的 托特 和 承诺 这 死者 到 做 为了 他 全部 那 他 有 完毕 为了 奥西里斯 在 天 的 老的 .

祭司（kher heb）扮演托特的角色，并向死者承诺，要像他过去为奥西里斯所做的那样为他做一切。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'biː] [geɪv] [ðə; ði] - , [ɔː(r)] " ['spɪrɪt] - ['bɒdi] ,
Chapter IB gave the sāhu , or " spirit - body ,
章 国际商务 给予 这 - , 或者 " 精神 - 身体 ,

第一章第一节介绍了sāhu，或"精神体"，

" ['paʊə(r)][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]['tuːæt] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['beriəl] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] ['bɒdi] ,
" power to enter the Tuat immediately after the burial of the material body ,
" 力量 到 进入 这 图阿特 立即地 后 这 葬礼 的 这 材料 身体 ,

"在遗体埋葬后立即进入图阿特的权力，

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [wərmz] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ðə; ði] [ded] .
and delivered it from the Nine Worms that lived on the dead .
和 发表 它 从 这 九 蠕虫 那 居住地 在 这 死的 .

并从以死者为食的九条蠕虫手中将其解救出来。

['tʃæptəz] [ˌaɪ 'aɪ] – [ˌaɪ 'viː][ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [spelz] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['paʊə(r)][tuː; tə]
Chapters II – IV are short spells written to give the deceased power to
章节 二 – 第四 是 短的 咒语 书面 到 给 这 死者 力量 到
[ˌriː'vɪzɪt][ðə; ði] [ɜːθ] ,
revisit the earth ,
重访 这 地球 ,

第二章至第四章是简短的咒语，旨在赋予死者重返人间的力量。

[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][gɒdz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['træv(ə)l][ə'baʊt][ðə; ði][skaɪ] .
to join the gods , and to travel about the sky .
到 加入 这 神 , 和 到 旅行 关于 这 天空 .

加入众神，遨游天际。

['tʃæptəz] [viː][ænd; ənd]['sɪksθ][prə'vaɪdɪd][peɪdʒ] 36for [ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['leɪbə(r)]
Chapters V and VI provided page 36for the performance of agricultural labours
章节 V 和 六年级 假如 页 36for 这 表现 的 农业 劳动
[ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] .
in the Other World .
在 这 其他 世界 .

第五章和第六章提供了第 36 页，用于描述在另一个世界进行农业劳动的情况。

[ðə; ði][tekst][ɒv; əv]['tʃæptə(r)]['sɪksθ][wɒz; wəz][kʌt] [ɒn] ['fɪgəz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] , [wʊd] ,
The text of Chapter VI was cut on figures made of stone , wood ,
这 文本 的 章 六年级 曾是 切 在 数据 制成 的 石头 , 木头 ,

第六章的文字被刻在石头、木头等材质的雕像上。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([ʊ'ʃæbtiːuː]) , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] ,
etc . (ushabtiu) , which were placed in the tomb ,
ETC . (乌沙布提乌) , 哪个 是 放置 在 这 墓 ,

等等（ushabtiu），它们被放置在墓穴中，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [ri'sait] [ˌaɪ 'tiː] [ðiːz] ['fɪgəz] [bɪ'keɪm] [ə'laɪv][ænd; ənd][dɪd]
and when the deceased recited it these figures became alive and did
和 什么时候 这 死者 背诵 它 这些 数据 成为 活 和 做过
['evriθɪŋ] [hiː; hi] [wɪʃt] .
everything he wished .
一切 他 希望 .

当死者念诵这段咒语时，这些人物就活了过来，并满足了他所有的愿望。

[ðə; ði] [ʃæbti] ['fɪgə(r)] , ,
The shabti figure , ,
这 沙布提 数字 , ,

沙布提俑，

[tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['fjuːnərəri]['sækrɪfaɪs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['kɒmən] [ɔːl]['əʊvə(r)]
took the place of the human funerary sacrifice which was common all over
采取 这 地方 的 这 人类 葬礼 牺牲 哪个 曾是 常见的 全部 超过
['iːdʒɪpt][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌlt] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'aɪθ]
Egypt before the general adoption of the cult of Osiris under the XIIth
埃及 前 这 一般的 采用 的 这 邪教 的 奥西里斯 在下面 这 第十二届
['dɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

在第十二王朝普遍接受奥西里斯崇拜之前，埃及各地普遍存在的人祭葬礼仪式被这种仪式所取代。

[ə'baʊt] - [ʊ'ʃæbtiːuː] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv]['sɛˌtiː'aɪ][ai] ,
About 700 ushabtiu figures were found in the tomb of Seti I ,
关于 - 乌沙布提乌 数据 是 成立 在 这 墓 的 塞蒂 我 ,

在塞提一世的陵墓中发现了约700尊乌沙布提乌雕像。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
and many of them are in the British Museum .
和 许多 的 他们 是 在 这 英国 博物馆 .

其中许多都收藏于大英博物馆。

['tʃæptə(r)] [sevn] [ɪz] [ə; eɪ] [spel] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] - , , [ðə; ði] [ɑːtʃ] - ['enəmi]
Chapter VII is a spell to destroy the Great Serpent Āapep , , the Arch - enemy
章 七 是 一个 拼写 到 破坏 这 伟大的 蛇 - , , 这 拱 - 敌人
[ɒv; əv] ['hɔːrəs] [ðə; ði] ['eldə(r)] ,
of Horus the Elder ,
的 荷鲁斯 这 长老 ,

第七章讲述的是摧毁巨蛇Āapep的咒语，Āapep是老荷鲁斯的宿敌。

- , [əʊ'saɪərɪs] , ['hɔːrəs] [sʌn] [ɒv; əv] ['aɪsɪs] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['evri] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] .
Rā , Osiris , Horus son of Isis , and of every follower of Osiris .
- , 奥西里斯 , 荷鲁斯 儿子 的 伊西斯 , 和 的 每一个 追随者 的 奥西里斯 .

拉神、奥西里斯神、伊西斯之子荷鲁斯神，以及奥西里斯神的每一位追随者。

['tʃæptəz] [eɪtθ] [ænd; ənd] [ɪks] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [θruː] [ðə; ði] ['tuːæt]
Chapters VIII and IX secured a passage for the deceased through the Tuat
章节 八 和 第九章 安全 一个 通道 为了 这 死者 通过 这 图阿特
,
,
,

第八章和第九章确保了死者能够通过图阿特河。

[ænd; ənd] ['tʃæptəz] [eks] [ænd; ənd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [geɪv] [hɪm] ['paʊə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['enəmɪz] [hiː; hi]
and Chapters X and XI gave him power over the enemies he
和 章节 X 和 十一 给予 他 力量 超过 这 敌人 他
[met] [ðeə(r)] .
met there .
遇见 那里 .

第十章和第十一章赋予了他战胜在那里遇到的敌人的力量。

['tʃæptəz] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] [ænd; ənd] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] [geɪv] [hɪm] [greɪt] ['friːdəm] [ɒv; əv] ['muːvmənt] [ɪn] [ðə; ði]
Chapters XII and XIII gave him great freedom of movement in the
章节 十二 和 十三 给予 他 伟大的 自由 的 移动 在 这
['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [əʊ'saɪərɪs] .
Kingdom of Osiris .
王国 的 奥西里斯 .

第十二章和第十三章赋予他在奥西里斯王国极大的行动自由。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] [ɪz] [ə; eɪ] [preə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [əʊ'saɪərɪs] [ɪz] [in'triːt] [tuː; tə] [pʊt] [ə'weɪ] ['eni] ['fiːlɪŋ]
Chapter XIV is a prayer in which Osiris is entreated to put away any feeling
章 十四 是 一个 祷告 在 哪个 奥西里斯 是 恳求 到 放 离开 任何 感觉
[ɒv; əv] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
of dissatisfaction that he may have for the deceased ,
的 不满 那 他 可能 有 为了 这 死者 ,

第十四章是一篇祈祷文，恳求奥西里斯消除他对死者可能存在的任何不满情绪。

[huː] [sez] , " [wɒʃ] [ə'weɪ] [maɪ] [sɪnz] , [lɔːd] [ɒv; əv] [truːθ] ; [dɪ'strɔɪ] [maɪ] [træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] ,
who says , " Wash away my sins , Lord of Truth ; destroy my transgressions ,
WHO 说道 , " 洗 离开 我的 罪孽 , 主 的 真相 ; 破坏 我的 过错 ,
['wɪkɪdnəs] [ænd; ənd] [ɪ'nɪkwəti] ,
wickedness and iniquity ,
邪恶 和 罪恶 ,

谁说："真理之主啊，求你洗净我的罪孽；除灭我的过犯、邪恶和罪孽；

[əʊ] [gɒd] [ɒv; əv] [truːθ] .
O God of Truth .
哦 上帝 的 真相 .

真理之神啊。

[meɪ] [ðɪs] [ɡɒd][biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
May this god be at peace with me .
可能 这 上帝 是 在 和平 和 我 .

愿这位神灵与我同在。

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒbstək(ə)lz] [bɪˈtwiːn] [ˌjuː ˈes] .
Destroy the things that are obstacles between us .
破坏 这 事物 那 是 障碍 之间 我们 .

清除我们之间的障碍。

[ɡɪv] [ˌem ˈiː] [piːs] , [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ɔːl] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækʃn] [frɒm; frəm] [ðaɪ] [hɑːt] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv]
Give me peace , and remove all dissatisfaction from thy heart in respect of
给 我 和平 , 和 消除 全部 不满 从 你的 心 在 尊重 的
[ˌem ˈiː] .
me .
我 .

赐予我平安，消除你心中对我的一切不满。

" [ðə; ði][ˈhəʊli] [eɪp] - [ɡɒdz] [ˈsɪŋɪŋ] [hɪmz] [ɒv; əv] [preɪz] [tuː; tə] - [æt; ət] [ˈsʌnraɪz] .
" The holy Ape - gods singing hymns of praise to Rā at sunrise .
" 这 圣 猿 - 神 歌唱 赞美诗 的 称赞 到 - 在 日出 .

“神圣的猿神在日出时分向拉神唱赞美诗。

[ðə; ði][ˈdʒækl; ˈdʒækɔːl] - [ɡɒdz][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːk] - [ɡɒdz] [ˈsɪŋɪŋ] [hɪmz] [ɒv; əv] [preɪz] [tuː; tə] -
The Jackal - gods and the Hawk - gods singing hymns of praise to Rā
这 豺狼 - 神 和 这 鹰 - 神 歌唱 赞美诗 的 称赞 到 -
[æt; ət] [ˈsʌnset] .
at sunset .
在 日落 .

日落时分，豺狼神和鹰神齐声歌颂拉神。

[ðə; ði] [sʌn] - [ɡɒd] - , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ɡreɪt] [kæt] ,
The Sun - god Rā , in the form of the " Great Cat ,
这 太阳 - 上帝 - , 在 这 形式 的 这 " 伟大的 猫 ,

太阳神拉，以“大猫”的形象出现，

" [ˈsɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrsiːə] [triː] [ɒv; əv][ˈɑːnuː] ,
" sitting by the side of the Persea Tree of Anu ,
" 坐着 经过 这 边 的 这 珀尔修斯 树 的 阿努 ,

“坐在阿努的波斯树旁，

[ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - , [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] .
and cutting off the head of Āapep , the god of darkness and evil .
和 切割 离开 这 头 的 - , 这 上帝 的 黑暗 和 邪恶的 .

并砍下了黑暗与邪恶之神阿佩普的头颅。

[ˈtʃæptə(r)][ˈɛksˈviː][hæz; həz] [ˈsevrəl] [fɔːmz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kənˈteɪnz] [hɪmz] [tuː; tə] -
Chapter XV has several forms , and each of them contains Hymns to Rā
章 十五 有 一些 表格 , 和 每个 的 他们 包含 赞美诗 到 -
,
,
,

第十五章有几种形式，每一种形式都包含赞美拉神的颂歌，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [sʌŋ] [ˈdeɪli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd][peɪdʒ] 37evening ; [ˈspesɪmən] [ˈpærəɡrɑːfs]
which were sung daily in the morning and page 37evening ; specimen paragraphs
哪个 是 唱 日常的 在 这 早晨 和 页 37evening ; 标本 段落
[ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [əˈbʌv] ([ˌpiː ˈpiː] . - , -) .
are given above (pp . 33 , 34) .
是 给定 多于 (pp . - , -) .

这些歌曲每天早晚都会演唱；上面给出了示例段落（第33、34页）。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'viː'aɪ][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [vɪn'jet] [ðæt] ['ɪləstreɪts] ['tʃæptə(r)]['ɛks'viː] , ['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ][ɪz]
Chapter XVI is only a vignette that illustrates Chapter XV , Chapter XVII is
章 十六 是 仅有的 一个 小插曲 那 图示 章 十五 ， 章 十七 是
[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt]['tʃæptə(r)] ,
a very important chapter ,
一个 非常 重要的 章 ，

第十六章只是对第十五章的一个补充说明，第十七章则是一个非常重要的章节。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['steɪtmənts] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] ['dɒktrɪn] [æz; əz] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði] [priːsts]
for it contains statements of divine doctrine as understood by the priests
为了 它 包含 声明 的 神圣的 教义 作为 理解 经过 这 神父
[ɒv; əv] [ˌhiːli'ɔpəlis] .
of Heliopolis .
的 赫利奥波利斯 .

因为它包含了赫利奥波利斯祭司们所理解的神圣教义的陈述。

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] , " [ai][ˌeɪ 'em]['tem][ɪn]['raɪzɪŋ] .
The opening words are , " I am Tem in rising .
这 开幕 字 是 ， " 我 是 特姆 在 上升 .

开篇语是："我是正在崛起的Tem。"

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] .
I am the Only One .
我 是 这 仅有的 一 .

我是唯一一个。

[ai] [keɪm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [ɪn][njuː] ([ðə; ði][skaɪ]) .
I came into being in Nu (the Sky) .
我 来了 进入 存在 在 努 (这 天空) .

我诞生于努（天空）。

[ai][ˌeɪ 'em] - , [huː] [rəʊz] [ɪn][praɪ'miːv(ə)l] [taɪm] , ['ruːlə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] .
I am Rā , who rose in primeval time , ruler of what he had made .
我 是 - ， WHO 玫瑰 在 原始 时间 ， 统治者 的 什么 他 有 制成 .

我是拉，在远古时代崛起，统治着我所创造的一切。

" ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] ['kɒmz] [ðə; ði] ['kwestʃən] , " [huː] [ɪz] [ðɪs] ?
" Following this comes the question , " Who is this ?
" 下列的 这 来 这 问题 ， " WHO 是 这 ？

接下来的问题是："这是谁？"

" [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [huː] [rəʊz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [hɛnsuː] ,
" and the answer is , " It is Rā who rose in the city of Hensu ,
" 和 这 回答 是 ， " 它 是 - WHO 玫瑰 在 这 城市 的 恒速 ，

答案是："是拉神在亨苏城崛起，

[ɪn][praɪ'miːv(ə)l] [taɪm] , [kraʊnd] [æz; əz] [kɪŋ] .
in primeval time , crowned as king .
在 原始 时间 ， 加冕 作为 国王 .

在远古时代，他被加冕为王。

[hiː; hi][ɪg'zɪstɪd][ɒn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dwelə(r)][ɪn] - ([ai] . [iː] . ,
He existed on the height of the Dweller in Khemenu (i . e . ,
他 存在 在 这 高度 的 这 居住者 在 - (我 . e . ，

他存在于 Khemenu 的 Dweller 的高度（即，

[tot] [ɒv; əv][hɜːr'mɑːpəlɪs]) [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['pɪlər] [ðæt] [sə'pɔːt] [ðə; ði][skaɪ][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Thoth of Hermopolis) before the pillars that support the sky were made .
托特 的 赫尔莫波利斯) 前 这 柱子 那 支持 这 天空 是 制成 .

在支撑天空的柱子建成之前，赫尔莫波利斯的托特就存在了。

" ['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ə'dresɪz] [tuː; tə] [tot] ,
" Chapter XVIII contains the Addresses to Thoth ,
" 章 十八 包含 这 地址 到 托特 ,

"第十八章包含致托特的颂词，

[huː] [ɪz] [in'triːt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'kleəd] ['ɪnəs(ə)nt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] [ˌhiːli'ɔpəlis] ,
who is entreated to make the deceased to be declared innocent before the gods of Heliopolis ,
WHO 是 恳求 到 制作 这 死者 到 是 声明 清白的 前 这 神 的 赫利奥波利斯 ,

祈求神灵使死者在赫利奥波利斯的众神面前被宣告无罪。

['bjuː'saɪrɪs] , - , ['mɛndɪz] , [ə'baidɔs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Busiris , Latopolis , Mendes , Abydos , etc .
布西里斯 , - , 门德斯 , 阿拜多斯 , ETC .

布西里斯、拉托波利斯、门德斯、阿比多斯等

[ðiːz] [ə'dresɪz] [fɔːmd] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊəf(ə)l] [spel] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ]['hɔːrəs] ,
These addresses formed a very powerful spell which was used by Horus ,
这些 地址 形成 一个 非常 强大的 拼写 哪个 曾是 用过的 经过 荷鲁斯 ,

这些地址构成了一个威力强大的咒语，被荷鲁斯使用过。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ri'sait] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r)] [taɪmz] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ænd; ənd] [kʌt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
and when he recited it four times all his enemies were overthrown and cut to pieces .
和 什么时候 他 背诵 它 四 时代 全部 他的 敌人 是 被推翻 和 切 到 件 .

当他念诵四遍时，他的所有敌人都被击败并肢解了。

['tʃæptəz] [ˌɛksˌaɪ'ɛks][ænd; ənd]['eks 'eks][ɑː(r); ə(r)]['veəriənt] [fɔːmz] [ɒv; əv]['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
Chapters XIX and XX are variant forms of Chapter XVIII .
章节 十九 和 xx 是 变体 表格 的 章 十八 .

第十九章和第二十章是第十八章的变体。

['tʃæptəz] [ˌɛks'ɛks'aɪ] – [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [tot] [ɪn] " ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] " [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
Chapters XXI – XXIII secured the help of Thoth in " opening the mouth " of the deceased ,
章节 二十一 – 二十三 安全 这 帮助 的 托特 在 " 开幕 这 嘴 " 的 这 死者 ,

第二十一章至第二十三章祈求托特神帮助"打开"死者的嘴巴，

[weə'baɪ] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [briːð] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [iːt] .
whereby he obtained the power to breathe and think and drink and eat .
由此 他 获得 这 力量 到 呼吸 和 思考 和 喝 和 吃 .

由此他获得了呼吸、思考、饮水和进食的能力。

[tot] [ri'sait] [spelz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][gɒdz] [waɪlst] [ptɑː] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['bændɪdʒ] [ænd; ənd] [ʃuː] [fɔːst] ['əʊpən][ðeə(r)] [maʊðz] [wɪð] [æn; ən]['aɪən] (?
Thoth recited spells over the gods whilst Ptah untied the bandages and Shu forced open their mouths with an iron (?
托特 背诵 咒语 超过 这 神 而 普塔赫 解开 这 绷带 和 舒 强制 打开 他们的 嘴 和 一个 铁 (?

托特向众神念诵咒语，普塔解开绷带，舒用铁器强行掰开他们的嘴（?

) [naɪf] .
) knife .
) 刀 .

) 刀。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [wɜːdz] [ɒv; əv]
Chapter XXIV gave to the deceased a knowledge of the " words of
章 二十四 给予 到 这 死者 一个 知识 的 这 " 字 的
['paʊə(r)] " (,
power " (,
力量 " (,

第二十四章赋予死者“力量之语”的知识（，

-) [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] ['tem] - [kəpɪrə] , [ænd; ənd]['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'viː]
hekau) which were used by the great god Tem - Khepera , and Chapter XXV
-) 哪个 是 用过的 经过 这 伟大的 上帝 特姆 - 凯佩拉 , 和 章 25
[rɪ'stɔːd] [tuː; tə][hɪm][hɪz; ɪz] ['meməri] .
restored to him his memory .
恢复 到 他 他的 记忆 .

hekau）曾被伟大的神Tem-Khepera使用，第二十五章恢复了他的记忆。

[faɪv] ['tʃæptəz] , [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] – [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] ,
Five chapters , XXVI – XXX ,
五 章节 , 26 – XXX ,

共五章，第 XXVI 至 XXX 章

[kən'teɪn] [preə(r)z] [ænd; ənd] [spelz] [weə'baɪ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [peɪdʒ] 38obtained ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]
contain prayers and spells whereby the deceased page 38obtained power over his
包含 祈祷 和 咒语 由此 这 死者 页 38obtained 力量 超过 他的
[hɑːt] [ænd; ənd] [geɪnd] ['æbsəluːt] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
heart and gained absolute possession of it .
心 和 获得 绝对 拥有 的 它 .

包含祈祷和咒语，死者通过这些祈祷和咒语获得了对他的心脏的控制权，并获得了对它的绝对控制权（第 38 页）。

[ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] [preə(r)] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv]['tʃæptə(r)] - ([siː] [ə'bʌv] , [piː] . [fɔːr]) [wɪtʃ] ,
The most popular prayer is that of Chapter XXXB (see above , p . 4) which ,
这 最多 受欢迎的 祷告 是 那 的 章 - (看 多于 , p . 4) 哪个 ,

最流行的祷文是第 XXXB 章的祷文（见上文第 4 页），其中：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['ruːbrɪk] , [wɒz; wəz] " [faʊnd] , " [ai] . [iː] . , ['edɪtɪd] , [baɪ] - , [ðə; ði] [sʌn]
according to its rubric , was " found , " i . e . , edited , by Herutataf , the son
根据 到 它是 评分标准 , 曾是 " 成立 , " 我 . e . , 编辑 , 经过 - , 这 儿子
[ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kiːɔps] ,
of the great Cheops ,
的 这 伟大的 胡夫 ,

根据其标题，该书由伟大的胡夫之子赫鲁塔塔夫“发现”，即编辑而成。

[ə'baʊt] - [biː] . [siː] .
about 3600 B . C .
关于 - B . C .

大约公元前3600年

[ðɪs] [preə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][juːz][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪərə] .
This prayer was still in use in the early years of the Christian Era .
这 祷告 曾是 仍然 在 使用 在 这 早期的 年 的 这 基督教 时代 .

这种祷告方式在基督教时代初期仍然被使用。

[ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv][njuː][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['tʃæptə(r)][ˌɛl'ɛks'aɪ'viː] ,
In the Papyrus of Nu it is associated with Chapter LXIV ,
在 这 纸莎草 的 努 它 是 联系 和 章 lxiv ,

在《努纸草书》中，它与第六十四章相关。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ɪst] ['dɪnəsti]
and the earliest form of it was probably in existence under the Ist dynasty
和 这 最早 形式 的 它 曾是 大概 在 存在 在下面 这 一 王朝
.
.
.

而它的最早形式可能在一朝时期就已经存在了。

['tʃæptəz] [ˌɛks'ɛks'aɪ] – [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Chapters XXXI – XLII were written to deliver the deceased from the
章节 xxxi – xlii 是 书面 到 递送 这 死者 从 这
[greɪt] ['krɒkədaɪl] [sweɪ] ,
Great Crocodile Sui ,
伟大的 鳄鱼 隋 ,

第三十一章至第四十二章的写作目的是为了将死者从隋炀鳄手中解救出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːpənts] [rɛrɪk] [ænd; ənd] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪŋks] [wɪð] [ɪts] ['dedli] [klɔːz] ,
and the Serpents Rerek and Seksek , and the Lynx with its deadly claws ,
和 这 蛇 雷雷克 和 - , 和 这 山猫 和 它是 致命 爪子 ,

还有蛇神雷雷克和塞克塞克，以及拥有致命利爪的猞猁，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['biːtl] - , [ænd; ənd][ðə; ði]['terəb(ə)l] - [sneɪk] - ['gɔdis] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
and the Beetle Āpshait , and the terrible Merti snake - goddesses , and a
和 这 甲虫 - , 和 这 糟糕的 - 蛇 - 女神们 , 和 一个
[gruːp] [ɒv; əv] [θriː] [pə'tɪkjələli] ['venəməs] ['sɜːpənts] ,
group of three particularly venomous serpents ,
团体 的 三 特别 有毒 蛇 ,

还有甲虫阿普沙伊特，可怕的梅尔蒂蛇女神，以及三条剧毒的蛇。

[ænd; ənd] - [ə; eɪ] [pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [set] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['iːtə(r)]
and Āapep a personification of Set the god of evil , and the Eater
和 - 一个 拟人化 的 放 这 上帝 的 邪恶的 , 和 这 食客
[ɒv; əv][ðə; ði] [æs] ,
of the Ass ,
的 这 屁股 ,

还有阿佩普，他是邪恶之神塞特的化身，也是吃驴者。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['biːɪŋs] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][baɪ] ['slɔːtərɪŋ] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
and a series of beings who lived by slaughtering the souls of the dead .
和 一个 系列 的 生物 WHO 居住地 经过 屠宰 这 灵魂 的 这 死的 .

还有一系列靠屠杀死者灵魂为生的生物。

[ɪn]['tʃæptə(r)][ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] ['evri] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪz] [pʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv]
In Chapter XLII every member of the deceased is put under the protection of
在 章 xlii 每一个 成员 的 这 死者 是 放 在下面 这 保护 的
,
,
,

第四十二章规定，死者的每一位成员都受到保护，

[ɔː(r)][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] , [ə; eɪ][gɒd][ɔː(r)]['gɒdes; 'gɒdəs] , [iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði][heə(r)] [wɪð] [njuː] , [ðə; ði] [feɪs]
or identified with , a god or goddess , e . g . , the hair with Nu , the face
或者 已识别 和 , 一个 上帝 或者 女神 , e . 克 . , 这 头发 和 努 , 这 脸
[wɪð] ['ɑːtən] ([ai] . [iː] . ,
with Aten (i . e . ,
和 阿滕 (我 . e . ,

或者与某个神或女神联系在一起，例如，头发与努神联系在一起，脸与阿顿神联系在一起（即，

[ðə; ði]['səʊlə(r)][dɪsk]) , [ðə; ði] [aɪz] [wɪð] ['hæθɔː(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ik'skleim] [traɪ'ʌmfəntli]
the solar disk) , the eyes with Hathor , and the deceased exclaims triumphantly
这 太阳的 磁盘) , 这 眼睛 和 哈索尔 , 和 这 死者 惊呼 凯旋而归
,
,
,

太阳圆盘)，哈索尔女神的眼睛，死者得意地喊道，

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['membə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['bɒdi] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ðə; ði]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] .
" There is no member of my body which is not the member of a god .
" 那里 是 不 成员 的 我的 身体 哪个 是 不是 这 成员 的 一个 上帝 .

“我身体的每一个部位都是神的部位。”

" ['tʃæptə(r)][ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
" Chapter XLIII .
" 章 四十三 .

“第四十三章。

[ə; eɪ] [spel] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪˌkæpɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
A spell to prevent the decapitation of the deceased ,
一个 拼写 到 防止 这 斩首 的 这 死者 ,

防止死者被斩首的咒语

[huː] [ə'sjuːmz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
who assumes in it the character of Osiris the Lord of Eternity .
WHO 假设 在 它 这 特点 的 奥西里斯 这 主 的 永恒 .

他在剧中扮演永恒之主奥西里斯的角色。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] .
Chapter XLIV .
章 xliv .

第四十四章

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['maɪti] [spel] , [ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] [dɪ'siːst]
An ancient and mighty spell , the recital of which prevented the deceased
一个 古老的 和 强大的 拼写 , 这 独奏会 的 哪个 阻止 这 死者
[frɒm; frəm] ['daɪɪŋ] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] .
from dying a second time .
从 垂死 一个 第二 时间 .

这是一个古老而强大的咒语，念诵它可以阻止死者再次死亡。

['tʃæptəz] [ˌɛksˌɛl'viː][ænd; ənd][ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] [prɪ'zɜːvd] [ðə; ði] ['mʌmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [frɒm; frəm]
Chapters XLV and XLVI preserved the mummy of the deceased from
章节 xlv 和 xlvi 保存完好 这 木乃伊 的 这 死者 从
[dɪ'keɪ] ,
decay ,
衰变 ,

第45章和第46章保护了死者的木乃伊免于腐烂。

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)][ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [siːt] [ɔː(r)] [θrəʊn] .
and Chapter XLVII prevented the removal of his seat or throne .
和 章 xlvii 阻止 这 移动 的 他的 座位 或者 王座 .

第四十七章阻止了罢免他的席位或王位。

['tʃæptə(r)][el] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [blɒk] [ɒv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][gɒd]
Chapter L enabled the deceased to avoid the block of execution of the god
章 L 已启用 这 死者 到 避免 这 堵塞 的 执行 的 这 上帝
- .
Shesmu .
- .

L 章使死者得以避免被神舍斯穆处死。

['tʃæptəz] [liː] – [liː] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɪð] [pjʊə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [kliːn] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm]
Chapters LI – LIII provided the deceased with pure food and clean water from
章节 李 – liii 假如 这 死者 和 纯的 食物 和 干净的 水 从
[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] ;
the table of the gods ;
这 桌子 的 这 神 ;

第LI至LIII章为死者提供了来自神明餐桌的纯净食物和干净水；

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ə'pɒn] [wɒt] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ə'pɒn] , [ænd; ənd][səʊ] [bɪ'keɪm] [wʌn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
he lived upon what they lived upon , and so became one with them .
他 居住地 之上 什么 他们 居住地 之上 , 和 所以 成为 一 和 他们 .

他靠他们赖以生存的食物生活，因此与他们融为一体。

['tʃæptəz] [lɪv] – [ˌɛl'ɛks'aɪ'aɪ] [geɪv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['paʊə(r)][tuː; tə][əb'teɪn] [kuːl] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
Chapters LIV – LXII gave the deceased power to obtain cool water from the
章节 生活 – lxii 给予 这 死者 力量 到 获得 凉爽的 水 从 这
[sə'lestiəl] [naɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋz] [ɒv; əv] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Celestial Nile and the springs of waters of heaven ,
天体 尼罗河 和 这 弹簧 的 水 的 天堂 ,

第54章至第62章赋予死者从天上的尼罗河和天上的泉水中获取清凉水的能力。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ʃuː] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd][eə(r)] ,
and being identified with Shu , the god of light and air ,
和 存在 已识别 和 舒 , 这 上帝 的 光 和 空气 ,

并被认为是光明与空气之神舒的化身

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə][pɑːs] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] [æt; ət] [wɪl] .
he was enabled to pass over all the earth at will .
他 曾是 已启用 到 经过 超过 全部 这 地球 在 将要 .

他被赋予了随意穿越整个地球的能力。

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [eg] [ɒv; əv][ðə; ði] " [greɪt] ['kæklər] ,
His life was that of the Egg of the " Great Cackler ,
他的 生活 曾是 那 的 这 蛋 的 这 " 伟大的 监 ,

他的一生就像"大咯咯叫的蛋"一样，

" [ænd; ənd][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] - [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['ɑːnuː] ,
" and the goddess Sesheta built a house for him in the Celestial Anu ,
" 和 这 女神 - 建造 一个 房子 为了 他 在 这 天体 阿努 ,
[ɔː(r)] [ˌhiːli'ɔpəlis] .
or Heliopolis .
或者 赫利奥波利斯 .

"女神塞舍塔在天界阿努（或赫利奥波利斯）为他建造了一座房子。"

[ðə; ði][səʊl] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mʌmɪfaɪd] ['bɒdi][ɪn][ðə; ði] [tuːm] .
The soul visiting the mummified body in the tomb .
这 灵魂 访问 这 木乃伊 身体 在 这 墓 .

灵魂探访墓穴中的木乃伊。

[ðə; ði][bɜːd] - ['gɒdes; 'gɒdəs][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɪz]['aɪsɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ɪz] ['nɛfθɪs]
The bird - goddess at the head is Isis , and that at the feet is Nephthys
这 鸟 - 女神 在 这 头 是 伊西斯 , 和 那 在 这 脚 是 奈芙蒂斯
.
.
.

头部的鸟神是伊西斯，脚下的鸟神是奈芙蒂斯。

[ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ɒv; əv]['tʃæptə(r)][ˌɛl'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['drɪŋkɪŋ] ['bɔɪlɪŋ]
The recital of Chapter LXIII enabled the deceased to avoid drinking boiling
这 独奏会 的 章 六十三 已启用 这 死者 到 避免 喝 沸腾
['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði]['tuːæt] .
water in the Tuat .
水 在 这 图阿特 .

通读第六十三章使死者得以避免在图阿特喝沸水。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ɪts] [puːlz] [wɒz; wəz] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː]
The water in some of its pools was cool and refreshing to those who
这 水 在 一些 的 它是 游泳池 曾是 凉爽的 和 令人耳目一新 到 那些 WHO
[wɜː(r); wə(r)] ['spikər] [ɒv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] 39truth ,
were speakers of the page 39truth ,
是 演讲者 的 这 页 39truth ,

对于那些在第39页讲述真理的人来说，其中一些水池里的水清凉舒爽。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['skɔːldɪd][ðə; ði] ['wɪkɪd] [wen] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə]
but it turned into boiling water and scalded the wicked when they tried to
但 它 转向 进入 沸腾 水 和 烫伤 这 邪恶 什么时候 他们 尝试 到
[drɪŋk][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
drink of it .
喝 的 它 .

但是，当恶人试图饮用时，它却变成了沸水，烫伤了他们。

['tʃæptə(r)][ˌɛl'ɛks'aɪ'viː][ɪz][æn; ən] [ɪ'pɪtəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ,
Chapter LXIV is an epitome of the whole Book of the Dead ,
章 lxiv 是 一个 缩影 的 这 所有的 书 的 这 死的 ,

《亡灵书》第六十四章是整部《亡灵书》的缩影。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fɔːmd] [ə; eɪ] " [greɪt] [ænd; ənd][dɪ'vaɪn] [prə'tekʃ(ə)n] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
and it formed a " great and divine protection " for the deceased .
和 它 形成 一个 " 伟大的 和 神圣的 保护 " 为了 这 死者 .

它为逝者提供了"伟大而神圣的保护"。

[ðə; ði][tekst][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪstɪkl] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] [sə'dʒests] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [kʊd; kəd] ,
The text is of a mystical character and suggests that the deceased could ,
这 文本 是 的 一个 神秘 特点 和 建议 那 这 死者 可以 ,

这段文字带有神秘色彩，暗示死者可能……

[θruː] [ɪts][rɪ'saɪt(ə)l] , ['aɪðə(r)] [əb'zɔːb] [ðə; ði][gɒdz]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] , [ɔː(r)] [bɪ'kʌm] [hɪm'self]
through its recital , either absorb the gods into his being , or become himself
通过 它是 独奏会 , 任何一个 吸收 这 神 进入 他的 存在 , 或者 变得 他自己
[əb'zɔːbd] [baɪ][ðem; ðəm] .
absorbed by them .
吸收 经过 他们 .

通过吟诵，要么将神灵融入自身，要么被神灵所吸收。

[ɪts]['ruːbrɪk] ['ɔːdərs] [əb'stenʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [miːts] ,
Its rubric orders abstention from meats ,
它是 评分标准 订单 弃权 从 肉类 ,

其规定要求禁食肉类，

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
fish and women on the part of those who were to recite it .
鱼 和 女性 在 这 部分 的 那些 WHO 是 到 背诵 它 .

鱼和女人是朗诵者的一部分。

['tʃæptə(r)][ˌɛl'ɛks'viː] [geɪv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
Chapter LXV gave the deceased victory over all his enemies ,
章 六十五 给予 这 死者 胜利 超过 全部 他的 敌人 ,

第六十五章讲述了死者战胜所有敌人的故事。

[ænd; ənd] ['tʃæptəz] [lks'vaɪ][ænd; ənd][ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ] [geɪv] [hɪm] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] [ɒv; əv] - .
and Chapters LXVI and LXVII gave him access to the Boat of Rā .
和 章节 六十六 和 六十七 给予 他 使用权 到 这 船 的 - .

第六十六章和第六十七章让他得以登上拉之舟。

['tʃæptəz] [ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] – [ˌɛl'ɛks'ɛks] [prə'kjʊəd] [hɪm] [kəm'pliːt] ['friːdəm] [ɒv; əv] ['məʊʃn] [ɪn] ['hev(ə)n]
Chapters LXVIII – LXX procured him complete freedom of motion in heaven
章节 六十八 – 七十士译本 采购 他 完全的 自由 的 运动 在 天堂
[ænd; ənd][ɒn] [ɜːθ] .
and on earth .
和 在 地球 .

第六十八章至第七十章赋予他在天上和地上完全的行动自由。

['tʃæptə(r)][ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ][ɪz][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [ə'dresɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [huː] ['pʌnɪʃt]
Chapter LXXI is a series of addresses to the Seven Spirits who punished
章 六十一 是 一个 系列 的 地址 到 这 七 烈酒 WHO 受到惩罚
[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,
the wicked in the Kingdom of Osiris ,
这 邪恶 在 这 王国 的 奥西里斯 ,

第七十一章是向惩罚奥西里斯王国恶人的七位神灵所作的一系列讲话。

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)][ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ'aɪ] ['eɪdɪd] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][biː; bi][ˌriː'bɔːn] [ɪn][ðə; ði] -
and Chapter LXXII aided the deceased to be reborn in the Mesqet
和 章 七十二 协助 这 死者 到 是 重生 在 这 -
['tʃeɪmbə(r)] .
Chamber .
商会 .

第七十二章帮助死者在梅斯凯特房间里重生。

[ðə; ði] - [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ] ['bʊlz] [skɪn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɒz; wəz] [ræpt] .
The Mesqet was originally a bull's skin in which the deceased was wrapped .
这 - 曾是 起初 一个 公牛的 皮肤 在 哪个 这 死者 曾是 包装 .

梅斯凯特最初是一张牛皮，用来包裹死者。

['tʃæptə(r)][lksk'sɪiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['tʃæptə(r)] [ɪks] .
Chapter LXXIII is the same as Chapter IX .
章 七十三 是 这 相同的 作为 章 第九章 .

第七十三章与第九章相同。

['tʃæptəz] [sevntɪ'fɔː][ænd; ənd]['el'eks'eksv'iː] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪn][ðə; ði]
Chapters LXXIV and LXXV secured a passage for the deceased in the
章节 七十四 和 七十五 安全 一个 通道 为了 这 死者 在 这
- [bəʊt] [ɒv; əv] ['sɛkər] [ðə; ði] [deθ] - [ɡɒd] ,
Henu Boat of Seker the Death - god ,
- 船 的 塞克 这 死亡 - 上帝 ,

第七十四章和第七十五章确保了死者能够乘坐死神塞克尔的赫努船离开人世。

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)][lksks'viː] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][help][ðə; ði] [preŋ] ['mæntɪs] [wɪtʃ] ['gaɪdɪd] [hɪm]
and Chapter LXXVI brought to his help the praying mantis which guided him
和 章 七十六 带来 到 他的 帮助 这 祈祷 螳螂 哪个 引导 他
[θruː] [ðə; ði] " [bʊʃ] " [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
through the " bush " to the House of Osiris .
通过 这 " 衬套 " 到 这 房子 的 奥西里斯 .

第七十六章中，螳螂帮助他穿过“灌木丛”，到达了奥西里斯之家。

[baɪ][ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ɒv; əv] ['tʃæptəz] [ˌɛl'ɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] – [lksvɪːi] , [ai] . [iː] . , [ðə; ði] " ['tʃæptəz] [ɒv; əv]
By the recital of Chapters LXXVII – LXXXVIII , i . e . , the " Chapters of
经过 这 独奏会 的 章节 七十七 – 88 , 我 . e . , 这 " 章节 的
[tɹænsfɔːm'eɪʃənz] ,
Transformations ,
转变 ,

通过朗诵第77章至88章，即“变革篇章”，

" [ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɒz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [æt; ət] [wɪl] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] ([wʌn]) [ðə; ði]
" the deceased was enabled to assume at will the forms of (1) the
" 这 死者 曾是 已启用 到 认为 在 将要 这 表格 的 (1) 这
['gəʊldən] [hɔːk] ,
Golden Hawk ,
金的 鹰 ,

“死者能够随意化身为（1）金鹰，

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hɔːk] , ([θriː]) [ðə; ði] [greɪt] [self] - [kri'eɪtɪd] [gɒd] , ([fɔːr]) [ðə; ði] [lait] - [gɒd]
(2) the Divine Hawk , (3) the Great Self - created God , (4) the Light - god
(2) 这 神圣的 鹰 , (3) 这 伟大的 自己 - 创建 上帝 , (4) 这 光 - 上帝
[ɔː(r)] [ðə; ði] [rəʊb] [ɒv; əv] [njuː] ,
or the Robe of Nu ,
或者 这 长袍 的 努 ,

（2）神鹰，（3）伟大的自造神，（4）光明之神或努的衣袍，

([faɪv]) [ðə; ði] [pjʊə(r)] ['lɪli] , ([sɪks]) [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ptɑː] , (['sɛvən]) [ðə; ði] ['biːnuː] [bɜːd] ,
(5) the Pure Lily , (6) the Son of Ptah , (7) the Benu Bird ,
(5) 这 纯的 百合 , (6) 这 儿子 的 普塔赫 , (7) 这 贝努 鸟 ,

（5）纯洁的百合花，（6）普塔之子，（7）贝努鸟，

([eit]) [ðə; ði] ['herən] , ([naɪn]) [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] - , (-) [ðə; ði] ['swɒləʊ] , (-) [ðə; ði] ['sɑːtə] [ɔː(r)]
(8) the Heron , (9) the Soul of Rā , (10) the Swallow , (11) the Sata or
(8) 这 苍鹭 , (9) 这 灵魂 的 - , (-) 这 吞 , (-) 这 SATA 或者
[ɜːθ] - ['sɜːpənt] ,
Earth - serpent ,
地球 - 蛇 ,

（8）苍鹭，（9）拉神之魂，（10）燕子，（11）萨塔或地蛇，

(-) [ðə; ði] ['krɒkədaɪl] .
(12) the Crocodile .
(-) 这 鳄鱼 .

（12）鳄鱼。

['tʃæptə(r)] [ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'aɪ'ɛks] [brɔːt] [ðə; ði] [səʊl] ([ˌbiː 'eɪ]) [peɪdʒ] 40of [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
Chapter LXXXIX brought the soul (ba) page 40of the deceased to his
章 89 带来 这 灵魂 (ba) 页 40of 这 死者 到 他的
['bɒdi] [ɪn] [ðə; ði] ['tuːæt] ,
body in the Tuat ,
身体 在 这 图阿特 ,

第89章将死者的灵魂（ba）带回了他在Tuat的身体里，第40页，

[ænd; ənd] ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'siː] [prɪ'zɜːvd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ˌmjuːtɪ'leɪʃn] [ænd; ənd] [ə'tæks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒd]
and Chapter XC preserved him from mutilation and attacks of the god
和 章 XC 保存完好 他 从 残害 和 攻击 的 这 上帝
[huː] " [kʌt] [ɒf] [hedz] [ænd; ənd] [slɪt] ['fɔːhed] .
who " cut off heads and slit foreheads .
WHO " 切 离开 头部 和 缝隙 额头 .

第九十章保护他免受“砍头割额”之神的残害和攻击。

" ['tʃæptəz] [ˌɛksˌsiː'aɪ] [ænd; ənd] [zɪs] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ]
" Chapters XCI and XCII prevented the soul of the deceased from being
" 章节 xci 和 xcii 阻止 这 灵魂 的 这 死者 从 存在
[ʃʌt] [ɪn] [ðə; ði] [tuːm] .
shut in the tomb .
关闭 在 这 墓 .

“第九十一章和第九十二章阻止了死者的灵魂被封存在坟墓中。”

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌsiː'aɪ'aɪ'aɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [spel] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
Chapter XCIII is a spell very difficult to understand .
章 93 是 一个 拼写 非常 难的 到 理解 .

第九十三章讲述的是一个极其难懂的咒语。

['tʃæptəz] - [ænd; ənd][ˌɛksˌsiː'viː][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɪð] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] [tot]
Chapters XCIV and XCV provided the deceased with the books of Thoth
章节 - 和 xcv 假如 这 死者 和 这 图书 的 托特

[ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [gɒd] ,
and the power of this god ,
和 这 力量 的 这 上帝 ,

第94章和第95章将托特的书籍和这位神的力量赐予了死者。

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði] [skraɪb] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
and enabled him to take his place as the scribe of Osiris .
和 已启用 他 到 拿 他的 地方 作为 这 隶 的 奥西里斯 .

并使他得以担任奥西里斯的书记官。

['tʃæptəz] [zk'vɪ] [ænd; ənd] - ['ɔːlsəʊ] [pleɪst] [hɪm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tot] .
Chapters XCVI and XCVII also placed him under the protection of Thoth .
章节 xcvi 和 - 还 放置 他 在下面 这 保护 的 托特 .

第 96 章和第 97 章也把他置于托特的保护之下。

[ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ɒv; əv]['tʃæptə(r)][ɛkskviaɪːi][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɪð] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə]
The recital of Chapter XCVIII provided the deceased with a boat in which to
这 独奏会 的 章 98 假如 这 死者 和 一个 船 在 哪个 到

[seɪl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['nɔːðən] ['hevənz] ,
sail over the northern heavens ,
帆 超过 这 北方 天 ,

诵读第九十八章为逝者提供了一艘可以驶向北方天空的船。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lædə(r)][baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
and a ladder by which to ascend to heaven .
和 一个 梯子 经过 哪个 到 上升 到 天堂 .

以及通往天堂的阶梯。

['tʃæptəz] [ɛksɪks] – [ˌsiː'aɪ'aɪ'aɪ] [geɪv] [hɪm][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l] [bəʊt] ,
Chapters XCIX – CIII gave him the use of the magical boat ,
章节 九十九 – ciii 给予 他 这 使用 的 这 神奇 船 ,

第99章至第103章赋予了他使用魔法船的能力，

[ðə; ði] ['mɪstɪk] [neɪm] [ɒv; əv] [iːtʃ] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [nəʊ] ,
the mystic name of each part of which he was obliged to know ,
这 神秘 姓名 的 每个 部分 的 哪个 他 曾是 有义务 到 知道 ,

他必须知道的每个部分的神秘名称，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《亡灵书》(The Book of the Dead)
第3/3页

[ænd; ənd] [helpt] [hɪm][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][bəʊt][ɒv; əv] - [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] ['hæθɔː(r)] .
and helped him to enter the Boat of Rā - and to be with Hathor .
和 帮助 他 到 进入 这 船 的 - 和 到 是 和 哈索尔 .

并帮助他进入拉之舟，与哈索尔在一起。

[ðə; ði] [bɪ'beɪt] , [ɔː(r)]['mæntɪs] , [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [gɒdz] (['tʃæptə(r)] ['sɪv]) ,
The Bebait , or mantis , led him to the great gods (Chapter CIV) ,
这 诱饵 , 或者 螳螂 , 引领 他 到 这 伟大的 神 (章 文明) ,

螳螂（或称贝拜特）引领他找到了伟大的神灵（第一十四章）。

[ænd; ənd][ðə; ði] - ['æmjʊlət][frɒm; frəm][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] - [prə'vaɪdɪd][hɪz; ɪz]['dʌb(ə)l] ([kɑː])
and the Uatch amulet from the neck of Rā provided his double (ka)
和 这 - 护身符 从 这 脖子 的 - 假如 他的 双倍的 (卡)
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] - [səʊl] ([ˌbiː 'eɪ]) [wɪð] ['ɒfəɹɪŋz] (['tʃæptəz] [ˌsiː 'viː] ,
and his heart - soul (ba) with offerings (Chapters CV ,
和 他的 心 - 灵魂 (ba) 和 供品 (章节 简历 ,

拉的脖子上的乌阿奇护身符为他的分身（ka）和他的心魂（ba）提供了祭品（第CV章，

[ˌsiː 'viː 'aɪ]) .
CVI) .
CVI) .

CVI）。

['tʃæptəz] [siːviːaɪ] – [sɪks] [meɪd] [hɪm] ['feɪvərəbli] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst]
Chapters CVII – CIX made him favourably known to the spirits of the East
章节 CVII – cix 制成 他 有利 已知 到 这 烈酒 的 这 东方
[ænd; ənd] [west] ,
and West ,
和 西方 ,

第一十七章至第一十九章使他赢得了东西方神灵的喜爱。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɒv; əv] ['sʌnraɪz] .
and the gods of the Mountain of Sunrise .
和 这 神 的 这 山 的 日出 .

以及日出山的众神。

[ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði]['terəb(ə)l] ['sɜːpənt] - [gɒd][ɑː'miː] - [hem] - [ef] ; [hiː; hi][wɒz; wəz] - ['kjuːbɪt]
In this region lived the terrible Serpent - god Ami - hem - f ; he was 30 cubits
在 这 地区 居住地 这 糟糕的 蛇 - 上帝 阿米 - 她们 - f ; 他 曾是 - 肘尺
(- [fiːt]) [lɒŋ] .
(50 feet) long .
(- 脚) 长的 .

在这个地区居住着可怕的蛇神阿米赫姆夫；他身长30肘（50英尺）。

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [sɔː] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['sɪkəmɔː(r)] ,
In the East the deceased saw the Morning Star , and the Two Sycamores ,
在 这 东方 这 死者 锯 这 早晨 星星 , 和 这 二 梧桐树 ,

死者在东方看到了晨星和两棵梧桐树。

[frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][sʌn] - [gɒd] [ə'pɪəd] ['deɪli] ,
from between which the Sun - god appeared daily ,
从 之间 哪个 这 太阳 - 上帝 出现 日常的 ,

太阳神每天都会从这两个地方显现，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] - ['ɑːruː][ɔː(r)] [ɪ'lɪziən] ['fiːldz] .
and found the entrance to the Sekhet Aaru or Elysian Fields .
和 成立 这 入口 到 这 - 阿鲁 或者 极乐世界 田野 .

并找到了通往塞赫特阿鲁（Sekhet Aaru）或极乐世界的入口。

['tʃæptə(r)][ˌsiːˈɛks][ænd; ənd][ɪts] [vɪn'jet] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lɪziən] ['fiːldz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [dɪ'skraɪbd]
Chapter CX and its vignette of the Elysian Fields have already been described
章 CX 和 它是 小插曲 的 这 极乐世界 田野 有 已经 到过 描述
([siː] [piː] . -) .
(see p . 31) .
(看 p . -) .

第 CX 章及其对极乐世界的描述已经过描述（见第 31 页）。

['tʃæptəz] [ˌsiːˈɛksˈaɪ][ænd; ənd][siksiːiː] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['hɔːrəs] [lɒst] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ]
Chapters CXI and CXII describe how Horus lost the sight of his eye
章节 中十一 和 112 描述 如何 荷鲁斯 丢失的 这 视线 的 他的 眼睛
['temprərəli] [θruː] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [set] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] [pɪg] ,
temporarily through looking at Set under the form of a black pig ,
暂时地 通过 寻找 在 放 在下面 这 形式 的 一个 黑色的 猪 ,

第一百一十一章和第一百一十二章描述了荷鲁斯如何因为看到化身为黑猪的塞特而暂时失明。

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)] - [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['draʊnɪŋ] [ɒv; əv]['hɔːrəs][ænd; ənd]
and Chapter CXIII refers to the legend of the drowning of Horus and
和 章 - 指 到 这 传奇 的 这 溺水 的 荷鲁斯 和
[ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [baɪ] ['siːbek] [ðə; ði] ['krɒkədaɪl] - [gɒd] .
the recovery of his body by Sebek the Crocodile - god .
这 恢复 的 他的 身体 经过 塞贝克 这 鳄鱼 - 上帝 .

第 113 章讲述了荷鲁斯溺水以及鳄鱼神塞贝克找回其遗体的传说。

['tʃæptə(r)] - [ɪneɪbld] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [əb'zɔːb] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [tot] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Chapter CXIV enabled the deceased to absorb the wisdom of Thoth and his
章 - 已启用 这 死者 到 吸收 这 智慧 的 托特 和 他的
[eɪt] [gɒdz] .
Eight gods .
八 神 .

第 114 章使死者能够吸收托特及其八位神的智慧。

['tʃæptəz] [siːksviː] – - [meɪd] [hɪm] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɒv; əv] ['memfɪs] [ænd; ənd] [ˌhiːli'ɒpəlis] ,
Chapters CXV – CXXII made him lord of the Tuats of Memphis and Heliopolis ,
章节 15 – - 制成 他 主 的 这 - 的 孟菲斯 和 赫利奥波利斯 ,
[ænd; ənd] [sə'plaɪd] [hɪm] [wɪð] [fuːd] ,
and supplied him with food ,
和 供应 他 和 食物 ,

第115章至122章使他成为孟菲斯和赫利奥波利斯图阿特人的领主，并向他提供食物。

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)] [ksiːi] [ɪneɪbld] [hɪm][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][hɪm'self] [wɪð] [tot] .
and Chapter CXXIII enabled him to identify himself with Thoth .
和 章 第一百二十三 已启用 他 到 确认 他自己 和 托特 .

第一百二十三章使他能够将自己与托特认同。

['tʃæptəz] - [ænd; ənd]['siː'eks'eksv'iː] , [wɪtʃ] [triːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] , [hæv; həv] [ɔːl'redi]
Chapters CXXIV and CXXV , which treat of the Judgment , have already
章节 - 和 125 , 哪个 对待 的 这 判断 , 有 已经
[biːn] [dɪ'skraɪbd] .
been described .
到过 描述 .

关于审判的第一百二十四章和第二百二十五章已经描述过了。

['tʃæptə(r)][siksvai] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [preə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔː(r)]['həʊli] [eɪps] ,
Chapter CXXVI contains a prayer to the Four Holy Apes ,
章 一二十六 包含 一个 祷告 到 这 四 圣 猿猴 ,

第一百二十六章包含一篇献给四圣猿的祷文，

['tʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv][ðə; ði] " ['sɜklz] " [ɪn][ðə; ði]['tuːæt] ,
Chapter CXXVII a hymn to the gods of the " Circles " in the Tuat ,
章 - 一个 圣歌 到 这 神 的 这 " 界 " 在 这 图阿特 ,

第一百二十七章，献给图阿特“圆环”诸神的赞歌，

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)] [sksviːiːi] [ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][əʊ'saɪərɪs] .
and Chapter CXXVIII a hymn to Osiris .
和 章 一二十八 一个 圣歌 到 奥西里斯 .

第二十八章是奥西里斯的赞美诗。

['tʃæptəz] [ˌsiː'ɛks'ɛks'ɛks][ænd; ənd] [skɛksi] [sɪ'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]
Chapters CXXX and CXXXI secured for the deceased the use of the
章节 cxxx 和 131 安全 为了 这 死者 这 使用 的 这
[boʊts][ɒv; əv] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd] ['sʌnset] ,
Boats of Sunrise and Sunset ,
船 的 日出 和 日落 ,

第130章和第131章为死者保留了使用日出日落号游船的权利。

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)] - [ɪneɪbld] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ɜːθ] [peɪdʒ] 41and ['vɪzɪt][ðə; ði] [haʊs]
and Chapter CXXXII enabled him to return to earth page 41and visit the house
和 章 - 已启用 他 到 返回 到 地球 页 41and 访问 这 房子
[hiː; hi][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] .
he had lived in .
他 有 居住地 在 .

第一百三十二章使他能够返回地球（第41页），并参观他曾经居住的房子。

['tʃæptəz] - ([ɔː(r)] -) – - [rɪ'zemb(ə)l][ɪn] ['kɒntents] ['tʃæptə(r)] [skɛksi] .
Chapters CXXXIII (or CXXXIX) – CXXXVI resemble in contents Chapter CXXXI .
章节 - (或者 -) – - 类似 在 内容 章 131 .

第 CXXXIII 章（或 CXXXIX）–CXXXVI 的内容与第 CXXXI 章相似。

['tʃæptə(r)] [sksvaɪaɪ] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['mædʒɪk(ə)l] ['serɪmənɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]
Chapter CXXXVII describes a series of magical ceremonies that were to be
章 137 描述 一个 系列 的 神奇 仪式 那 是 到 是
[pə'fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['deɪli] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [hɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] " ['lɪvɪŋ]
performed for the deceased daily in order to make him to become a " living
执行 为了 这 死者 日常的 在 命令 到 制作 他 到 变得 一个 " 活的
[səʊl] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] .
soul for ever .
灵魂 为了 曾经 .

第一百三十七章描述了一系列每天为死者举行的魔法仪式，目的是使他成为“永远活着的灵魂”。

" [ðə; ði] ['fɔːmjʊliː] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kəm'pəʊzd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ] ['dɪnəsti] .
" The formulae are said to have been composed under the IVth dynasty .
" 这 公式 是 说 到 有 到过 由 在下面 这 第四 王朝 .

据说这些公式是在第四王朝时期制定的。

['tʃæptə(r)] - [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] [ˌriː'kɔnstitjuːt] [əʊ'saɪərɪs] ,
Chapter CXXXVIII refers to the ceremony of reconstituting Osiris ,
章 - 指 到 这 仪式 的 重组 奥西里斯 ,

第一百三十八章提到了重塑奥西里斯的仪式，

[ænd; ənd] ['tʃæptəz] [ˌsiː'ɛks'ɛl] – - [diːl] [wɪð] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp][ɒv; əv] [twelv] ['ɔːltəz] ,
and Chapters CXL – CXLII deal with the setting up of twelve altars ,
和 章节 cxl – - 交易 和 这 环境 向上 的 十二 祭坛 ,

其中第一百四十章至第一百四十二章论述了十二座祭坛的设立，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːmz]
and the making of offerings to all the gods and to the various forms
和 这 制作 的 供品 到 全部 这 神 和 到 这 各种各样的 表格
[ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
of Osiris .
的 奥西里斯 .

以及向所有神灵和奥西里斯的各种化身献祭。

['tʃæptə(r)] - [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [vi'njets] , [ɪn] [θriː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['səʊlə(r)] [boʊts]
Chapter CXLIII consists of a series of vignettes , in three of which solar boats
章 - 由 的 一个 系列 的 小故事 , 在 三 的 哪个 太阳的 船
[ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] .
are represented .
是 代表 .

第一百四十三章由一系列小故事组成，其中三篇描绘了太阳船。

['tʃæptəz] - [ænd; ənd] - [diːl] [wɪð] [ðə; ði]['sev(ə)n] [greɪt] [hɔːlz] (-) [ɒv; əv][ðə; ði]
Chapters CXLIV and CXLVII deal with the Seven Great Halls (Ārit) of the
章节 - 和 - 交易 和 这 七 伟大的 大厅 (-) 的 这
['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
Kingdom of Osiris .
王国 的 奥西里斯 .

第 CXLIV 章和 CXLVII 章讲述了奥西里斯王国的七大殿（Ārit）。

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [hɔːl] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ][ə; eɪ]['pɔːtə(r)] , [ə; eɪ] ['wɒtʃmən] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
The gate of each Hall was guarded by a porter , a watchman , and a
这 门 的 每个 大厅 曾是 守卫 经过 一个 搬运工 , 一个 守望者 , 和 一个
['mesɪndʒə(r)] ;
messenger ;
信使 ;

每个大厅的大门都由一名门卫、一名守卫和一名信使把守；

[ðə; ði][fɜːst] [kept] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ðə; ði]['sekənd] [lʊkt] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] ,
the first kept the door , the second looked out for the arrival of visitors ,
这 第一的 保留 这 门 , 这 第二 看起来 出去 为了 这 到达 的 访客 ,

第一人守着门，第二人放哨迎接访客。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [tʊk] [ðeə(r)] [nems] [tuː; tə][əʊ'saɪərɪs] .
and the third took their names to Osiris .
和 这 第三 采取 他们的 姓名 到 奥西里斯 .

第三批人则将自己的名字献给了奥西里斯。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd]['entə(r)][ə; eɪ] [hɔːl] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ɒv; əv][ðə; ði]
No one could enter a Hall without repeating the name of it , of the
不 一 可以 进入 一个 大厅 没有 重复 这 姓名 的 它 , 的 这
['pɔːtə(r)] ,
porter ,
搬运工 ,

任何人进入大厅都必须重复大厅的名字，也就是门房的名字。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒtʃmən] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] .
of the watchman , and of the messenger .
的 这 守望者 , 和 的 这 信使 .

守望者和信使。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [leɪt] [trə'dɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs][wɜː(r); wə(r)]
According to a late tradition the Gates of the Kingdom of Osiris were
根据 到 一个 晚的 传统 这 盖茨 的 这 王国 的 奥西里斯 是
['twenti] - [wʌn][ɪn]['nʌmbə(r)] (['tʃæptəz] [sːkslv][ænd; ənd][sːkslvai]) ,
twenty - one in number (Chapters CXLV and CXLVI) ,
二十 - 一 在 数字 (章节 CXLV 和 146) ,

根据后世的说法，奥西里斯王国的城门共有二十一个（第 145 章和第 146 章）。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l] [neɪm] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ][wʌn][ɔː(r)]
and each had a magical name , and each was guarded by one or
和 每个 有 一个 神奇 姓名 , 和 每个 曾是 守卫 经过 一 或者
[tuː] [gɒdz] ,
two gods ,
二 神 ,

每个神庙都有一个神奇的名字，每个神庙都由一位或两位神灵守护。

[huːz] [nems] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][pɑːs] .
whose names had to be repeated by the deceased before he could pass .
谁 姓名 有 到 是 重复 经过 这 死者 前 他 可以 经过 .

死者必须重复念出这些人的名字才能安然离世。

['tʃæptə(r)] - [sə'plaɪd] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɪð] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [kaʊz] [ænd; ənd]
Chapter CXLVIII supplied the deceased with the names of the Seven Cows and
章 - 供应 这 死者 和 这 姓名 的 这 七 牛 和
[ðeə(r)] [bʊl] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] " [gɒdz] " [wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [fiːd] .
their Bull on which the " gods " were supposed to feed .
他们的 公牛 在 哪个 这 " 神 " 是 据称 到 喂养 .

第 48 章向死者提供了七头母牛和它们的公牛的名字，据说“神灵”以它们为食。

['tʃæptəz] - [ænd; ənd][ˌsiː 'el] [gɪv] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːn] - , [ɔː(r)] ['dɪstrɪkts] ,
Chapters CXLIX and CL give the names of the Fourteen Aats , or districts ,
章节 - 和 CL 给 这 姓名 的 这 十四 - , 或者 地区 ,

第 CXLIX 章和 CL 章列出了十四个 Aats（或地区）的名称，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] .
of the Kingdom of Osiris .
的 这 王国 的 奥西里斯 .

奥西里斯王国的。

['tʃæptə(r)] * [ˌsiː'ɛl'aɪ] - [ə; eɪ][ænd; ənd] * [ˌsiː'ɛl'aɪ] - [biː] [gɪv] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌmi]
Chapter * CLI - A and * CLI - B give a picture of the mummy
章 * 命令行界面 - 一个 和 * 命令行界面 - B 给 一个 图片 的 这 木乃伊
['tʃeɪmbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l][teksts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n]
chamber and the magical texts that were necessary for the protection
房间 和 这 神奇 文本 那 是 必要的 为了 这 保护
[ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌmi] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
of both the chamber and the mummy in it .
的 两个都 这 房间 和 这 木乃伊 在 它 .

第 *CLI-A 章和 *CLI-B 章描绘了木乃伊墓室以及保护墓室和其中木乃伊所必需的魔法文本。

['tʃæptə(r)] - [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['ɑːnuː] ,
Chapter CLII provided a house for the deceased in the Celestial Anu ,
章 - 假如 一个 房子 为了 这 死者 在 这 天体 阿努 ,

第52章规定在天界为死者提供住所，

[ænd; ənd]['tʃæptə(r)] * - - [ə; eɪ][ænd; ənd] * - - [biː] [ɪneɪbld] [hɪz; ɪz] [səʊl] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kæptʃə(r)]
and Chapter * CLIII - A and * CLIII - B enabled his soul to avoid capture
和 章 * - - 一个 和 * - - B 已启用 他的 灵魂 到 避免 捕获
[ɪn][ðə; ði][net][ɒv; əv][ðə; ði]['sneərə][ɒv; əv] [səʊlz] .
in the net of the snarer of souls .
在 这 网 的 这 陷阱 的 灵魂 .

而第 *CLIII-A 章和 *CLIII-B 章使他的灵魂得以逃脱灵魂陷阱者的网罗。

['tʃæptə(r)] [klɪv] [ɪz][æn; ən] [ə'dres] [tuː; tə][əʊ'saɪərɪs][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [sez] , " [ai][ʃæl; ʃəl][nɒt]
Chapter CLIV is an address to Osiris in which the deceased says , " I shall not
章 克利夫 是 一个 地址 到 奥西里斯 在 哪个 这 死者 说道 , " 我 将 不是
[dɪ'keɪ] ,
decay ,
衰变 ,

第五十四章是死者向奥西里斯所作的演说，其中死者说道：“我不会腐朽，

[nɔː(r)][rɒt] , [nɔː(r)]['pjuːtrɪfaɪ] , [nɔː(r)] [bɪ'kʌm] [wərmz] , [nɔː(r)] [siː] [kə'rʌpʃ(ə)n] .
nor rot , nor putrefy , nor become worms , nor see corruption .
也不 腐烂 , 也不 腐烂 , 也不 变得 蠕虫 , 也不 看 腐败 .

既不腐烂，也不腐败，不变成虫，也不见败坏。

[ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][maɪ] ['biːɪŋ] , [ai][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv] , [ai][ʃæl; ʃəl] ['flʌrɪʃ] , [ai][ʃæl; ʃəl][raɪz][ʌp][ɪn] [piːs] .
I shall have my being , I shall live , I shall flourish , I shall rise up in peace .
我 将 有 我的 存在 , 我 将 居住 , 我 将 繁荣 , 我 将 上升 向上 在 和平 .

我将拥有我的存在，我将生存，我将繁荣，我将在和平中崛起。

" ['tʃæptəz] [ˌsiː el 'viː] – [klksviːi] [ɑː(r); ə(r)] [spelz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'greɪvd] [ɒn][ðə; ði]['æmjəlɪts] , , , , , , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
" Chapters CLV – CLXVII are spells which were engraved on the amulets , , , , , , etc . ,
" 章节 CLV – 167 是 咒语 哪个 是 刻 在 这 护身符 , , , , , , ETC . ,

"第 CLV 章至第 CLXVII 章是刻在护身符上的咒语，等等。"

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] - , [əʊ'saɪərɪs] , ['aɪsɪs] , ['hɔːrəs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [gɒdz] .
giving the deceased the protection of Rā , Osiris , Isis , Horus , and other gods .
给予 这 死者 这 保护 的 - , 奥西里斯 , 伊西斯 , 荷鲁斯 , 和 其他 神 .

使逝者得到拉神、奥西里斯神、伊西斯神、荷鲁斯神和其他神的庇护。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tʃæptəz] (- – [ˌsiː'ɛks'siː]) [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['kærəktə(r)] ,
The remaining Chapters (CLXVIII – CXC) are of a miscellaneous character ,
这 其余的 章节 (- – CXC) 是 的 一个 各种各样的 特点 ,

其余章节（第一百六十八章至第一百一十章）内容杂乱无章。

[ænd; ənd][peɪdʒ] 42few [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [pə'paɪəraɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
and page 42few of them are found in more than one or two papyri of the Book of the Dead .
和 页 42few 的 他们 是 成立 在 更多的 比 一 或者 二 纸莎草 的 这 书 的 这 死的 .

第 42 页，其中很少有在《亡灵书》的一两份纸莎草纸上找到的。

[ə; eɪ] [fjuː] [kən'teɪn] [hɪmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['əʊldə][ðæn; ðən][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['dɪnəsti] ,
A few contain hymns that are not older than the XVIIIth dynasty ,
一个 很少 包含 赞美诗 那 是 不是 老 比 这 第十八届 王朝 ,

其中一些圣歌的年代不早于第十八王朝。

[ænd; ənd][wʌn][ɪz][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm][ðə; ði][tekst][ɒn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv][ˌjuː en 'eɪ] ([laɪnz] - – -) .
and one is an extract from the text on the Pyramid of Unas (lines 379 – 399) .
和 一 是 一个 提炼 从 这 文本 在 这 金字塔 的 尤纳斯 (线条 - – -) .

其中一段摘自乌纳斯金字塔上的文字（第 379-399 行）。

[ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪz] , [pə'hæps] , ['tʃæptə(r)] - , [wɪtʃ] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]['tuːæt][æz; əz] ['eələs] , ['wɔːtələs] , [ænd; ənd] ['laɪtləs] .
The most interesting is , perhaps , Chapter CLXXV , which describes the Tuat as airless , waterless , and lightless .
这 最多 有趣的 是 , 也许 , 章 - , 哪个 描述 这 图阿特 作为 无气 , 无水 , 和 无光 .

最有趣的或许是第 CLXXV 章，其中将图阿特描述为没有空气、没有水、没有光的地方。

[ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] ,
In this chapter the deceased is assured of immortality in the words ,
在 这 章 这 死者 是 保证 的 不朽 在 这 字 ,

本章中，死者通过以下文字获得了永生的保证：

" [ðaʊ] [ʃælt] [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] , [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] .
" Thou shalt live for millions of millions of years , a life of millions of years .
" 你 应 居住 为了 百万 的 百万 的 年 , 一个 生活 的 百万 的 年 .

“你将活亿万年，活亿万年。”

" [iː] . [ə; eɪ] . ['vɑːlis] [bʌdʒ] .
" E . A . Wallis Budge .
" E . 一个 . 沃利斯 预算 .

“EA Wallis Budge。

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [i'dʒɪpʃn] [ænd; ənd] [ə'sɪriən] [ænt'ɪkwɪtiz] , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
Department of Egyptian and Assyrian Antiquities , British Museum .
部门 的 埃及人 和 亚述人 古董 , 英国 博物馆 .

大英博物馆埃及和亚述文物部。

['eɪprəl] - , - .
April 15 , 1920 .
四月 - , - .

1920年4月15日。

[peɪdʒ] -
page 42
页 -

第42页

[nəʊt] .
Note .
笔记 .

笔记。

[ðə; ði] [trʌs'tiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm][hæv; həv] ['pʌblɪʃt] : — [wʌn] .
The Trustees of the British Museum have published : — 1 .
这 受托人 的 这 英国 博物馆 有 已发布 : — 1 .

大英博物馆理事会已发布：—1.

['kʌləd] [fæk'sɪməli][ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv] - , [ˌɛksˌaɪ'ɛksθ] ['dɪnəsti] , [wɪð] [ˌhaɪərə'glɪfɪk]
Coloured facsimile of the Papyrus of Hunefer , XIXth dynasty , with hieroglyphic
有色 传真 的 这 纸莎草 的 - , 十九 王朝 , 和 象形文字
['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .
transcript and translation .
文字稿 和 翻译 .

十九王朝胡内弗纸莎草纸的彩色摹本，附象形文字抄本和译文。

- [pleɪts] , [lɑːdʒ] ['fəʊliəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
11 plates , large folio . 2 .
- 盘子 , 大的 对开本 . 2 .

11幅图版，大对开本。2.

['kʌləd] [fæk'sɪməli][ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv] - , [ɪgzɪst] ['dɪnəsti] , [wɪð] [ˌhaɪərə'glɪfɪk]
Coloured facsimile of the Papyrus of Anhai , XXIst dynasty , with hieroglyphic
有色 传真 的 这 纸莎草 的 - , 二十一世纪 王朝 , 和 象形文字
['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .
transcript and translation .
文字稿 和 翻译 .

《安海纸莎草纸》（第二十一王朝）彩色摹本，附象形文字抄本和译文。

[eit] [pleɪts] , [lɑːdʒ] ['fəʊliəʊ] . [θriː] .
8 plates , large folio . 3 .
8 盘子 , 大的 对开本 . 3 .

幅图版，大对开本。3.

['kɒlətaɪp] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv] [kwiːn] - , [ɪgzɪst] ['dɪnəsti] , [wɪð]
Collotype reproduction of the Papyrus of Queen Netchemet , XXIst dynasty , with
胶版 生殖 的 这 纸莎草 的 女王 - , 二十一世纪 王朝 , 和
[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .
hieroglyphic transcript and translation .
象形文字 文字稿 和 翻译 .

第二十一王朝《内切梅特女王纸莎草纸》珂罗版复制品，附象形文字抄本和译文。

- [pleɪts] , [lɑːdʒ] ['fəʊliəʊ] . [fɔːr] .
12 plates , large folio . 4 .
- 盘子 , 大的 对开本 . 4 .

12幅图版，大对开本。4.

['kʌləd] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌhaɪə'rætɪk][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['briːðɪŋ] , [wɪð]
Coloured reproduction of the hieratic text of the Book of Breathings , with
有色 生殖 的 这 僧侣体 文本 的 这 书 的 呼吸 , 和
[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .
hieroglyphic transcript and translation .
象形文字 文字稿 和 翻译 .

《呼吸之书》僧侣体文本的彩色复制品，附有象形文字转录和翻译。

[wɪð] [ˌtuː'tuː] [kɑːlətaɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [vi'njets] , [lɑːdʒ] ['fəʊliəʊ] . [faɪv] .
With 2 collotypes of the vignettes , large folio . 5 .
和 2 胶版 的 这 小故事 , 大的 对开本 . 5 .

附有 2 幅插图的珂罗版，大对开本。5.

[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv][njuː] , [wɪð] [wʌn] ['kɒlətaɪp] [pleɪt] .
Hieroglyphic transcript of the Papyrus of Nu , with one collotype plate .
象形文字 文字稿 的 这 纸莎草 的 努 , 和 一 胶版 盘子 .

努纸莎草纸的象形文字抄本，附一版胶版印刷本。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

[wʌn] – [faɪv][ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [ɪn][wʌn] ['vɒljuːm] , [praɪs] £2 10s . [sɪks] .
1 – 5 are bound in one volume , price £2 10s . 6 .
1 – 5 是 边界 在 一 体积 , 价格 £2 10s . 6 .

第 1-5 章装订成一卷，售价 2 英镑 10 先令 6 便士。

['kɒlətaɪp] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv] [kwiːn] ['niːsi] - [tɑː] - - - - , [wɪð] [fʊl]
Collotype reproduction of the Papyrus of Queen Nesi - ta - nebt - ashru , with full
胶版 生殖 的 这 纸莎草 的 女王 内西 - ta - - - - , 和 满的
[dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [vi'njets] ,
descriptions of the vignettes ,
描述 的 这 小故事 ,

《内西塔内布特阿什鲁女王纸莎草纸》珂罗版复制品，附插图完整描述。

[træns'leʃən] , [ænd; ənd] [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [kən'teɪnɪŋ] ['sevrəl] [ɪˌlʌs'treʃən] , [ænd; ənd] - [pleɪts]
translations , and introduction , containing several illustrations , and 116 plates
翻译 , 和 介绍 , 包含 一些 插图 , 和 - 盘子
[ɒv; əv][ˌhaɪə'rætɪk][tekst] .
of hieratic text .
的 僧侣体 文本 .

译文和导言，包含多幅插图，以及 116 幅僧侣体文字图版。

[lɑːdʒ] 4to .
Large **4to** **.**
大的 4to .

大型 4 开本。

[praɪs] £2 10s .
Price **£2** **10s** **.**
价格 £2 10s .

价格 2 英镑 10 先令。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神